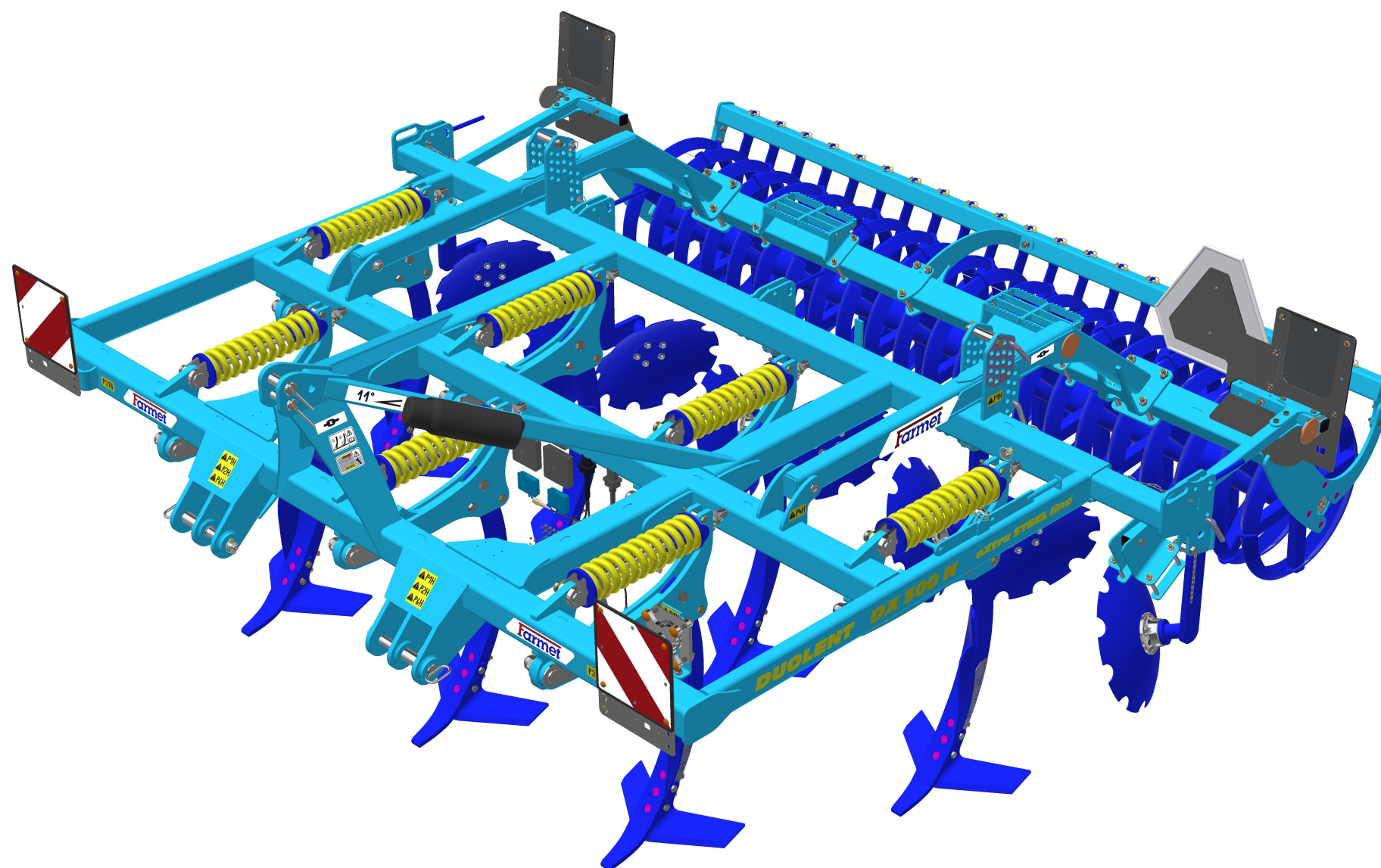


ⒸZ KATALOG NÁHRADNÍCH DÍLŮ ⒸB CATALOGUE OF SPARE PARTS ⒸD ERSATZTEILLISTE
ⒸRU КАТАЛОГ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ ⒸF CATALOGUE DES PIÈCES DE RECHANGE ⒸPL KATALOG CZĘŚCI ZAMIENNYCH

DUOLENT DX300N



ⒸZ Platnost pro vrcholové | výrobní číslo stroje ⒸB Validity for the top | serial number of the machine
ⒸD Gültigkeit für die Haupt- | Herstellungsnummer der Maschine ⒸRU Действительно для главного | заводского номера машины
ⒸF Validité du numéro de référence | de série de la machine ⒸPL Obowiązuje dla numeru głównego | seryjnego maszyny

9301539 | 2026/0480

ⒸZ NAVIGACE STROJE

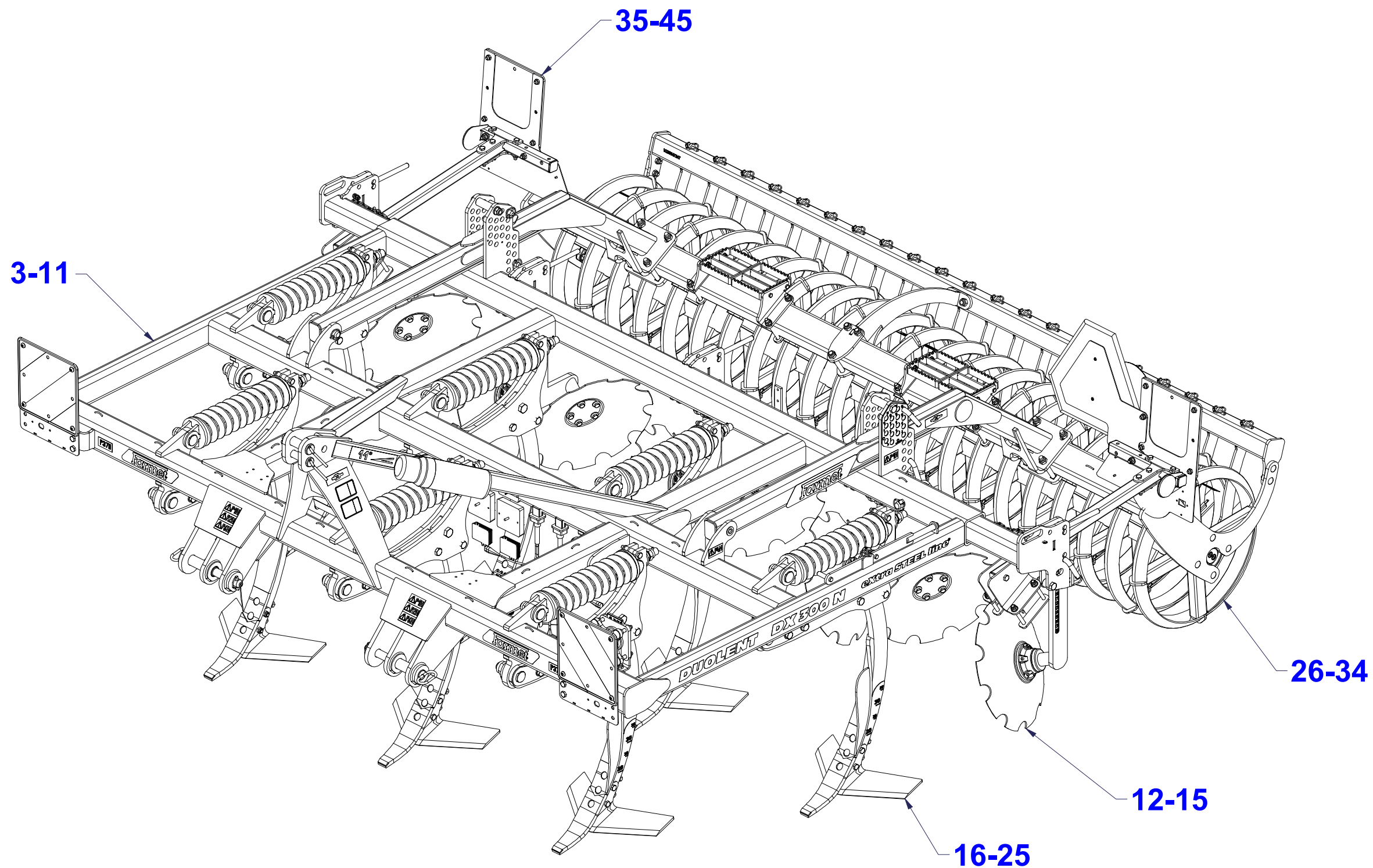
Ⓓ NAVIGATION DER MASCHINE

Ⓕ NAVIGATION DE LA MACHINE

ⒸB NAVIGATION OF THE MACHINE

ⒸU НАВИГАЦИЯ МАШИНЫ

ⒸL NAWIGACJA MASZYN



ⒸZ NÁHRADNÍ DÍL - STRANA

ⒸB SPARE PART - PAGE

Ⓓ ERSATZTEILE - SEITE

ⒸU ЗАПЧАСТЬ - СТРАНИЦА

Ⓕ PIÈCE DE RECHANGE - PAGE

ⒸL CZĘŚCI ZAMIENNE - STRONA

Ⓒ ZÁKLAD STROJE

Ⓓ UNTERBAU DER MASCHINE

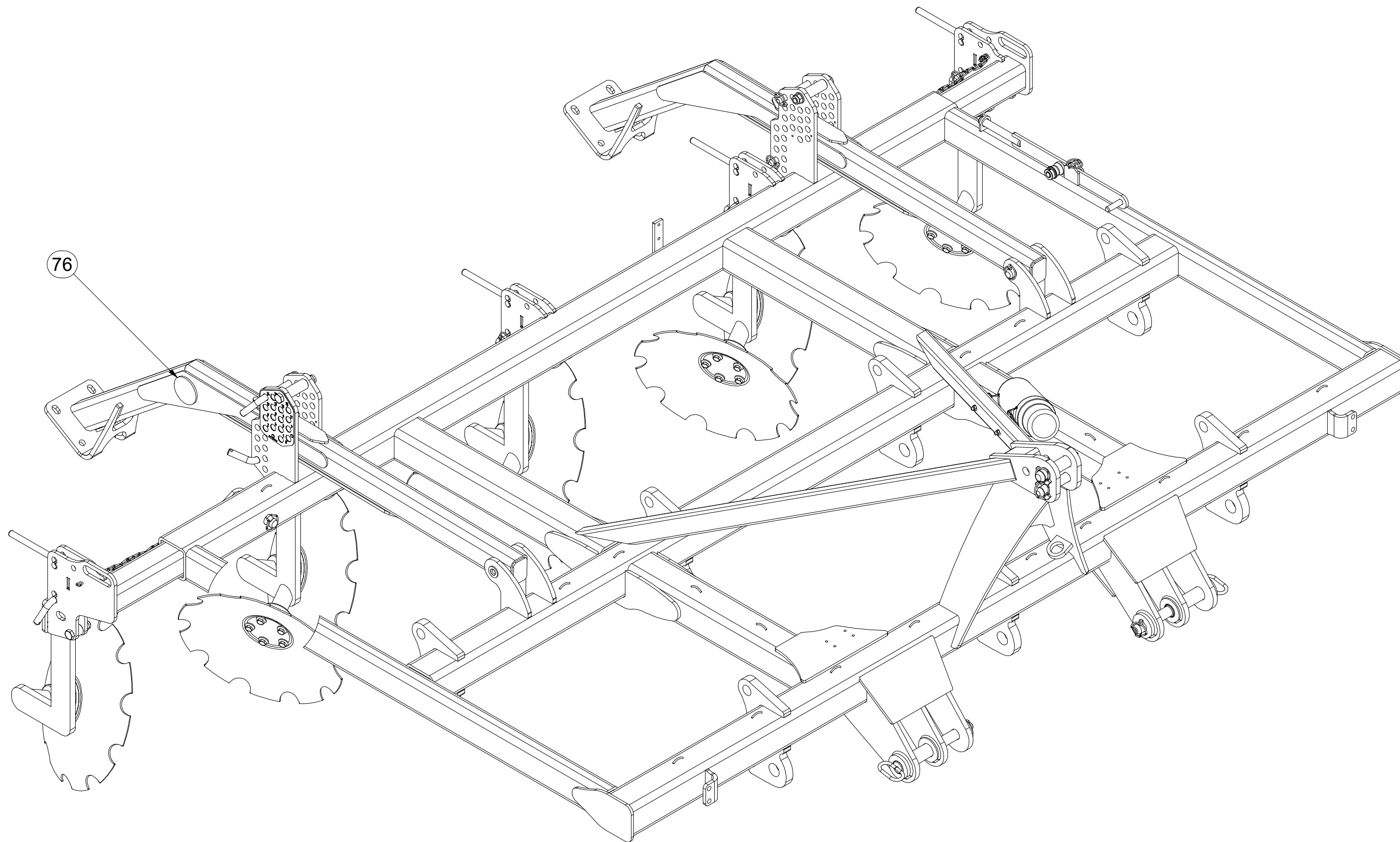
Ⓕ BÂTI DE LA MACHINE

VZ00078669

Ⓖ FOOTING OF THE MACHINE

Ⓡ ОСНОВАНИЕ МАШИНЫ

Ⓢ PODSTAWA MASZYNY



Pos.	Part Number	Pcs.
76	m02579	2

☉ ZÁKLAD STROJE

☉ UNTERBAU DER MASCHINE

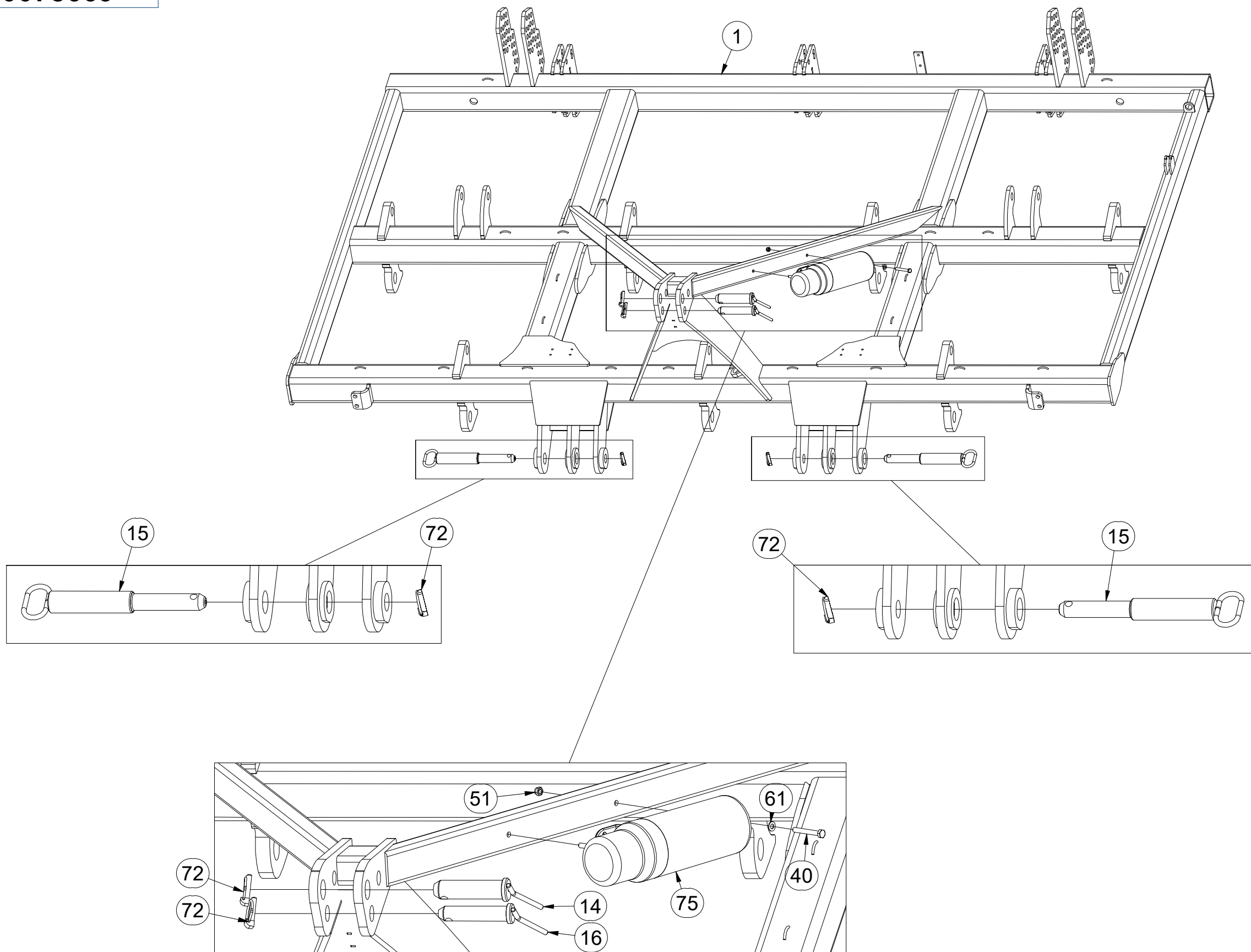
☉ BÂTI DE LA MACHINE

VZ00078669

☉ FOOTING OF THE MACHINE

☉ ОСНОВАНИЕ МАШИНЫ

☉ PODSTAWA MASZYNY



Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00071047	1
14	4006044	1
15	4006240	2
16	4006045	1
40	m14355	2
51	m04503	4
61	m01203	10
72	m02505	6
75	m15900	1

Ⓒ ZÁKLAD STROJE

Ⓓ UNTERBAU DER MASCHINE

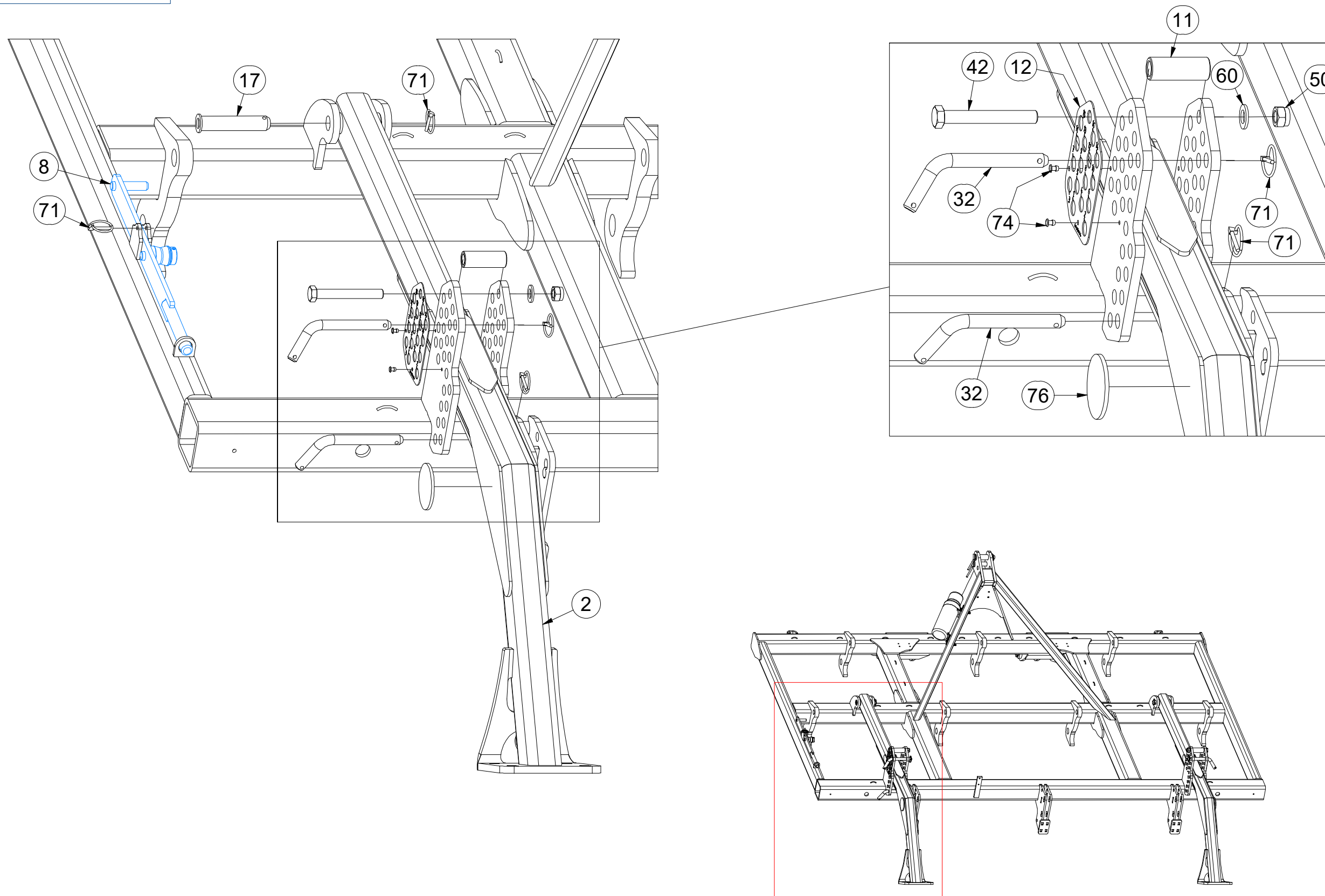
Ⓕ BÂTI DE LA MACHINE

VZ00078669

Ⓖ FOOTING OF THE MACHINE

Ⓡ ОСНОВАНИЕ МАШИНЫ

Ⓢ PODSTAWA MASZYNY



Pos.	Part Number	Pcs.
2	VZ00053602	2
8	3003304	1
11	4000035	2
12	4005804	1
17	4005887	2
32	m09607	4
42	m00144	2
50	m03683	7
60	m01219	7
71	m10454	12
74	m14604	4
76	m02579	2

Ⓒ ZÁKLAD STROJE

Ⓓ UNTERBAU DER MASCHINE

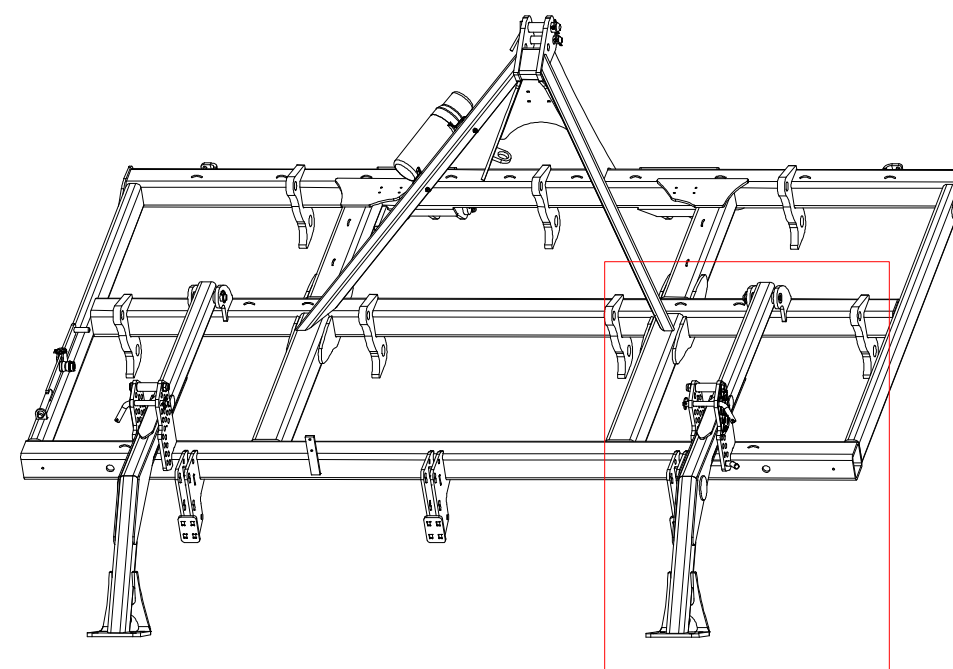
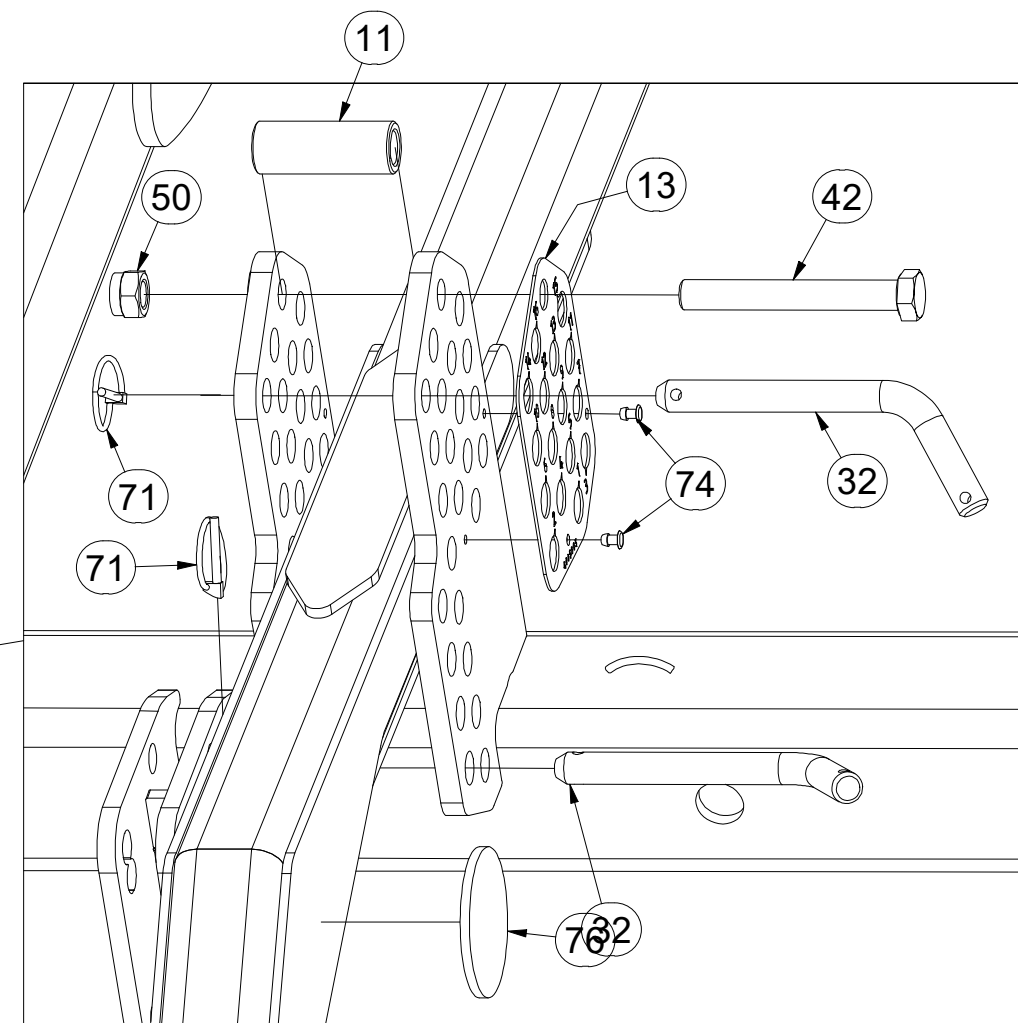
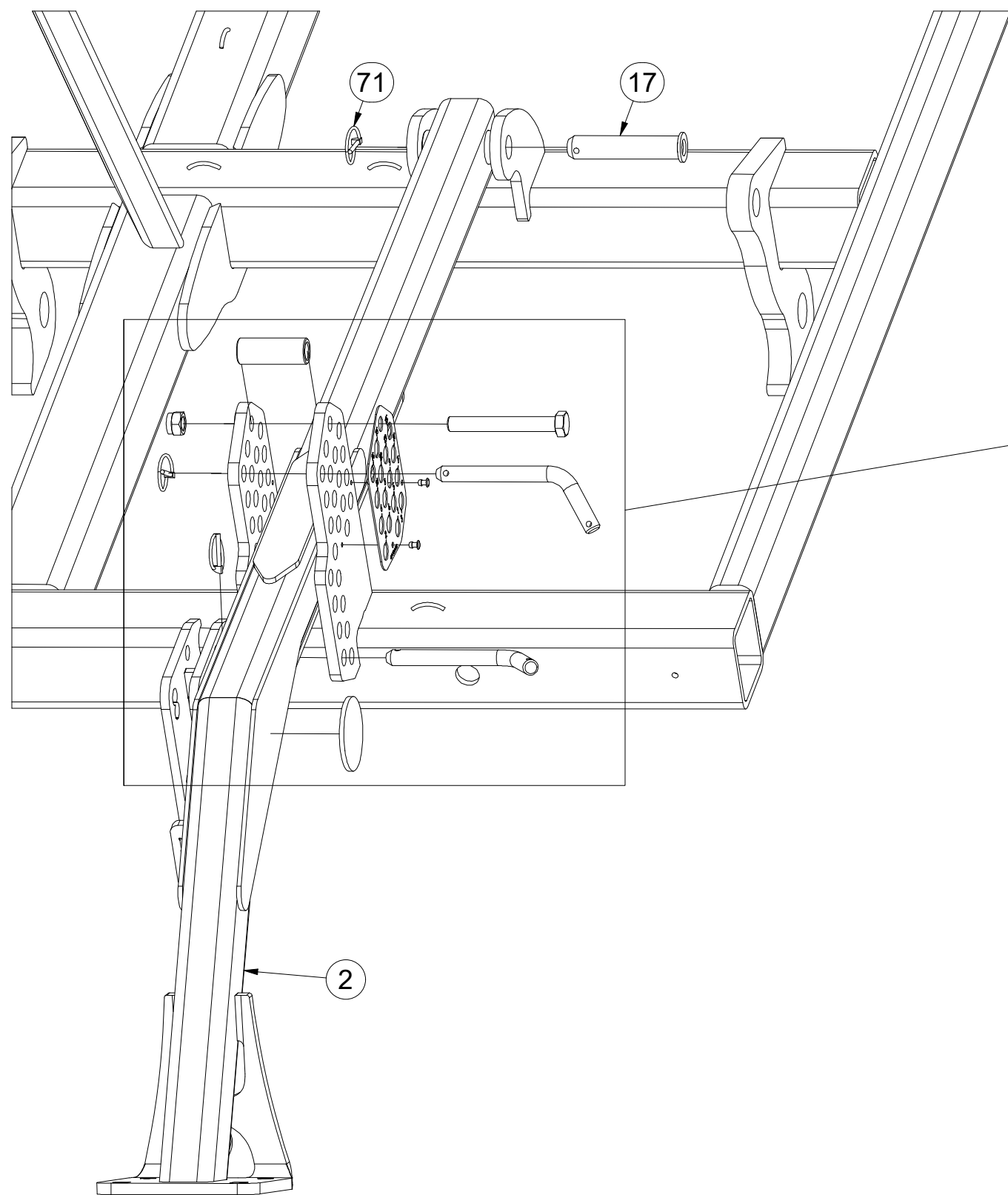
Ⓕ BÂTI DE LA MACHINE

VZ00078669

Ⓖ FOOTING OF THE MACHINE

Ⓡ ОСНОВАНИЕ МАШИНЫ

Ⓢ PODSTAWA MASZyny



Pos.	Part Number	Pcs.
2	VZ00053602	2
11	4000035	2
13	4005805	1
17	4005887	2
32	m09607	4
42	m00144	2
50	m03683	7
71	m10454	12
74	m14604	4
76	m02579	2

Ⓒ ZÁKLAD STROJE

Ⓓ UNTERBAU DER MASCHINE

Ⓕ BÂTI DE LA MACHINE

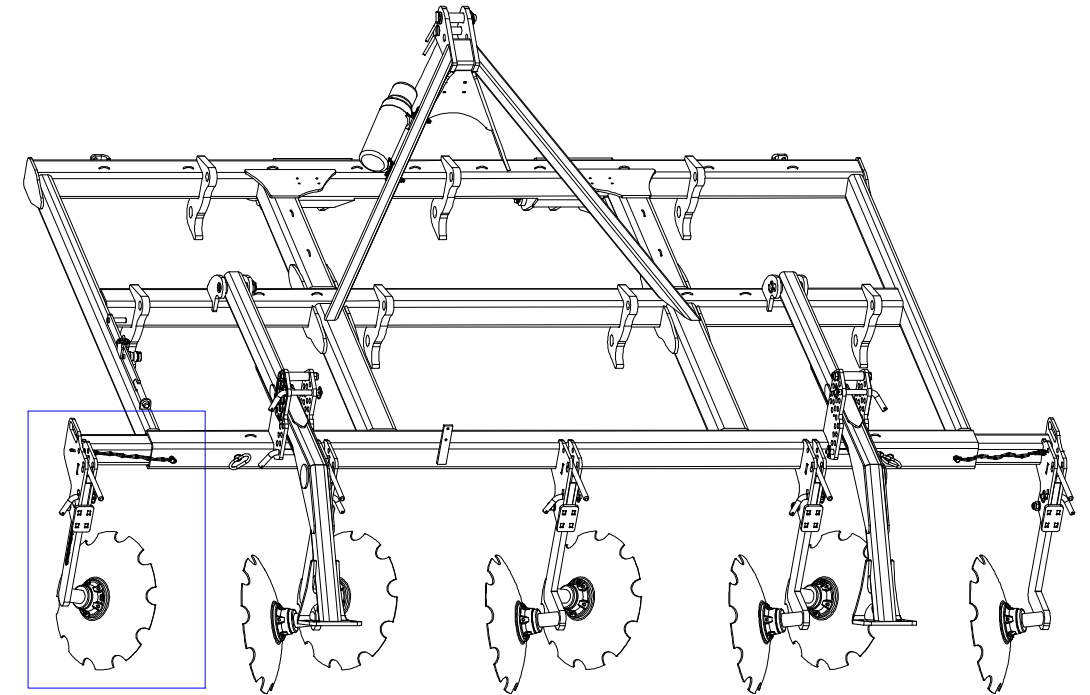
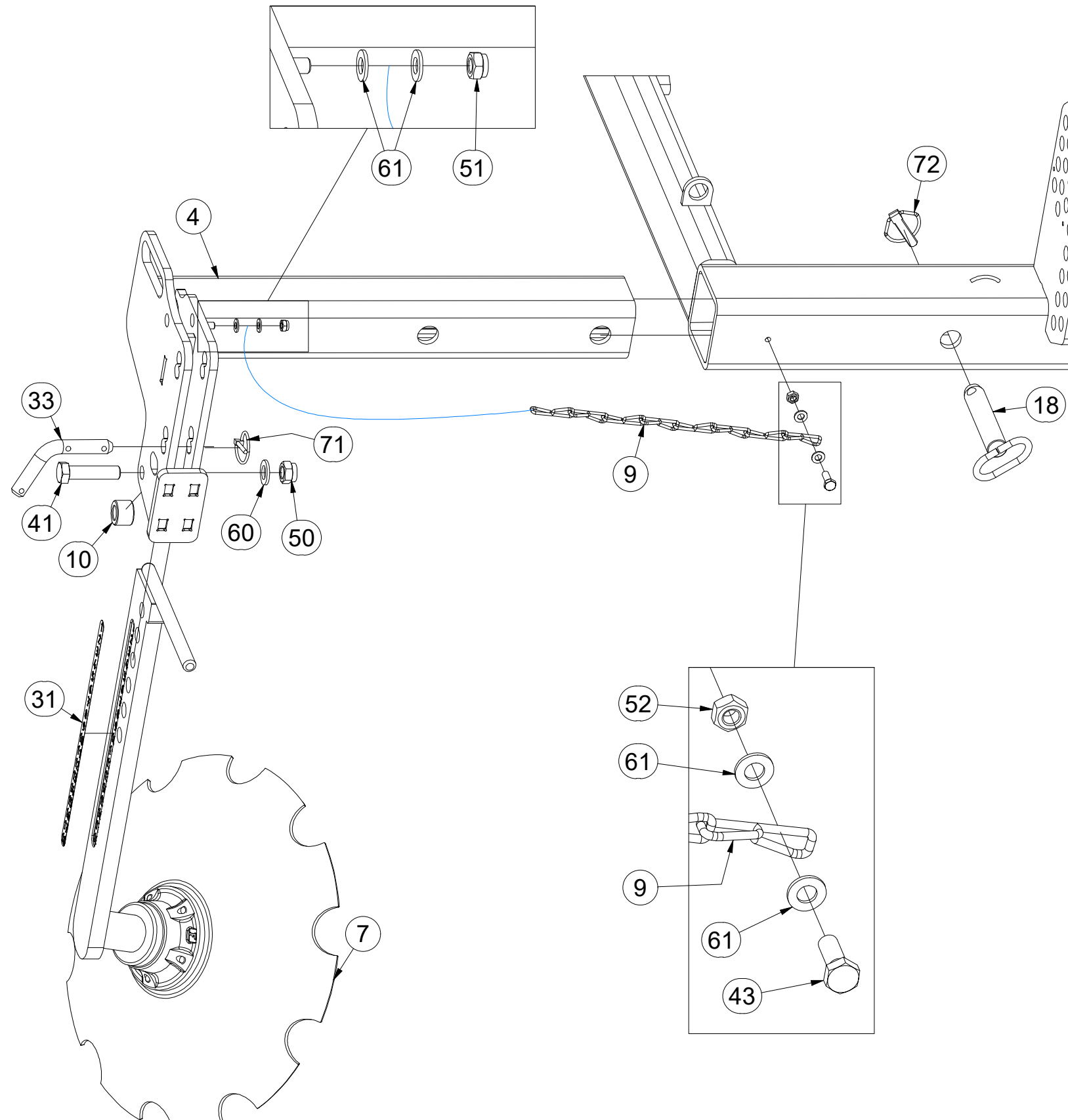
Ⓖ FOOTING OF THE MACHINE

Ⓡ ОСНОВАНИЕ МАШИНЫ

Ⓢ PODSTAWA MASZINY



VZ00078669



Pos.	Part Number	Pcs.
4	VZ00058818	1
7	VZ00063629	1
9	9000270	2
10	4005780	5
18	4000495	2
31	m10980	1
33	m09436	5
41	m06587	5
43	m01090	2
50	m03683	7
51	m04503	4
52	m01296	2
60	m01219	7
61	m01203	10
71	m10454	12
72	m02505	6

Ⓒ ZÁKLAD STROJE

Ⓓ UNTERBAU DER MASCHINE

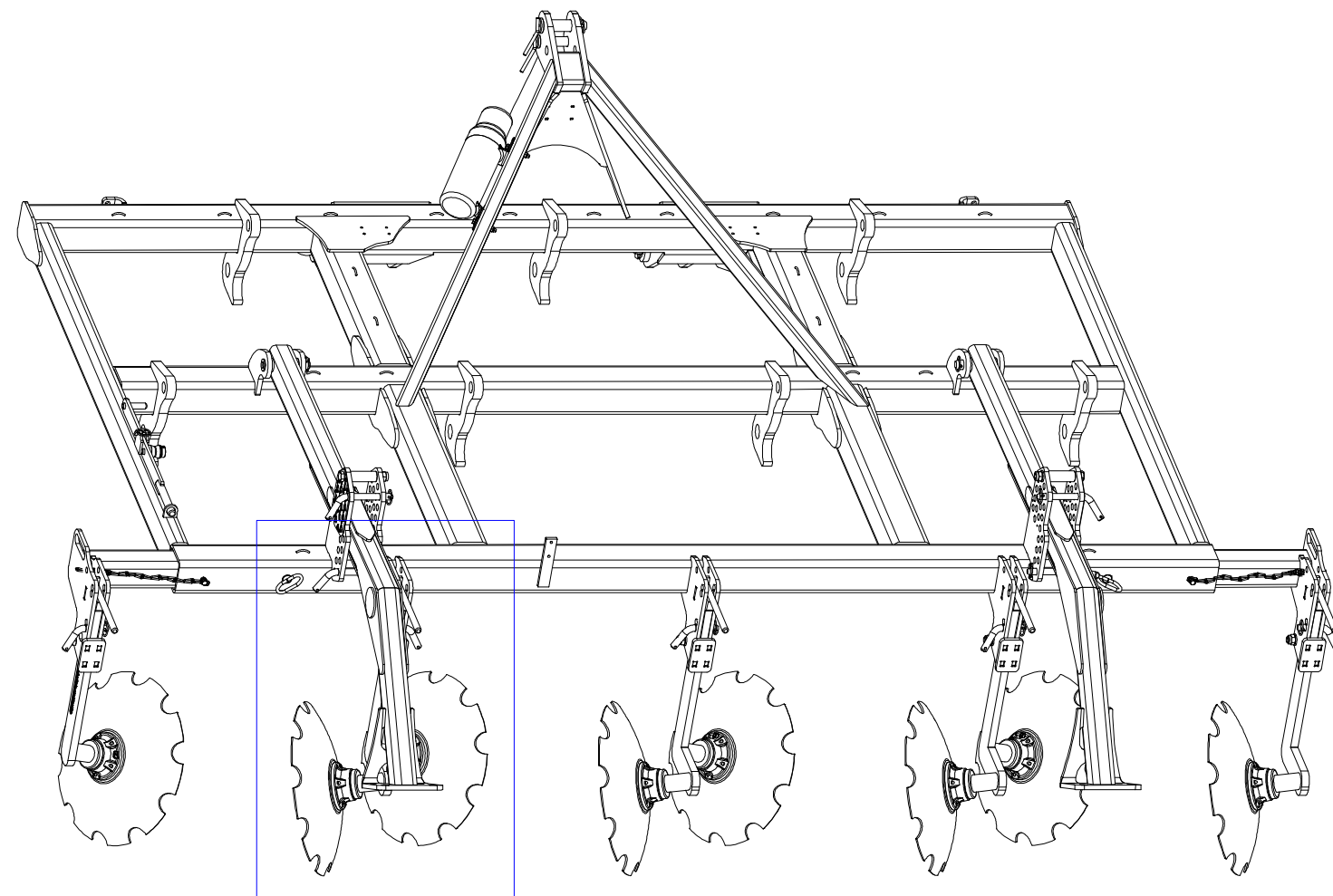
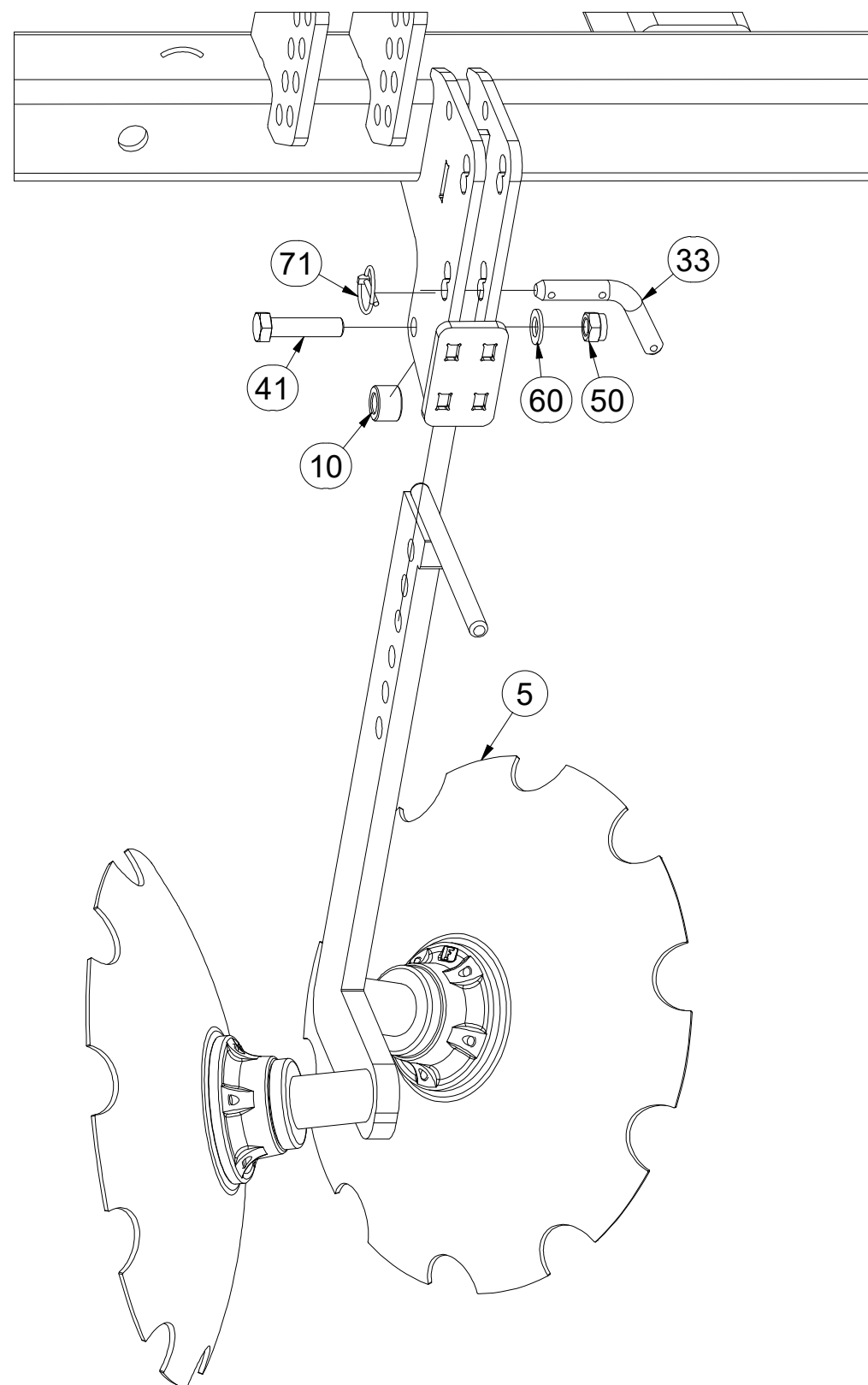
Ⓕ BÂTI DE LA MACHINE

VZ00078669

Ⓖ FOOTING OF THE MACHINE

Ⓡ ОСНОВАНИЕ МАШИНЫ

Ⓢ PODSTAWA MASZYNY



Pos.	Part Number	Pcs.
5	VZ00063628	3
10	4005780	5
33	m09436	5
41	m06587	5
50	m03683	7
60	m01219	7
71	m10454	12

Ⓒ ZÁKLAD STROJE

Ⓓ UNTERBAU DER MASCHINE

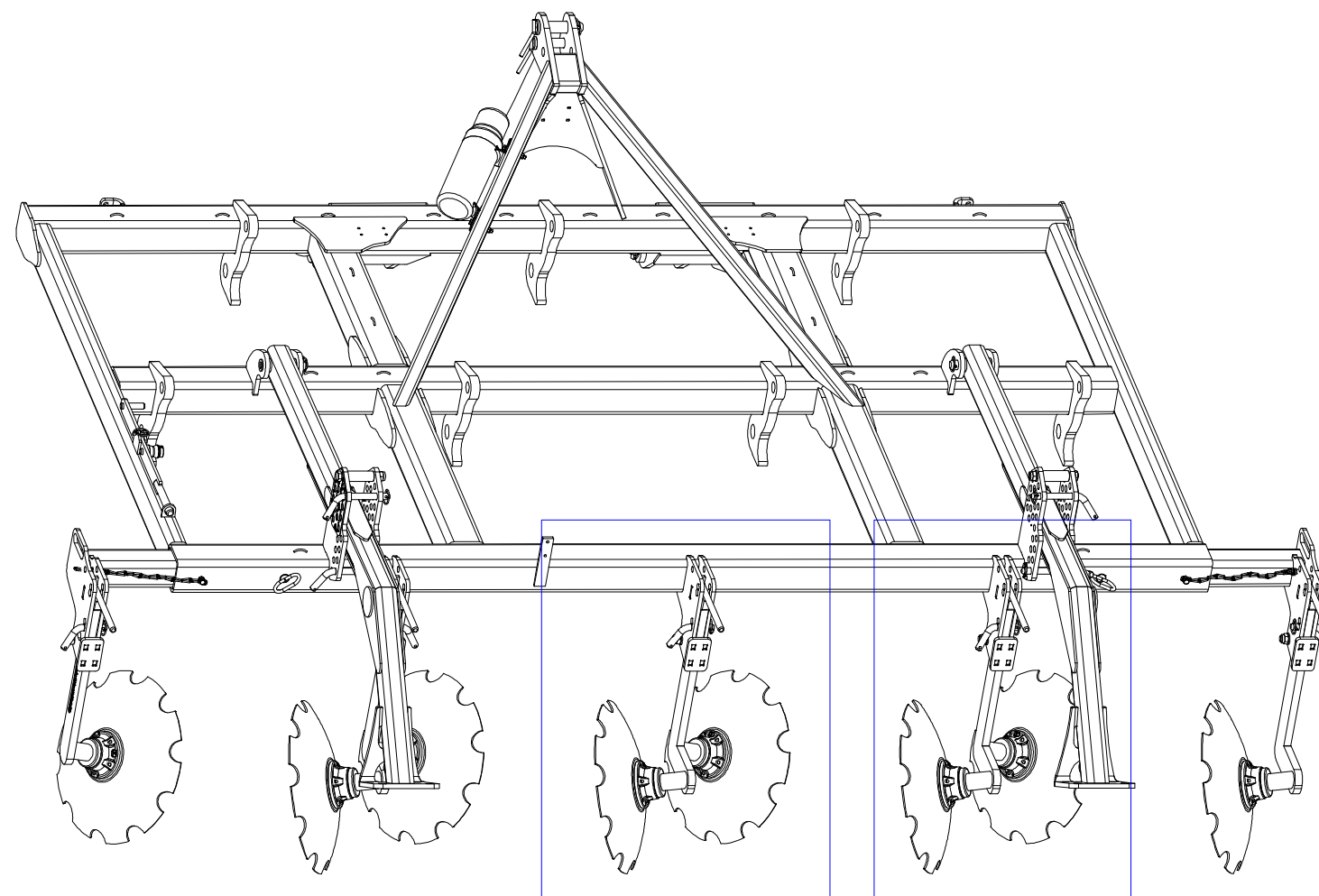
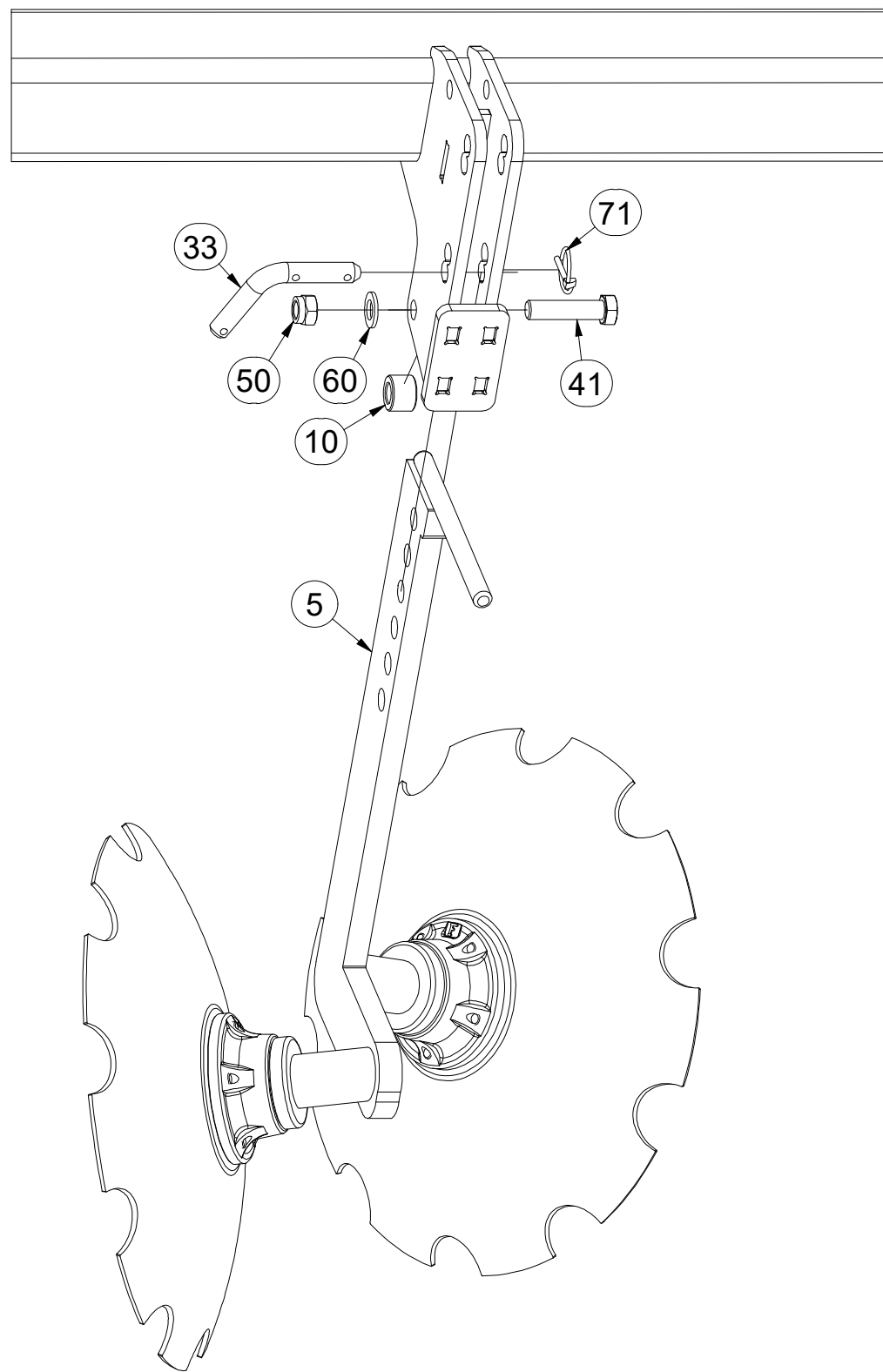
Ⓕ BÂTI DE LA MACHINE

VZ00078669

Ⓖ FOOTING OF THE MACHINE

Ⓡ ОСНОВАНИЕ МАШИНЫ

Ⓟ PODSTAWA MASZYNY



Pos.	Part Number	Pcs.
5	VZ00063628	3
10	4005780	5
33	m09436	5
41	m06587	5
50	m03683	7
60	m01219	7
71	m10454	12

Ⓒ ZÁKLAD STROJE

Ⓓ UNTERBAU DER MASCHINE

Ⓕ BÂTI DE LA MACHINE

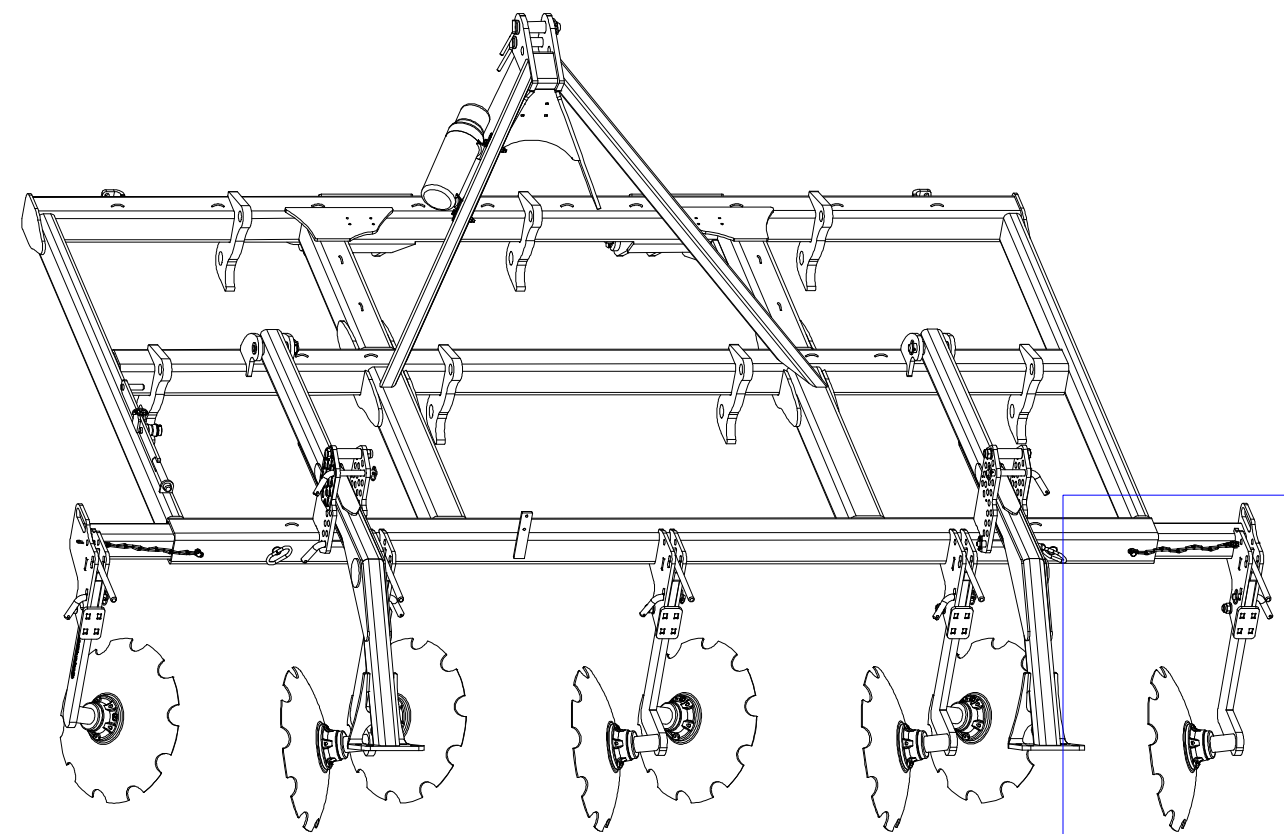
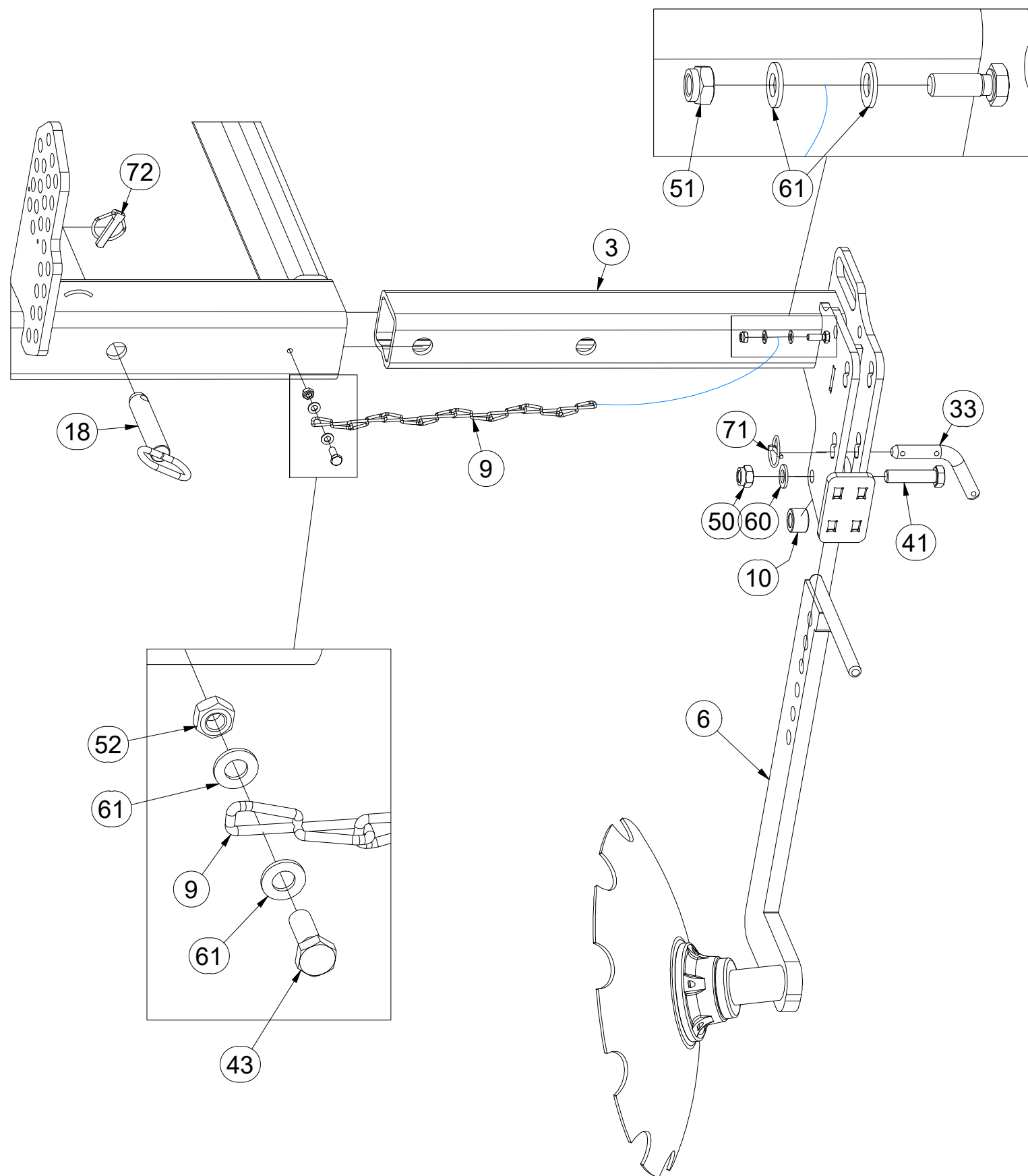
Ⓖ FOOTING OF THE MACHINE

Ⓡ ОСНОВАНИЕ МАШИНЫ

Ⓢ PODSTAWA MASZyny



VZ00078669



Pos.	Part Number	Pcs.
3	VZ00058817	1
6	VZ00063625	1
9	9000270	2
10	4005780	5
18	4000495	2
33	m09436	5
41	m06587	5
43	m01090	2
50	m03683	7
51	m04503	4
52	m01296	2
60	m01219	7
61	m01203	10
71	m10454	12
72	m02505	6

Ⓒ PÁKA NASTAVENÍ DISKŮ

Ⓓ SCHEIBEN-STELLHEBEL

Ⓕ LEVIER DE RÉGLAGE DES DISQUES

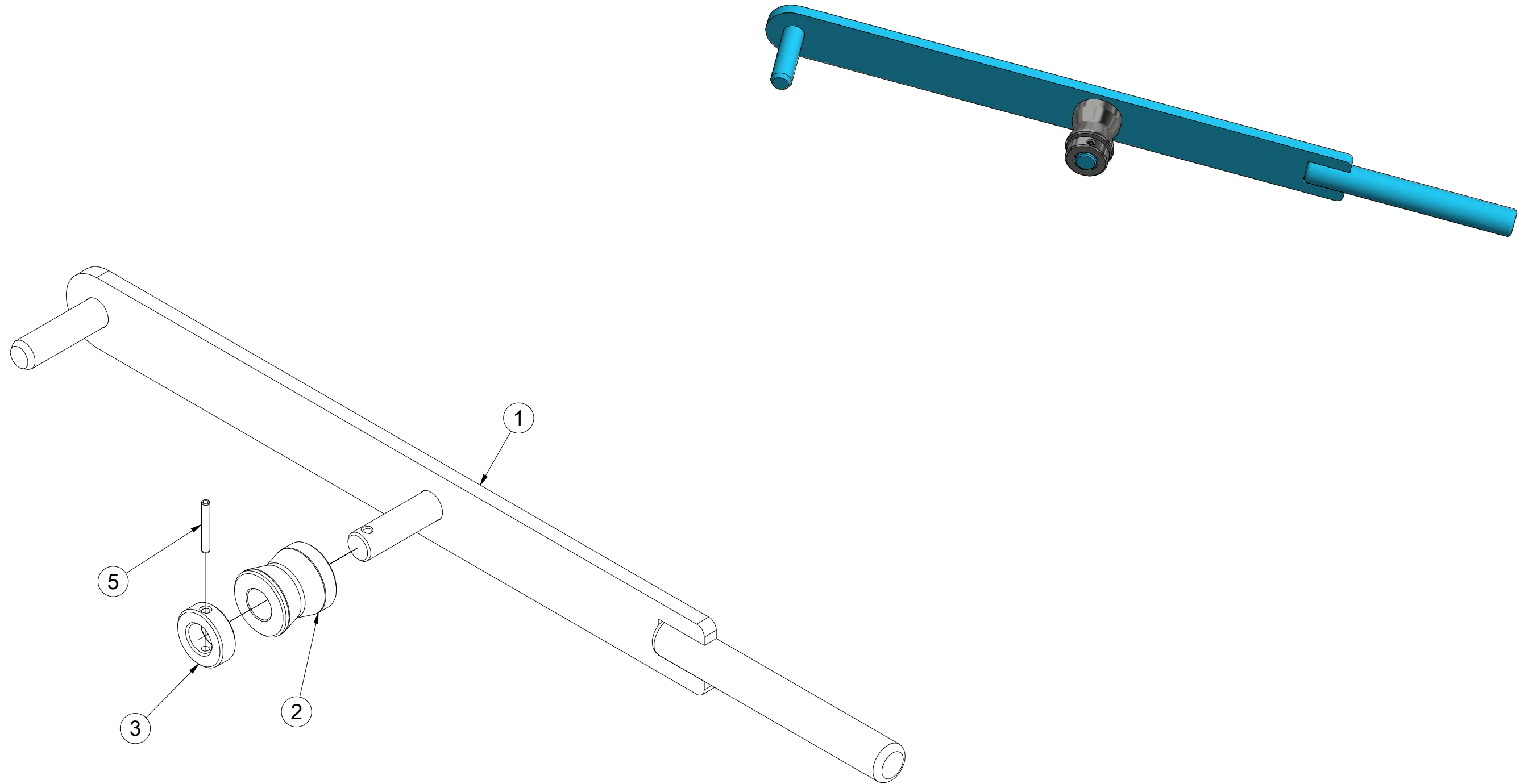
3003304

Ⓖ DISK SETTING LEVER

Ⓡ РЫЧАГ НАСТРОЙКИ ДИСКОВ

Ⓟ DŹWIGNIA REGULACJI TALERZY

Farmet



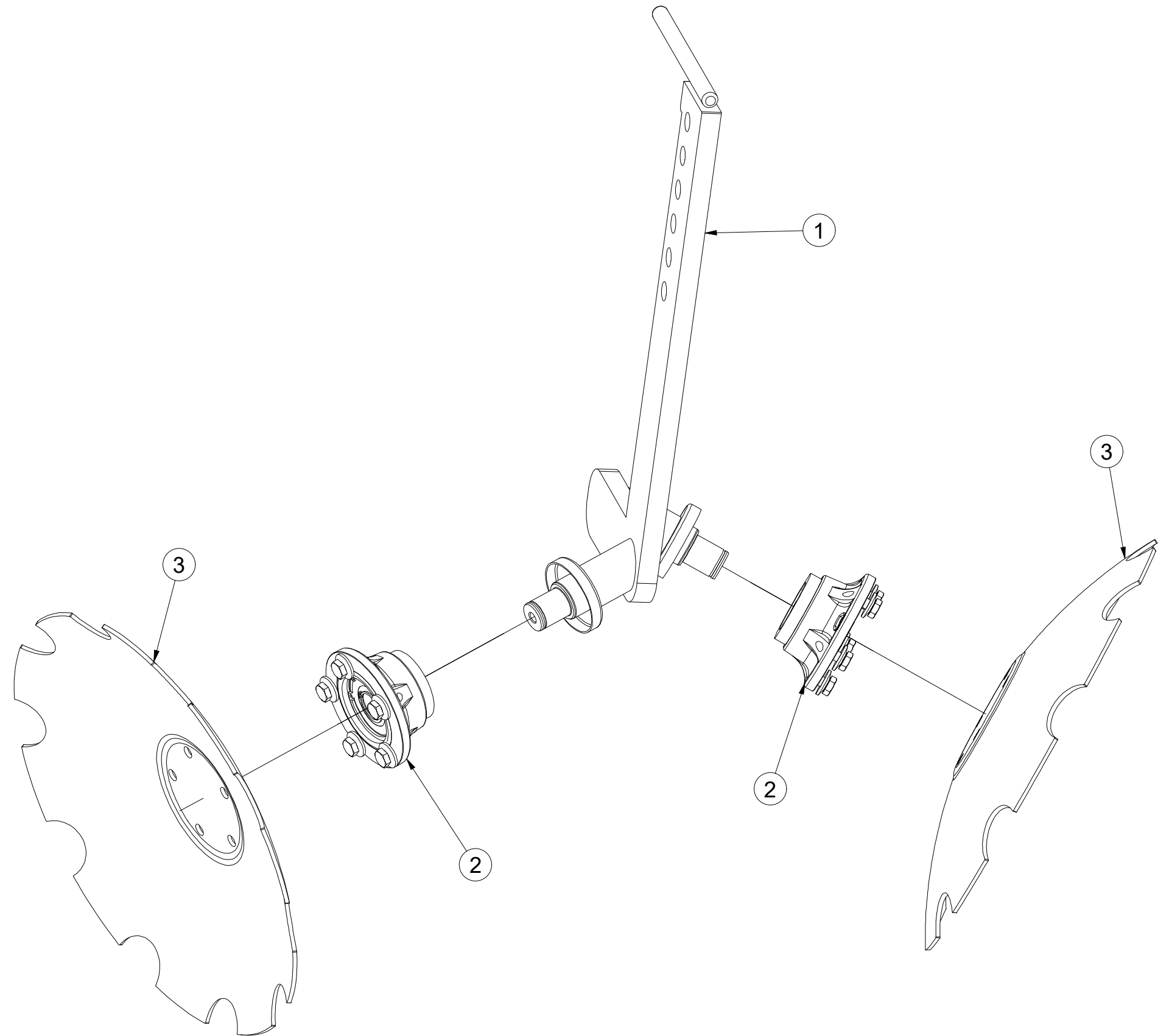
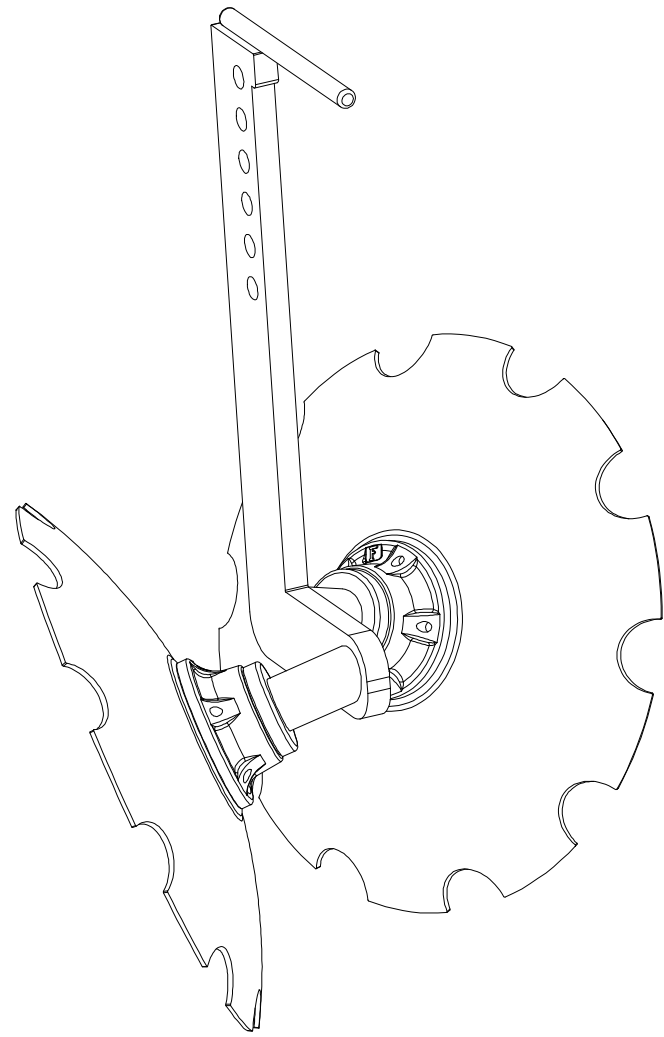
Pos.	Part Number	Pcs.
1	4005750	1
2	4006164	1
3	4006162	1
5	m09922	1

CZ DVOJDISK
 D DUPLEXSCHEIBE
 F DISQUE DOUBLE

GB TWIN DISC
 RU ДВОЙНОЙ ДИСК
 PL TALERZ PODWÓJNY



VZ00063628



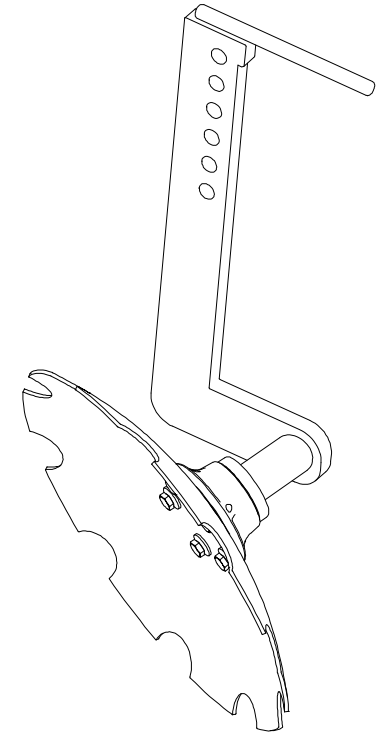
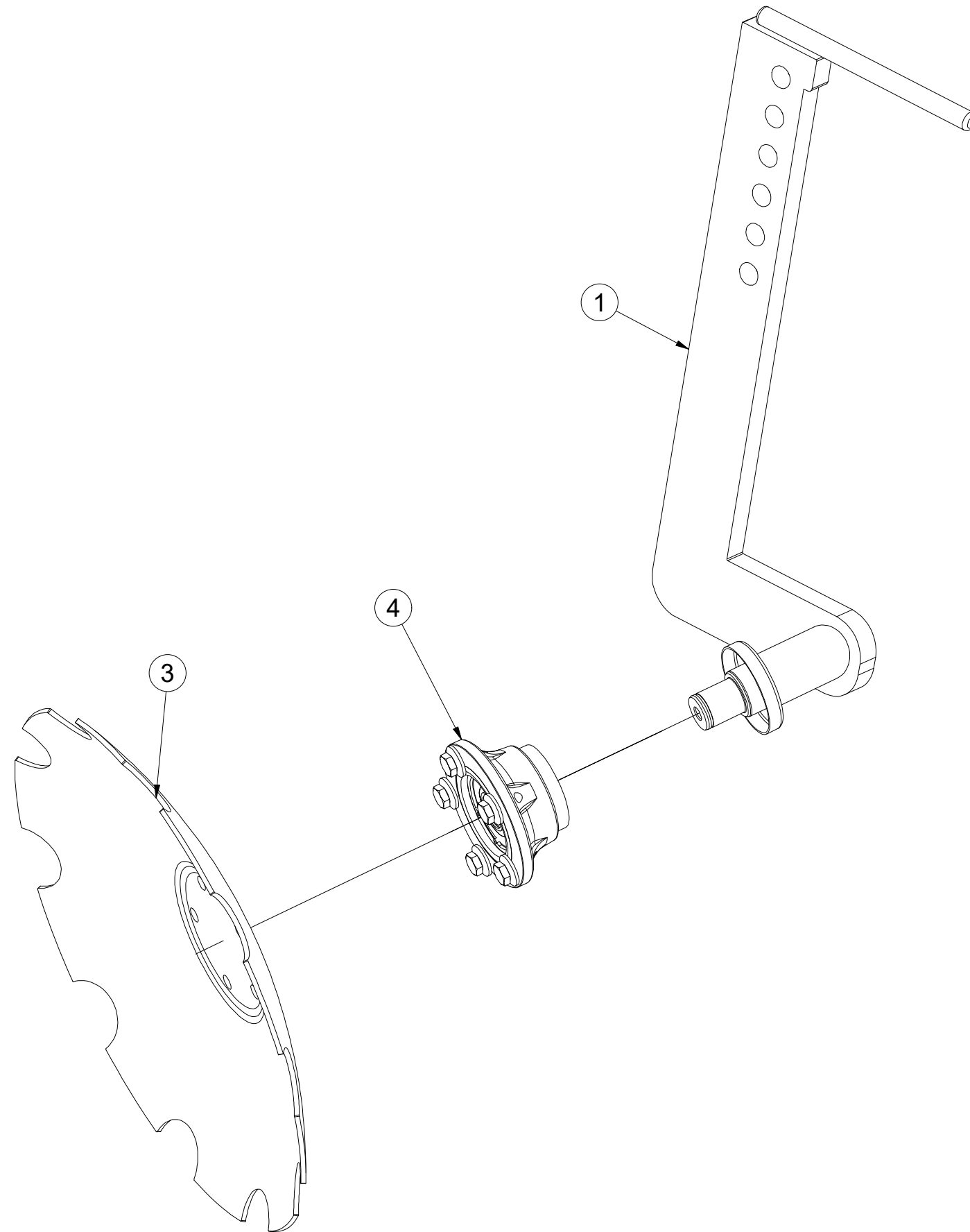
Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00063627	1
2	VZ00061788	2
3	3003144	2

Ⓒ DISK PRAVÝ
Ⓓ SCHEIBE, RECHTE
Ⓕ DISQUE DROITE

Ⓖ RIGHT DISC
Ⓡ ДИСК ПРАВЫЙ
Ⓢ TALERZ PRAWY



VZ00063625



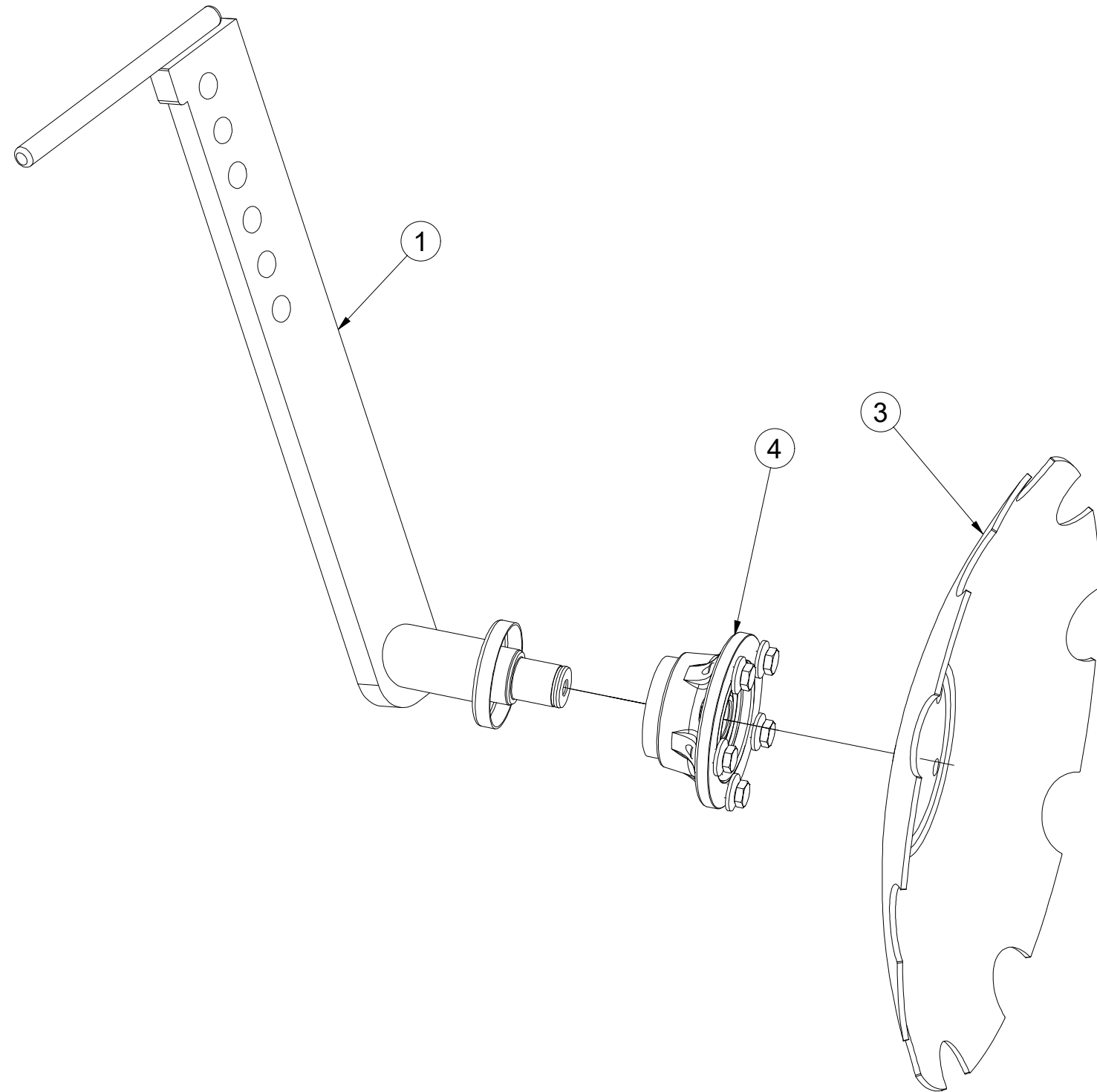
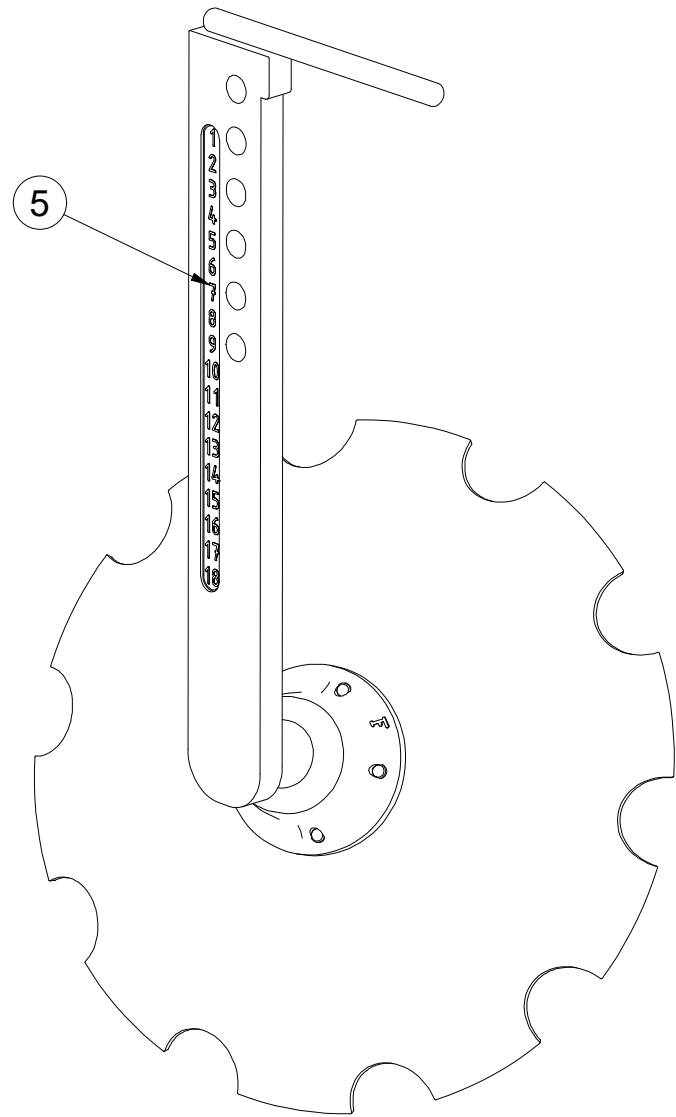
Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00063626	1
3	3003144	1
4	VZ00061788	1

(CZ) DISK LEVÝ
 (D) SCHEIBE, LINKE
 (F) DISQUE GAUCHE

(GB) LEFT DISC
 (RU) ДИСК ЛЕВЫЙ
 (PL) TALERZ LEWY



VZ00063629



Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00063630	1
3	3003144	1
4	VZ00061788	1
5	m10980	1

Ⓒ SADA LOŽISKA S DOMEČKEM

Ⓓ LAGERSATZ MIT GEHÄUSE

Ⓕ ENSEMBLE DE ROULEMENT AVEC PALIER

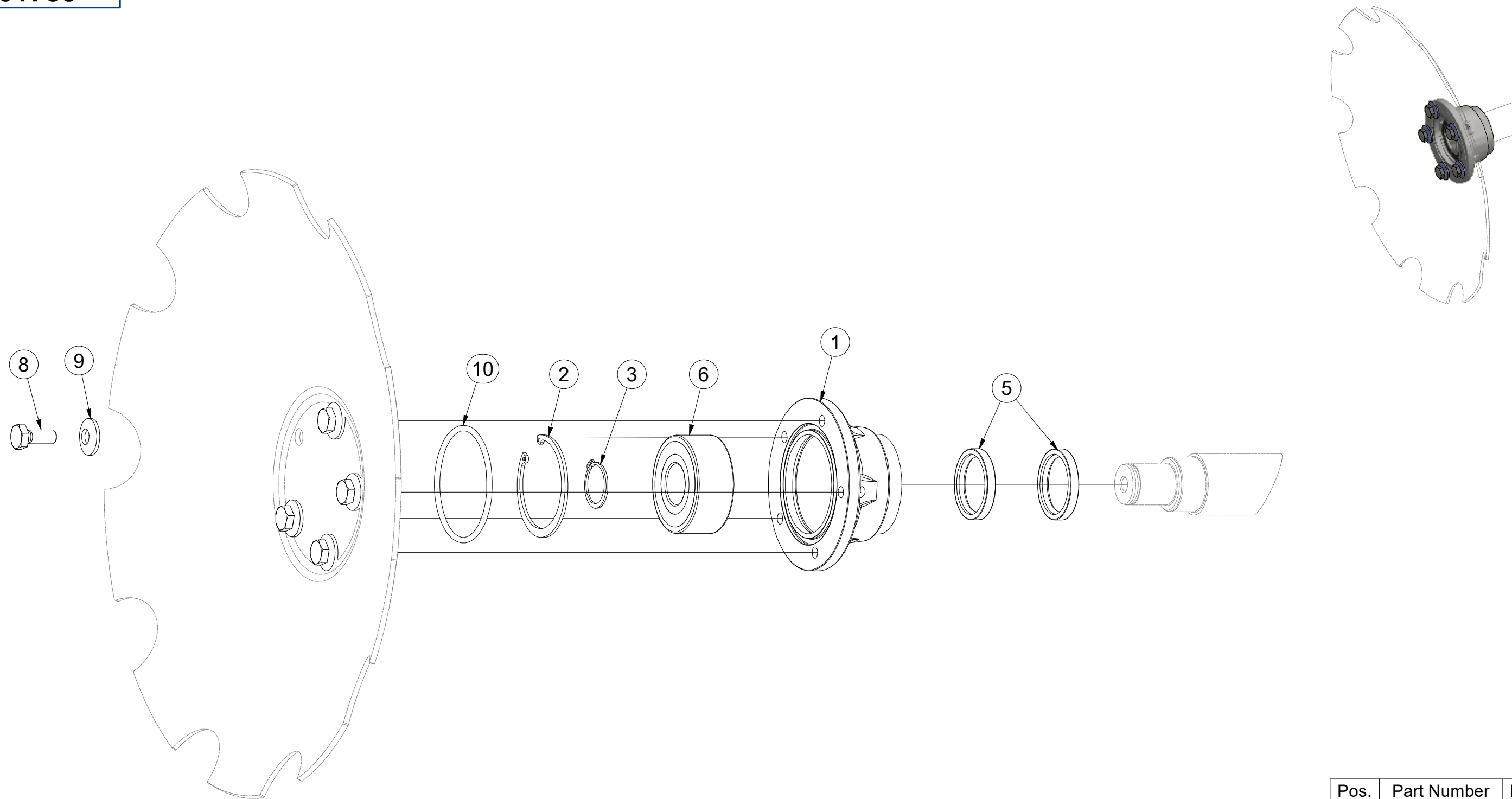
Ⓖ BEARING KIT WITH HOUSING

Ⓡ КОМПЛЕКТ ПОДШИПНИКА С КОРПУСОМ

Ⓟ ZESTAW ŁOŻYSKA Z OPRAWĄ



VZ00061788



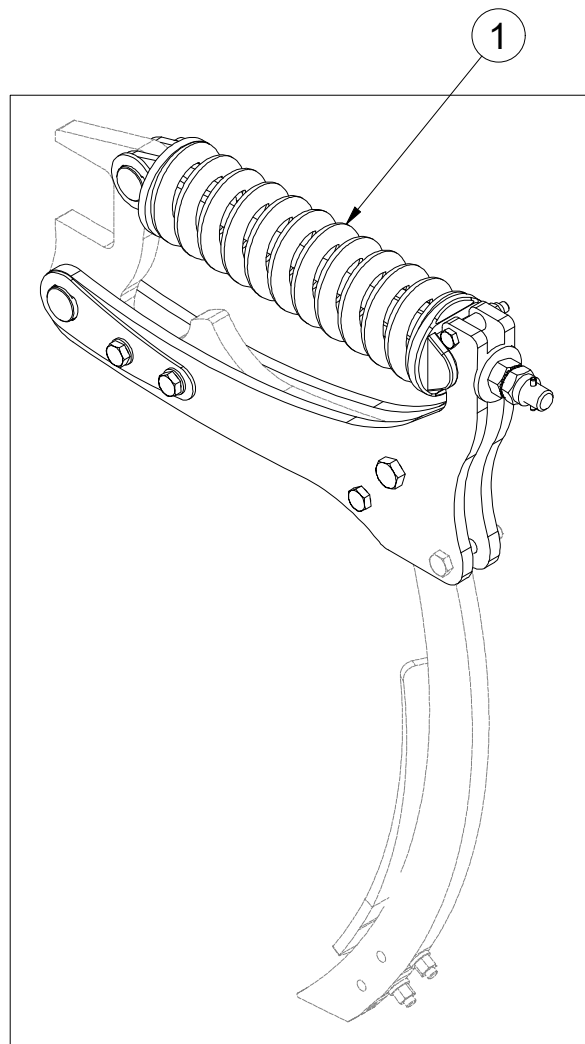
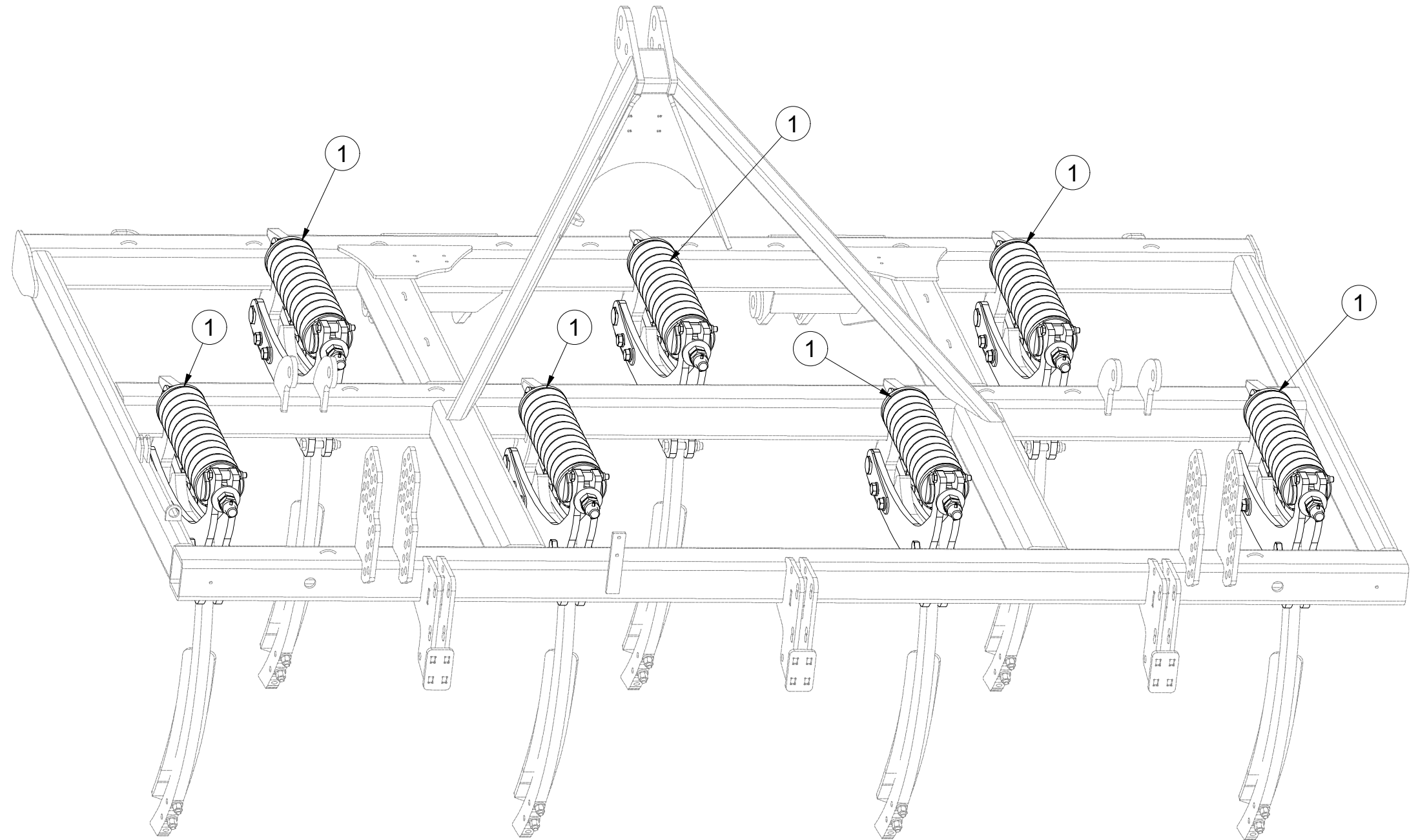
Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00060113	1
2	m04250	1
3	m03705	1
5	m11160	2
6	m14552	1
8	m03681	5
9	m19157	5
10	m26843	1

(CZ) SADA JIŠTĚNÍ
 (D) SICHERUNGSATZ
 (F) KIT DE PROTECTION

(GB) SET OF PROTECTION
 (RU) КОМПЛЕКТ ПРЕДОХРАНЕИЕ
 (PL) ZESTAW ZABEZPIECZENIE



VZ00061050



Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00060587	7

Ⓒ JIŠTĚNÍ

Ⓓ SICHERUNG

Ⓕ PROTECTION

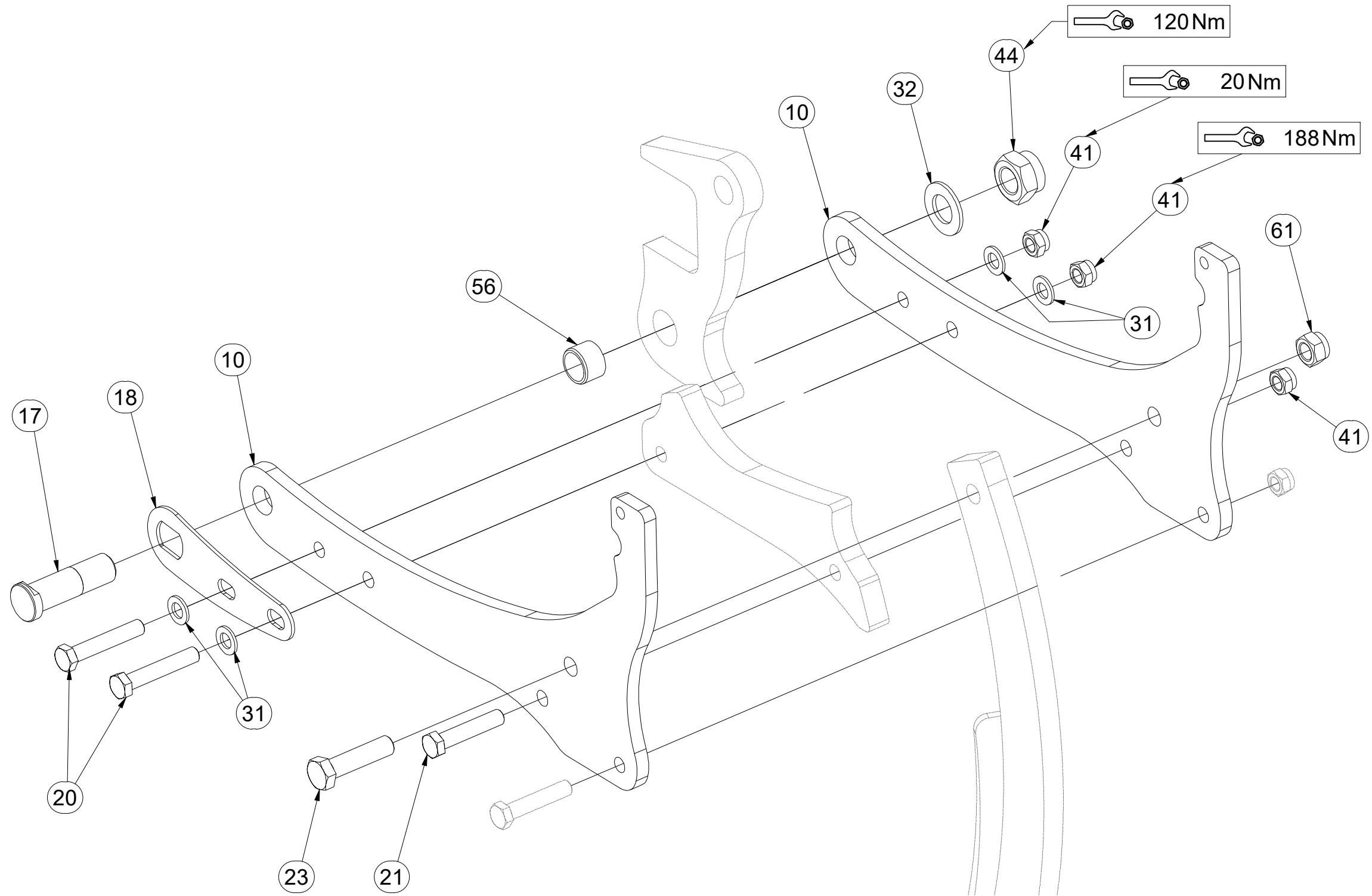
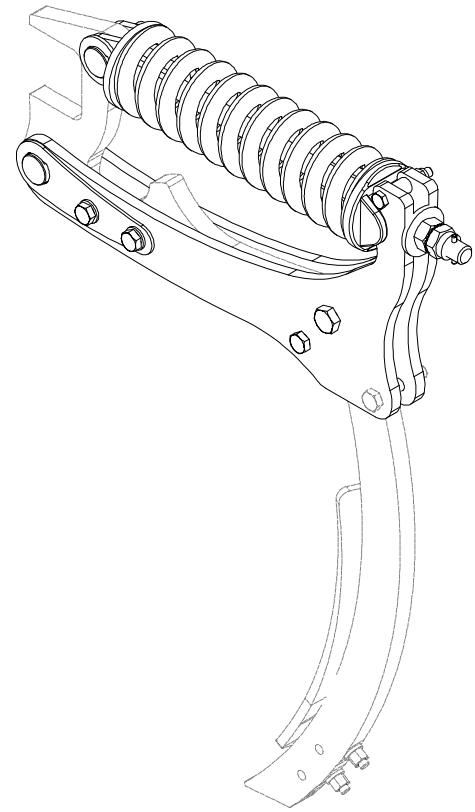
Ⓖ PROTECTION

Ⓡ ПРЕДОХРАНЕНИЕ

Ⓟ ZABEZPIECZENIE



VZ00060587



Pos.	Part Number	Pcs.
10	VZ00014042	2
17	4003686	1
18	VZ00043550	1
20	m03215	2
21	m03767	1
23	m05647	1
31	m01219	4
32	m02866	1
41	m03683	3
44	m08036	1
56	m15982	1
61	m05648	1

Ⓒ JIŠTĚNÍ

Ⓓ SICHERUNG

Ⓕ PROTECTION

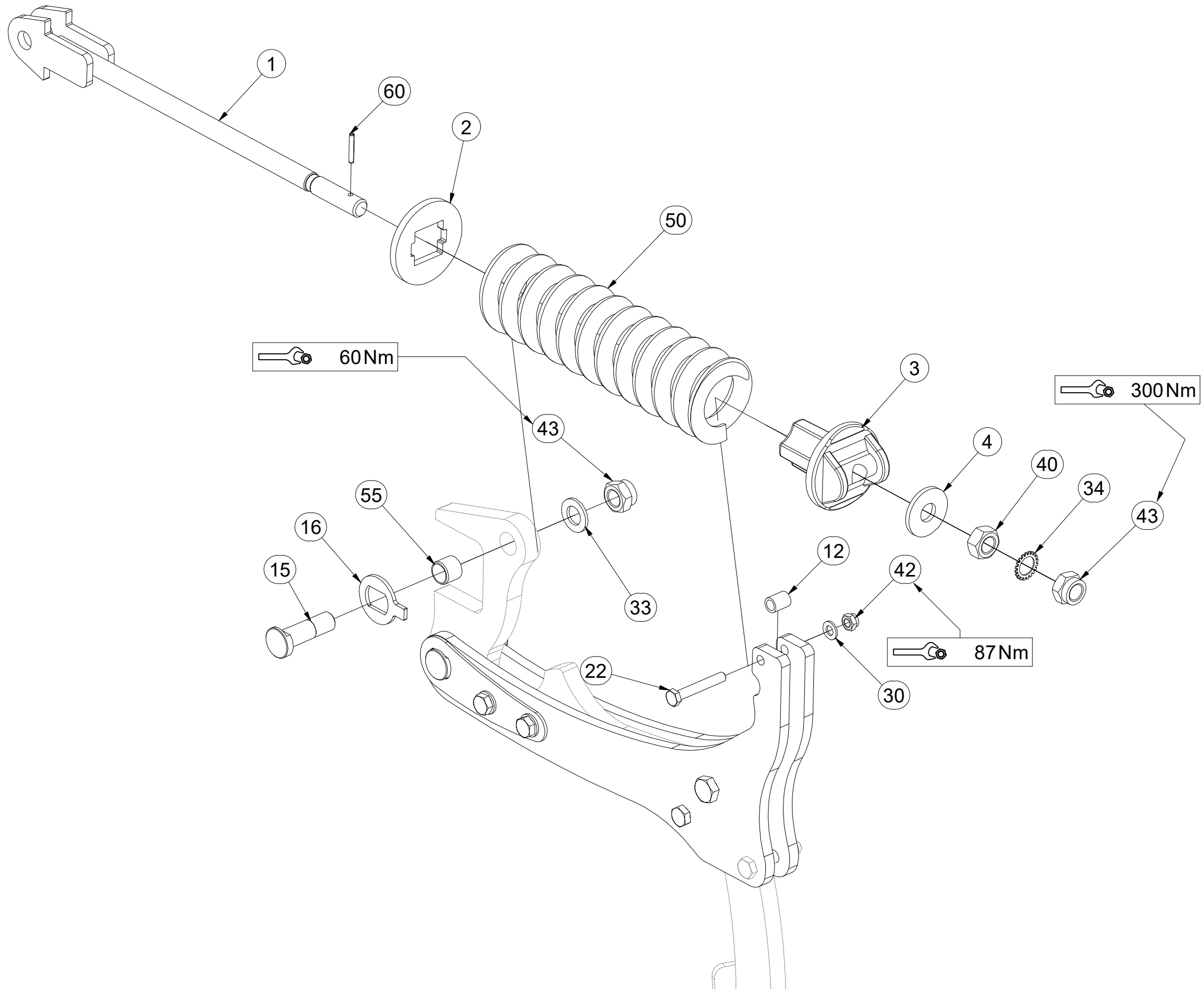
Ⓖ PROTECTION

Ⓡ ПРЕДОХРАНЕНИЕ

Ⓢ ZABEZPIECZENIE



VZ00060587



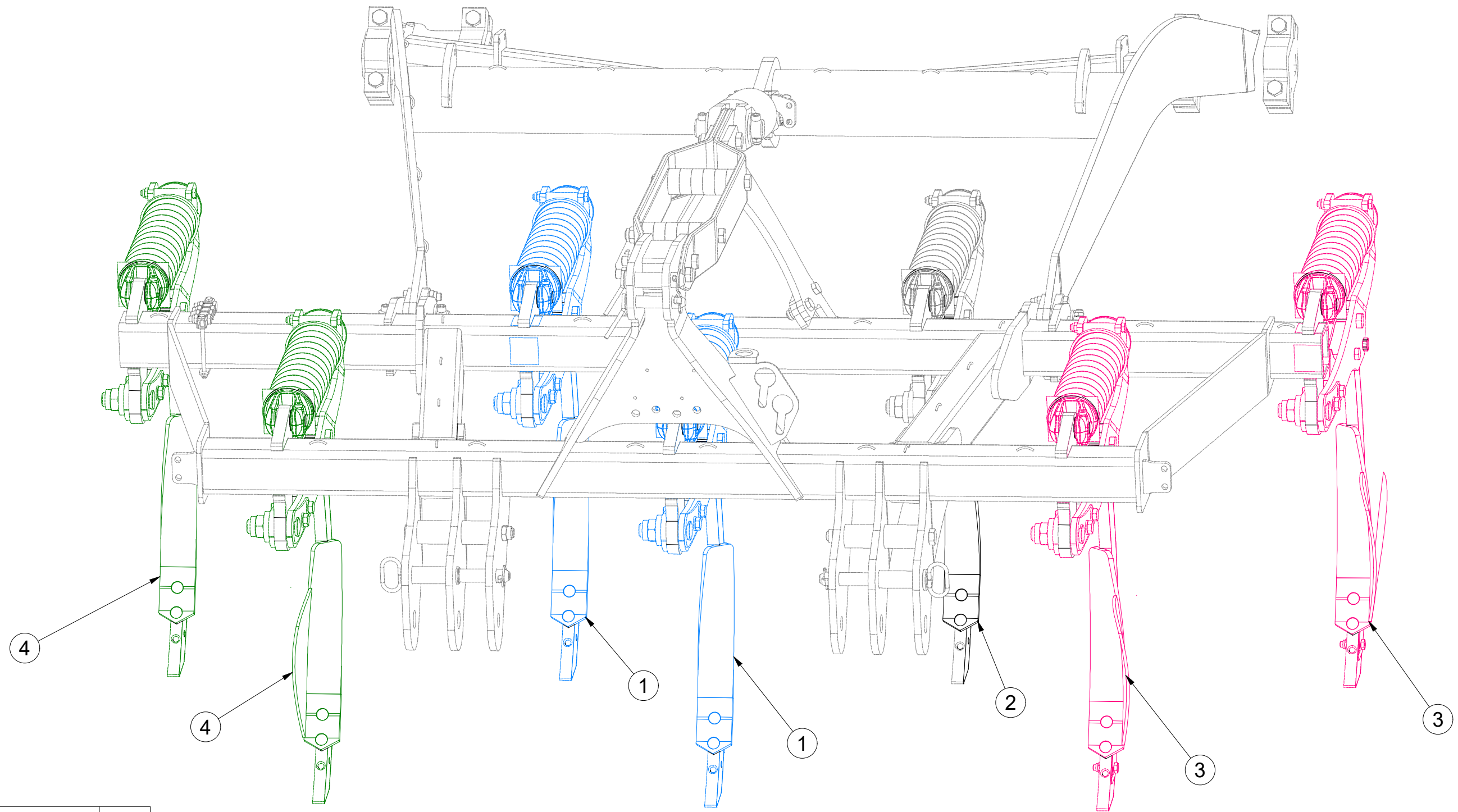
Pos.	Part Number	Pcs.
1	3002198	1
2	4003539	1
3	4003691	1
4	4003544	1
12	9001720	1
15	4003685	1
16	4003687	1
22	m07787	1
30	m01214	1
33	m03718	1
34	m08765	1
40	m01308	1
42	m04301	1
43	m07147	2
50	m08022	1
55	m15981	1
60	m07048	1
61	m05648	1

CZ SADA SLUPIC
 D SATZ PFLUGSÄULE
 F KIT DE ÉTANÇON

GB SET OF TINE
 RU КОМПЛЕКТ СТОЙКА
 PL ZESTAW SŁUPIC



VZ00059210



Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00057763	2
2	VZ00057764	1
3	VZ00057766	2
4	VZ00057765	2

Ⓒ SLUPICE

Ⓓ PFLUGSÄULE

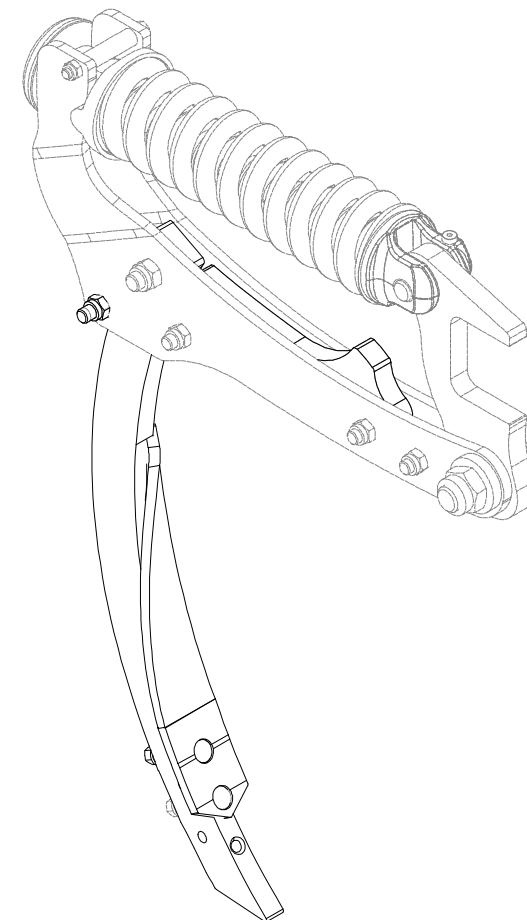
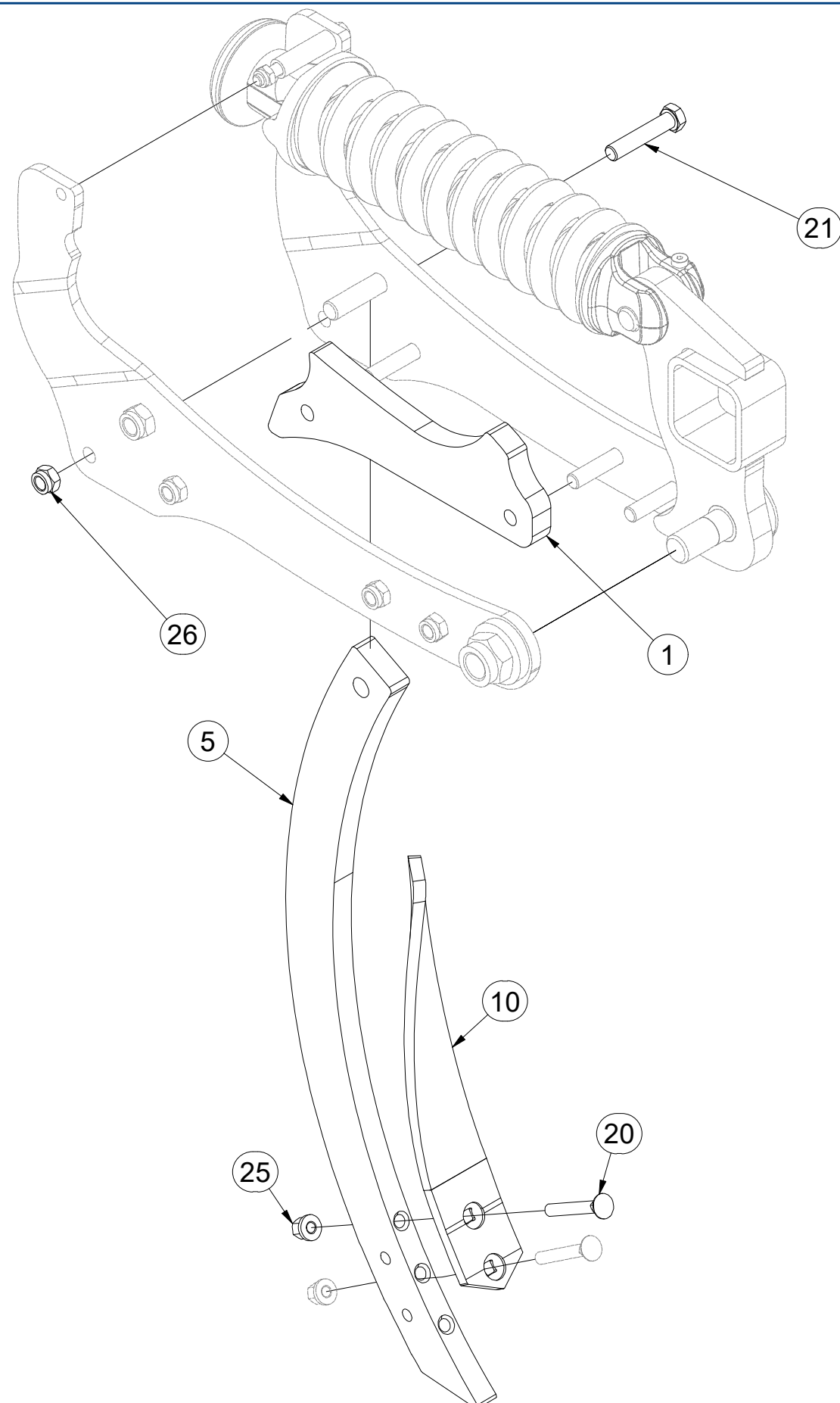
Ⓕ ÉTANÇON

VZ00057763

Ⓖ TINE

Ⓡ СТОЙКА

Ⓢ SŁUPICA



Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00043084	1
5	VZ00011920	1
10	VZ00027396	1
20	m08764	1
21	m18019	1
25	m21201	1
26	m03683	1

Ⓒ SLUPICE

Ⓓ PFLUGSÄULE

Ⓕ ÉTANÇON

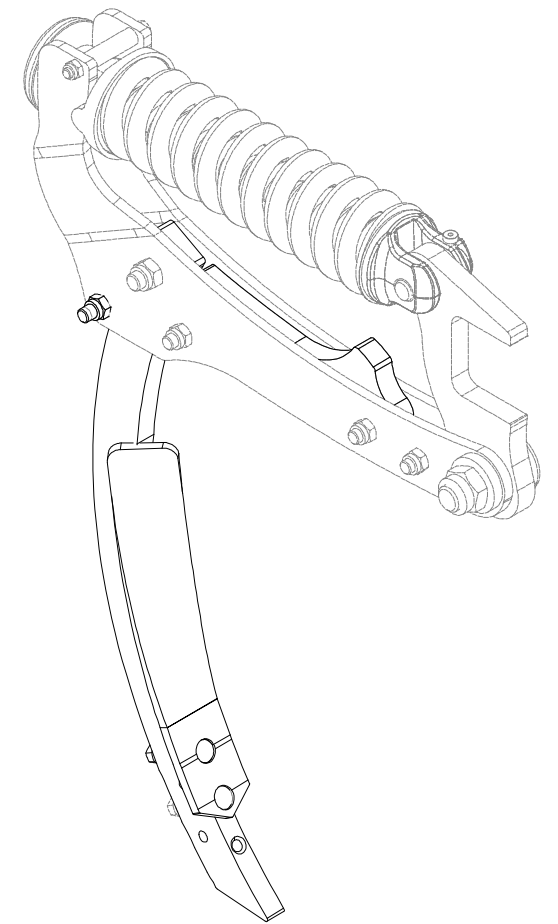
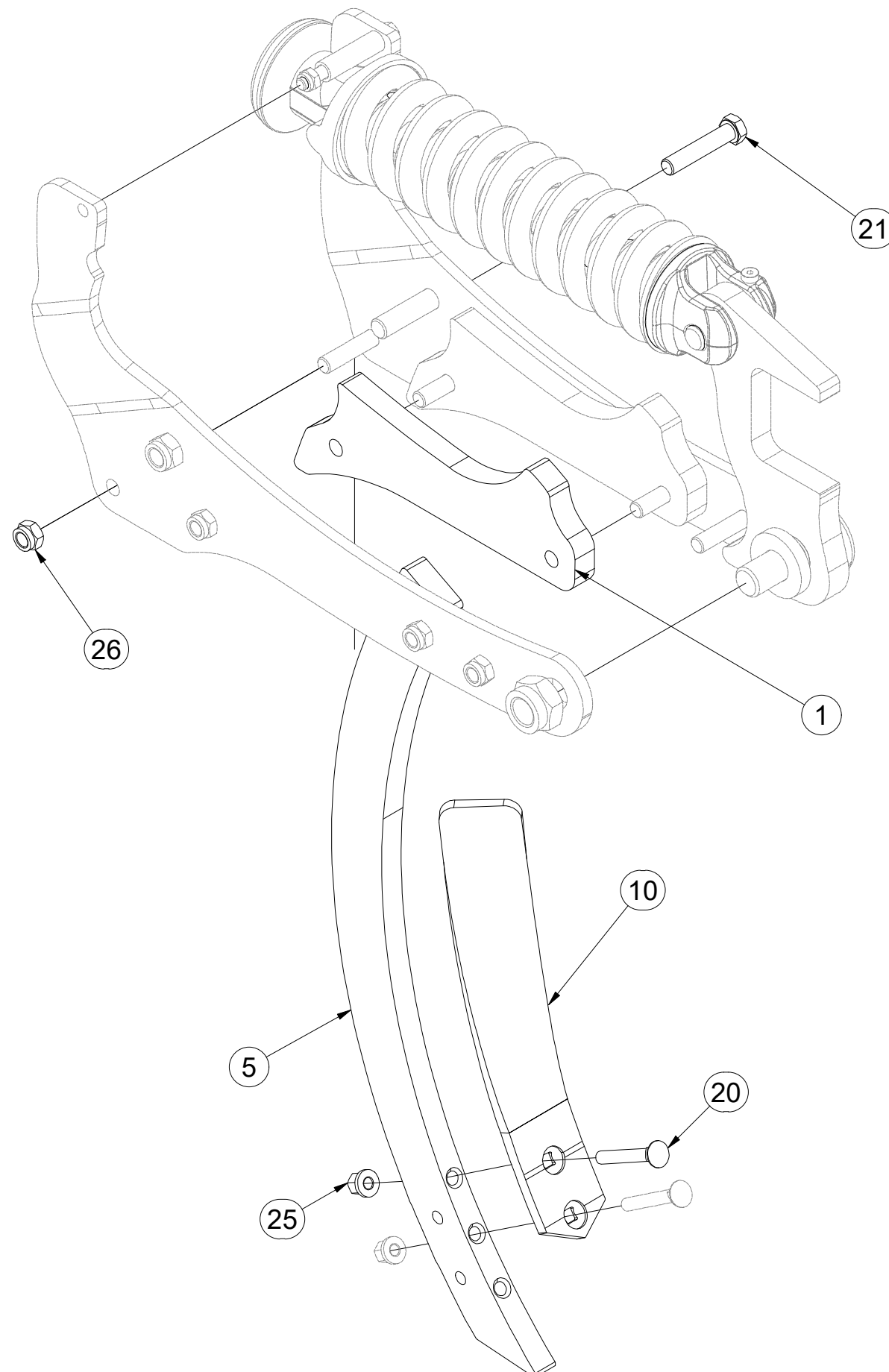
Ⓖ TINE

Ⓡ СТОЙКА

Ⓢ SŁUPICA



VZ00057764



Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00043084	1
5	VZ00011920	1
10	VZ00027395	1
20	m08764	1
21	m18019	1
25	m21201	1
26	m03683	1

Ⓒ SLUPICE

Ⓓ PFLUGSÄULE

Ⓕ ÉTANÇON

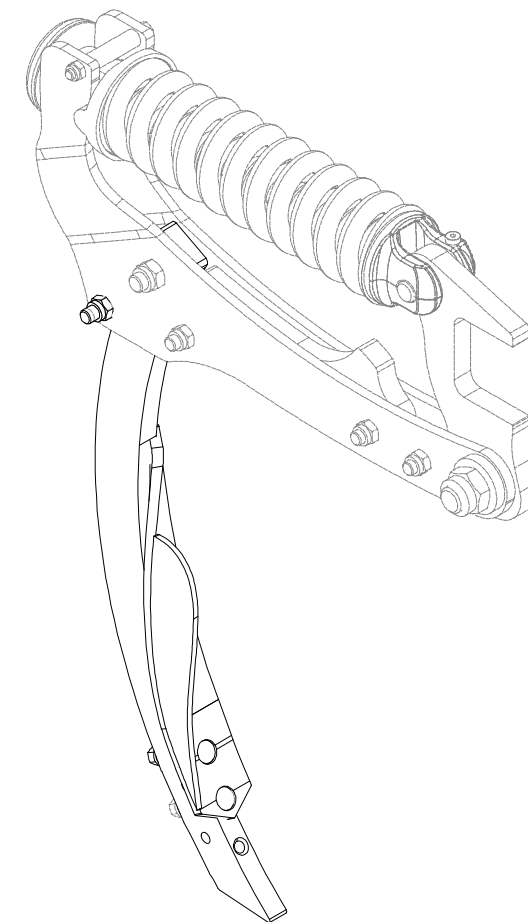
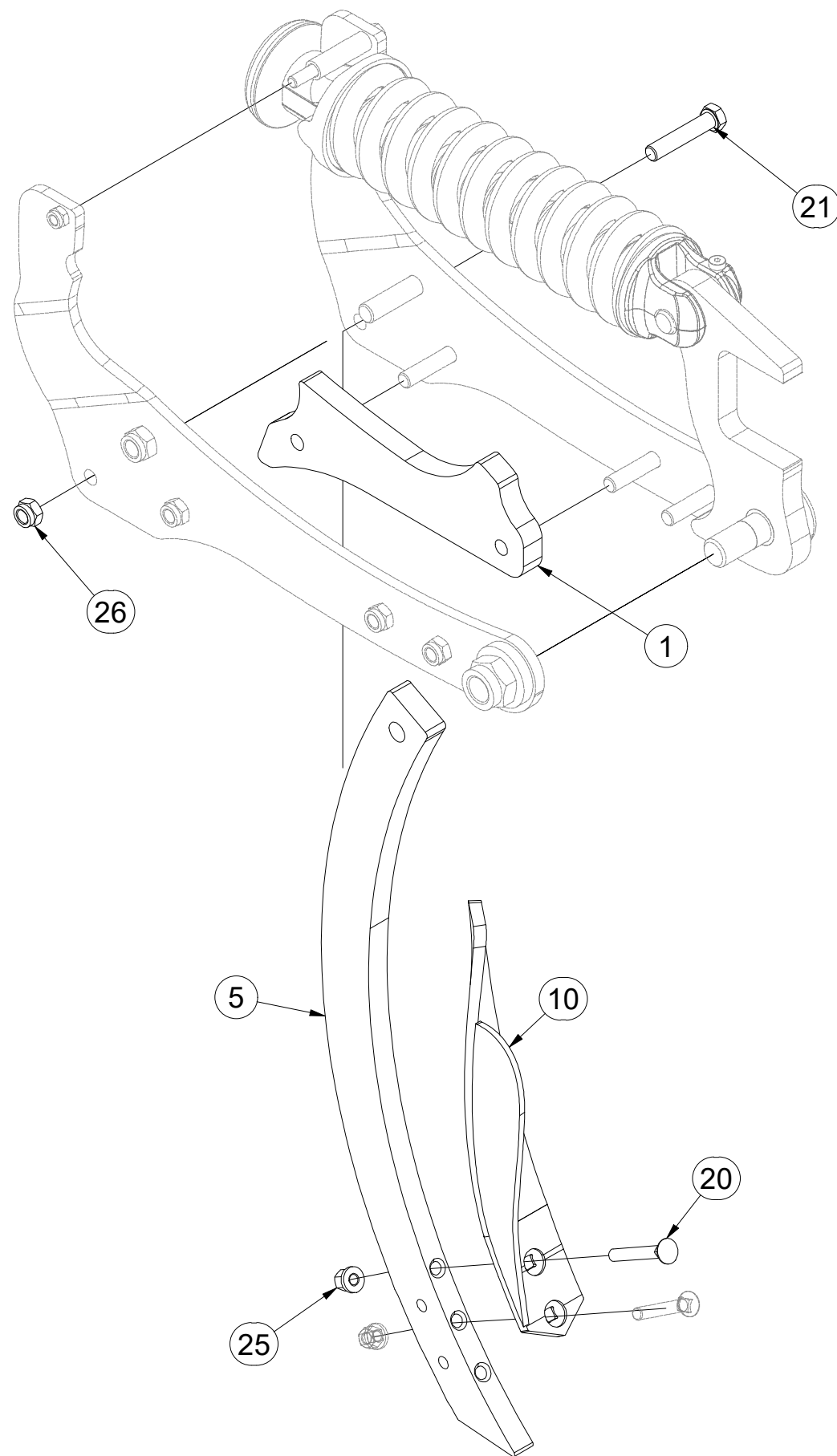
Ⓖ TINE

Ⓡ СТОЙКА

Ⓢ SŁUPICA



VZ00057765



Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00043084	1
5	VZ00011920	1
10	VZ00027398	1
20	m08764	1
21	m18019	1
25	m21201	1
26	m03683	1

Ⓒ SLUPICE

Ⓓ PFLUGSÄULE

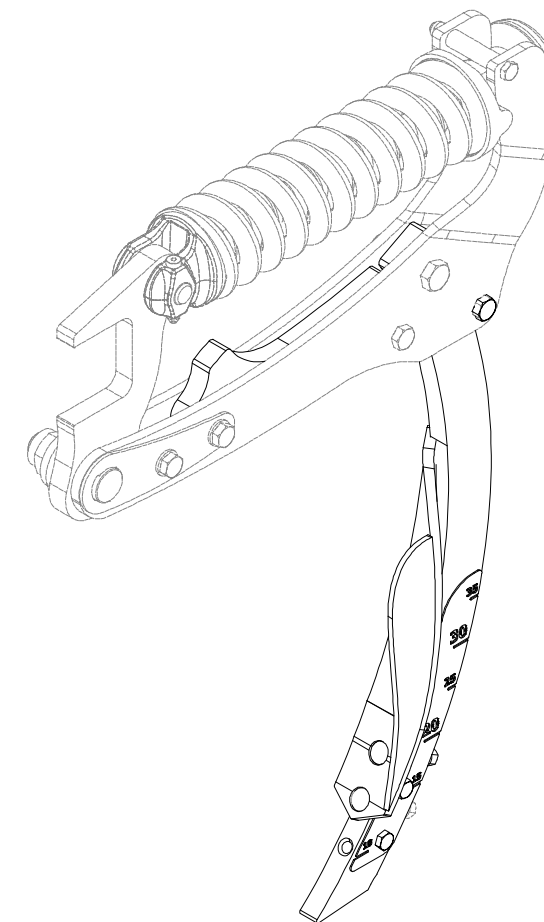
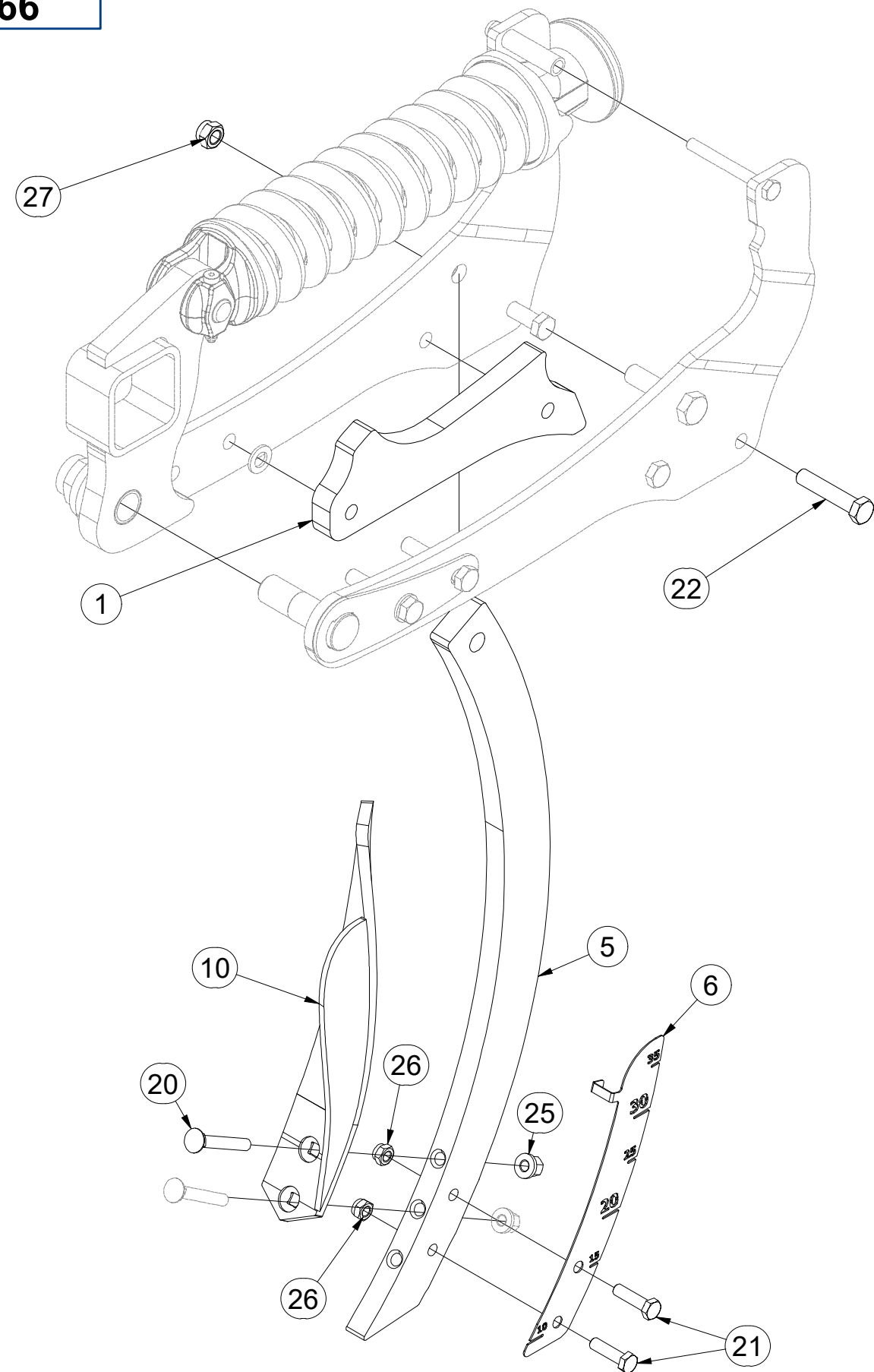
Ⓕ ÉTANÇON

VZ00057766

Ⓖ TINE

Ⓡ СТОЙКА

Ⓢ SŁUPICA



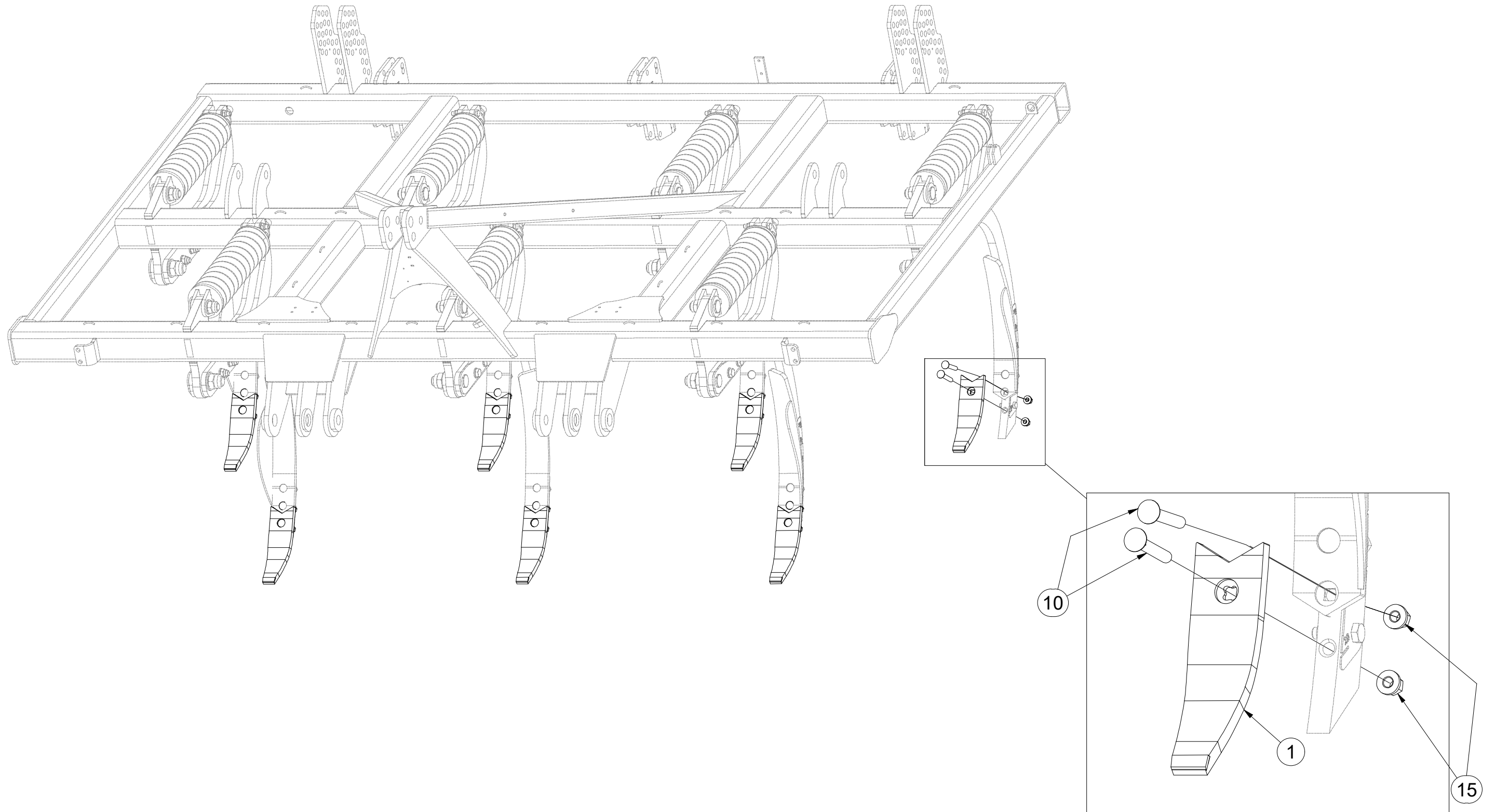
Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00043084	1
5	VZ00011920	1
6	VZ00004550	1
10	VZ00027397	1
20	m08764	1
21	m06077	2
22	m18019	1
25	m21201	1
26	m04301	2
27	m03683	1

CZ SADA DLÁT
 D MIESELSATZ
 F KIT DE CISEAU

GB SET OF CHISEL
 RU КОМПЛЕКТ ДОЛОТОВ
 PL ZESTAW DŁUTÓW



3010598



Pos.	Part Number	Pcs.
1	4005271	7
10	m08764	14
15	m21201	14

☉ SADA KŘÍDEL

☉ FLÜGELSATZ

☉ KIT D'AILETTES

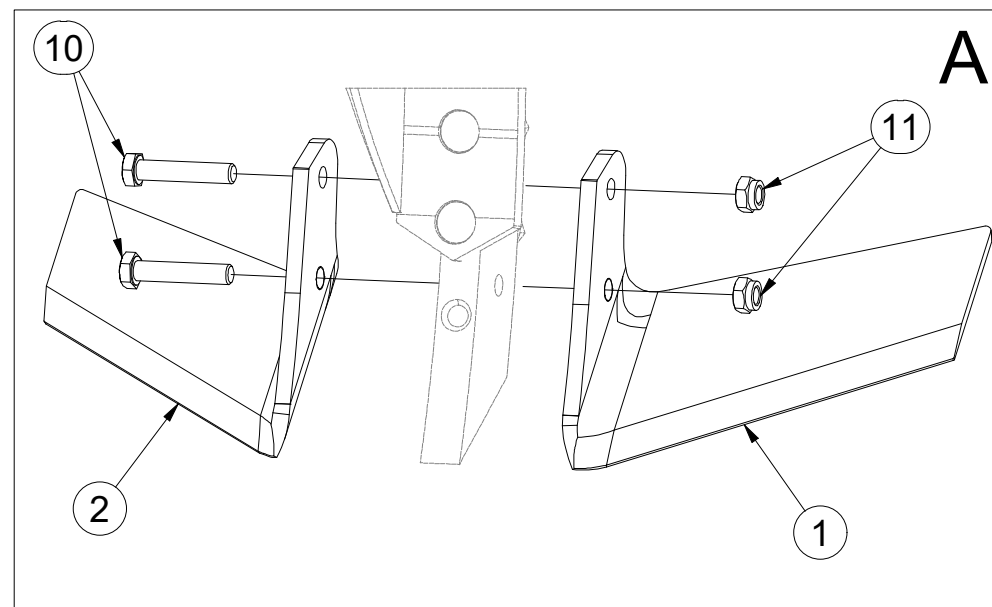
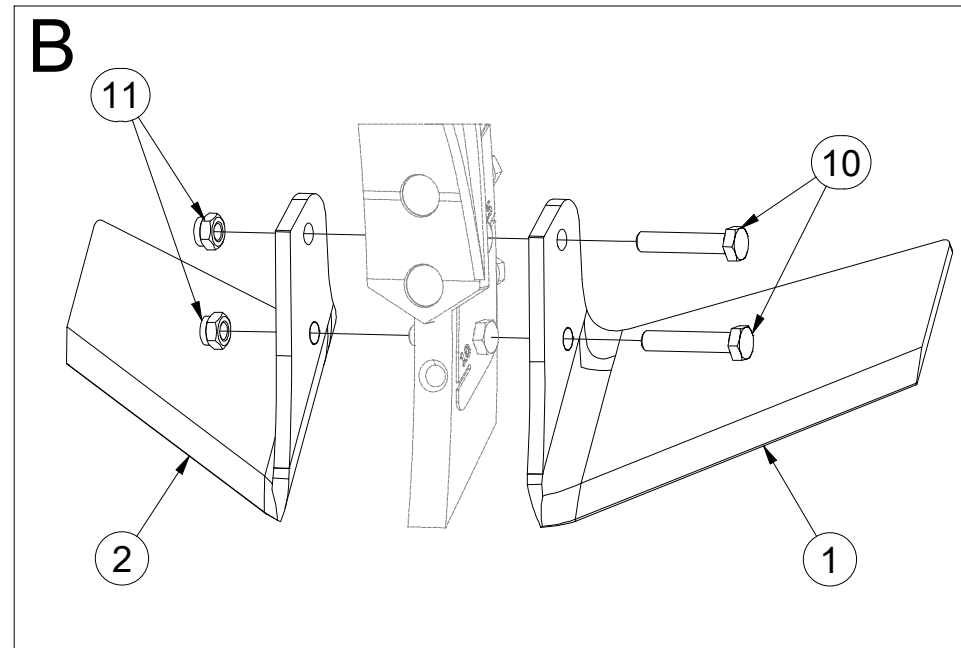
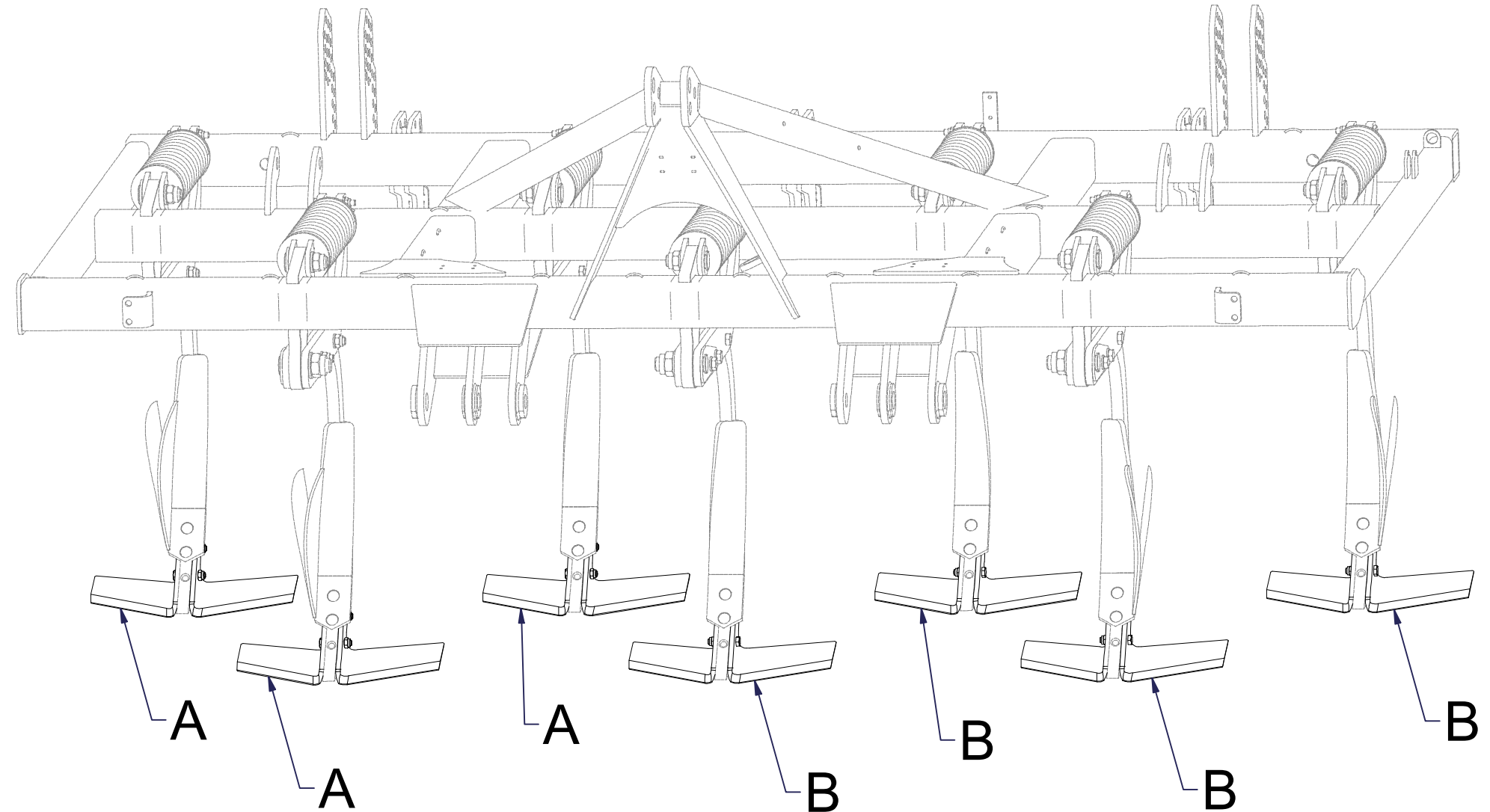
☉ SET OF WINGS

☉ КОМПЛЕКТ КРЫЛЫШЕК

☉ ZESTAW SKRZYDEŁEK



VZ00050581



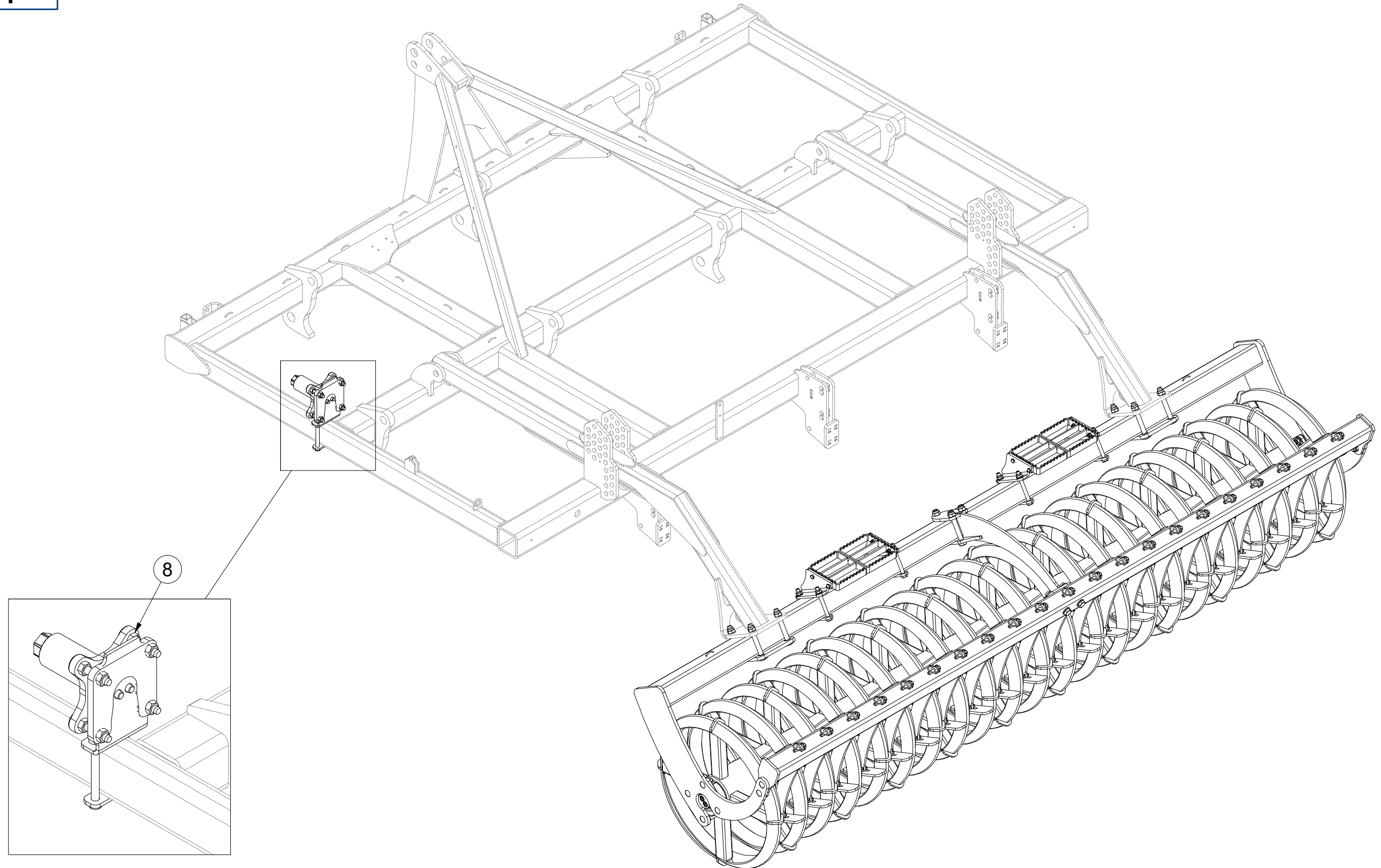
Pos.	Part Number	Pcs.
1	3013023	7
2	3013022	7
10	m01131	14
11	m21001	14

- ⒸZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ
- Ⓓ SATZ HINTERE WALZEN
- Ⓕ KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

- ⒸB SET OF REAR ROLLERS
- ⒹU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ
- ⒹL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW



VZ00059304



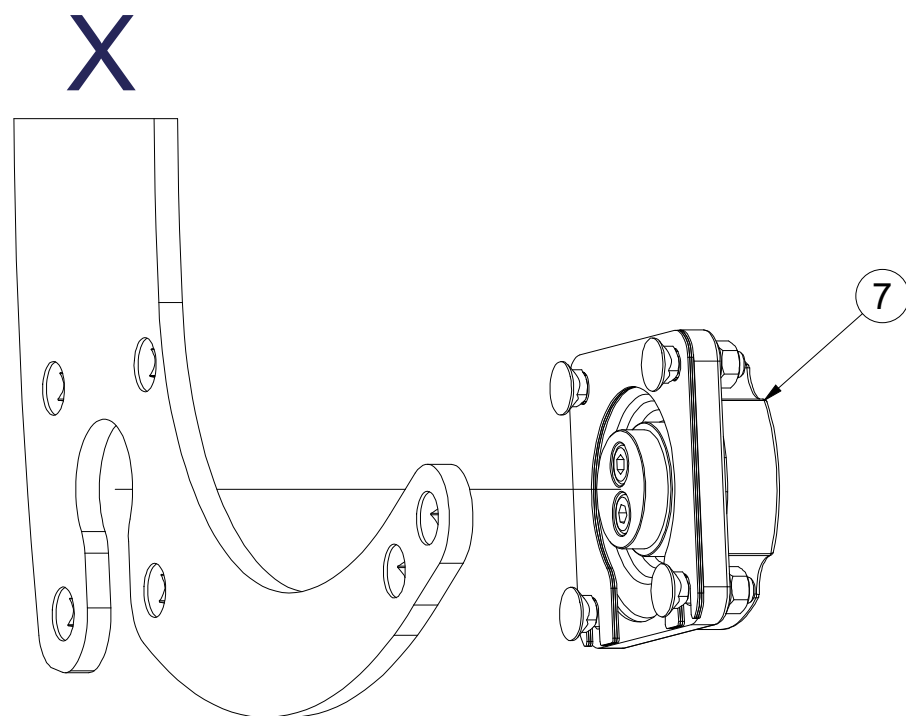
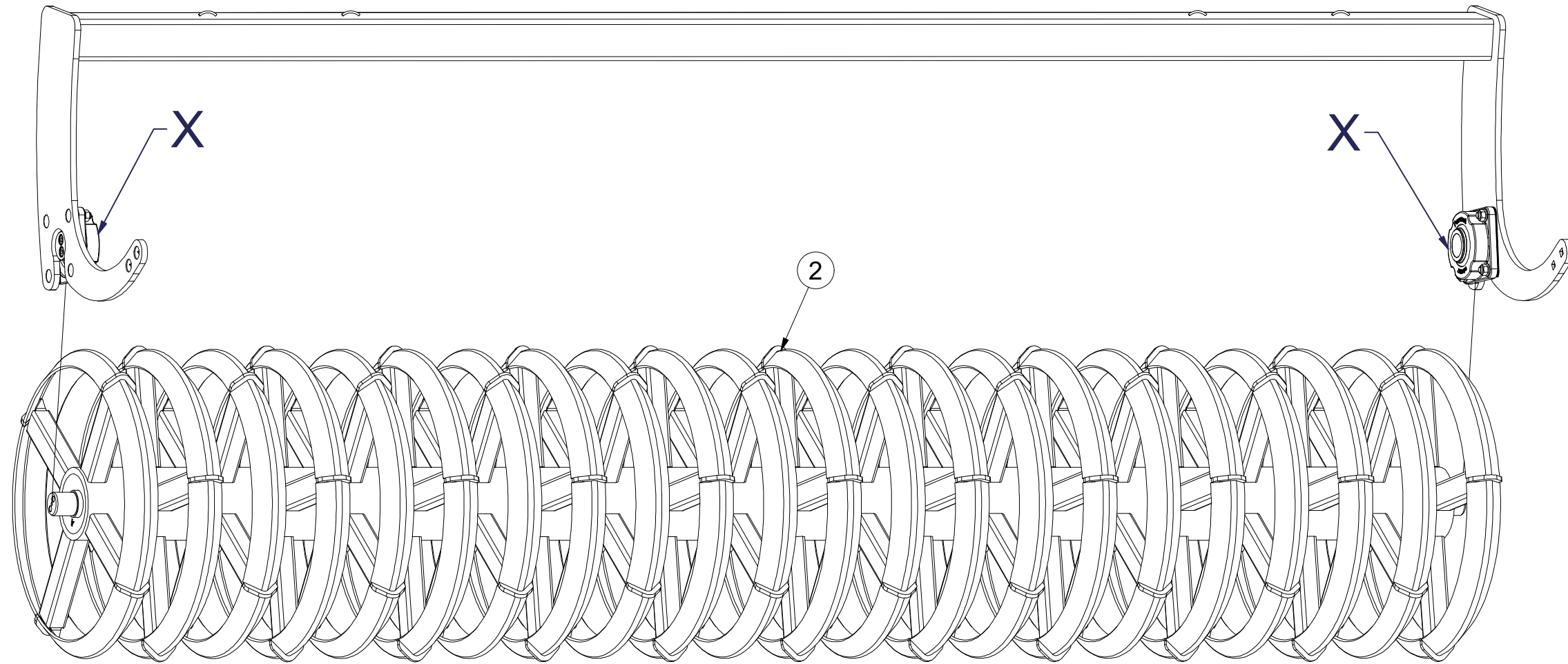
Pos.	Part Number	Pcs.
8	VZ00042091	1

CZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ
 D SATZ HINTERE WALZEN
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

GB SET OF REAR ROLLERS
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW



VZ00059304



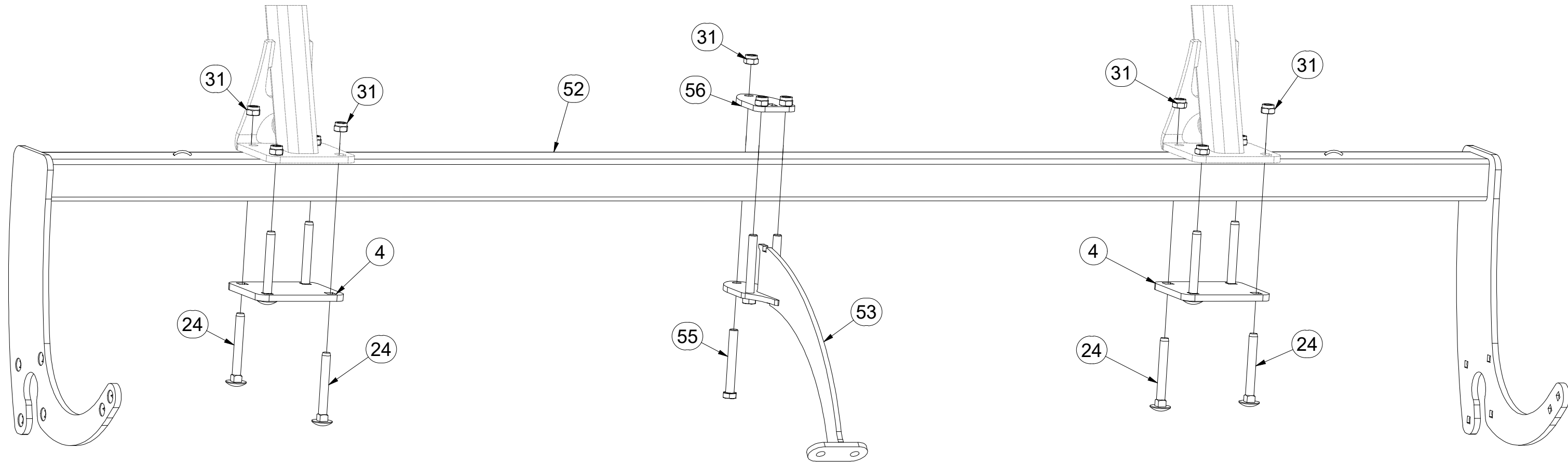
Pos.	Part Number	Pcs.
2	VZ00072104	1
7	VZ00036913	2

CZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ
 D SATZ HINTERE WALZEN
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

GB SET OF REAR ROLLERS
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW



VZ00059304



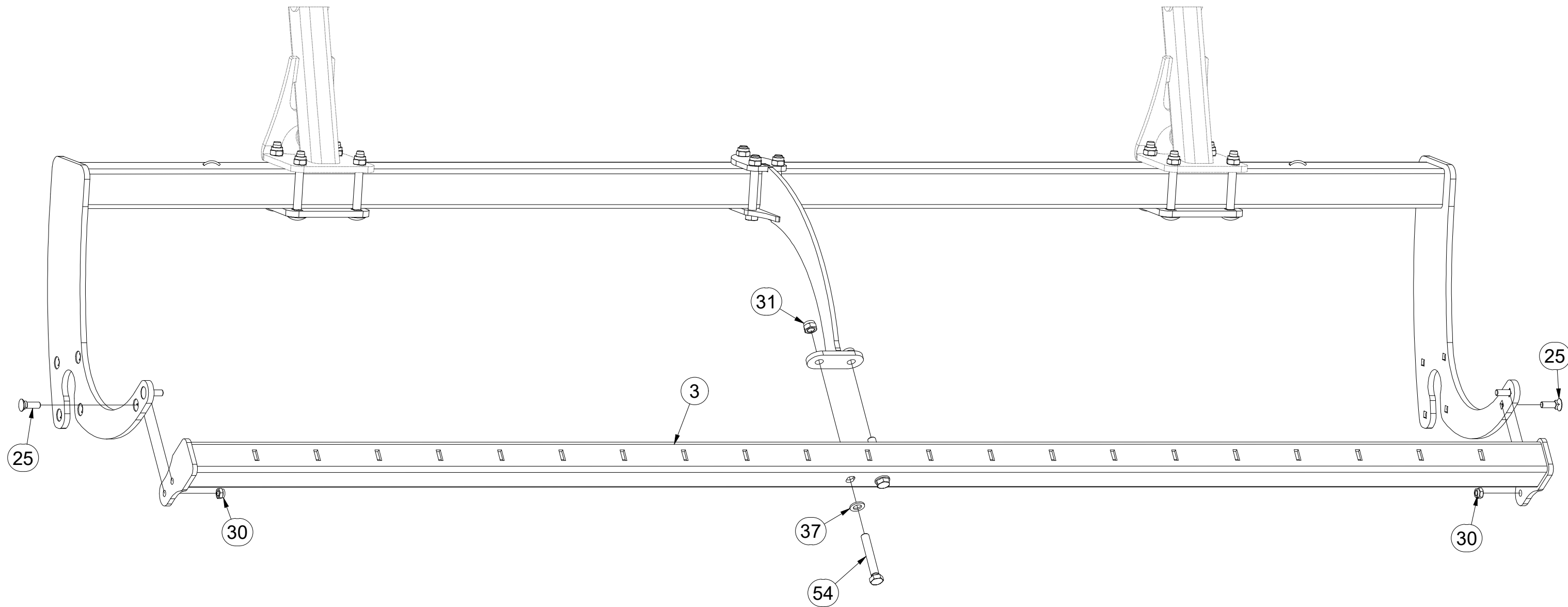
Pos.	Part Number	Pcs.
4	VZ00053707	2
24	m13664	8
31	m03683	13
52	VZ00059310	1
53	VZ00054544	1
55	m00144	3
56	VZ00054155	1

CZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ
 D SATZ HINTERE WALZEN
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

GB SET OF REAR ROLLERS
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW



VZ00059304

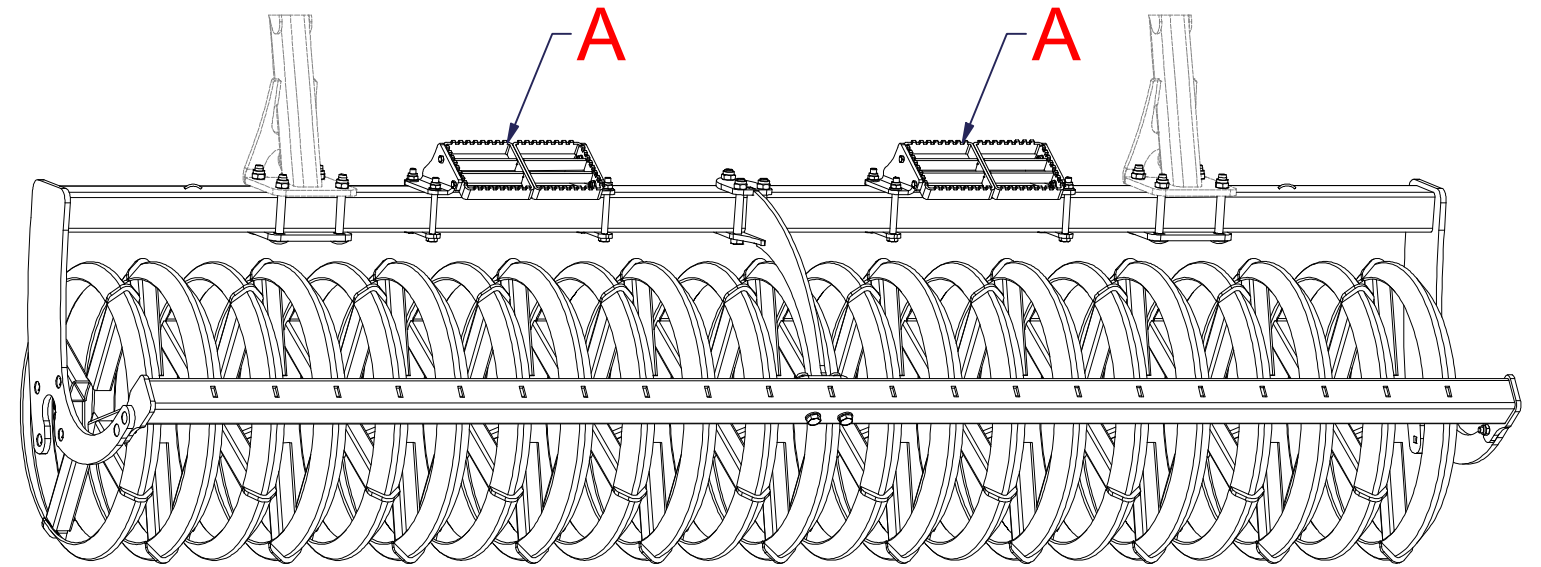
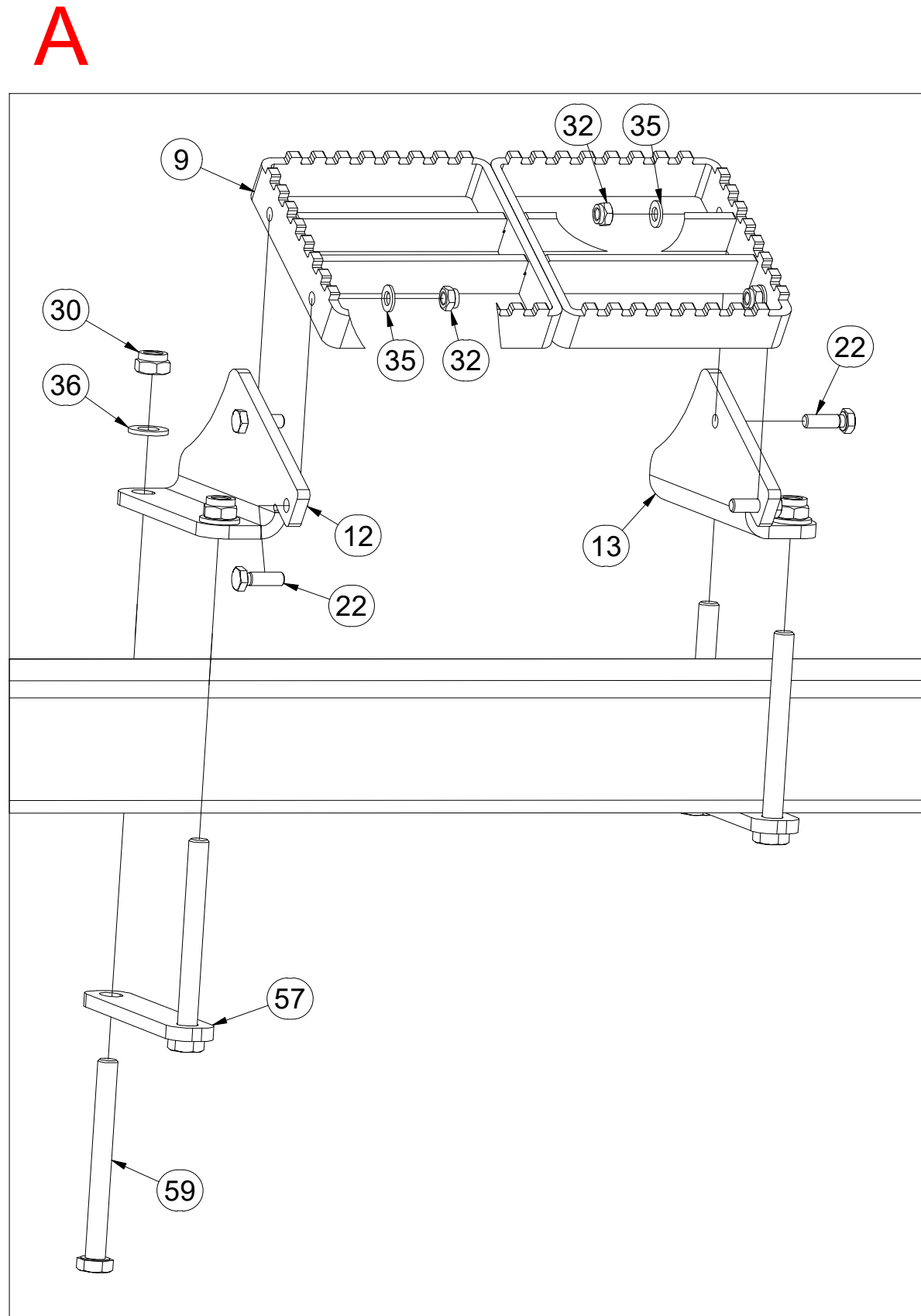


Pos.	Part Number	Pcs.
3	VZ00047246	1
25	m02491	4
30	m04301	33
31	m03683	13
37	m01219	2
54	m06605	2

- Ⓒ SADA ZADNÍCH VÁLČŮ
- Ⓓ SATZ HINTERE WALZEN
- Ⓕ KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

VZ00059304

- Ⓒ SET OF REAR ROLLERS
- Ⓓ КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ
- Ⓕ ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW



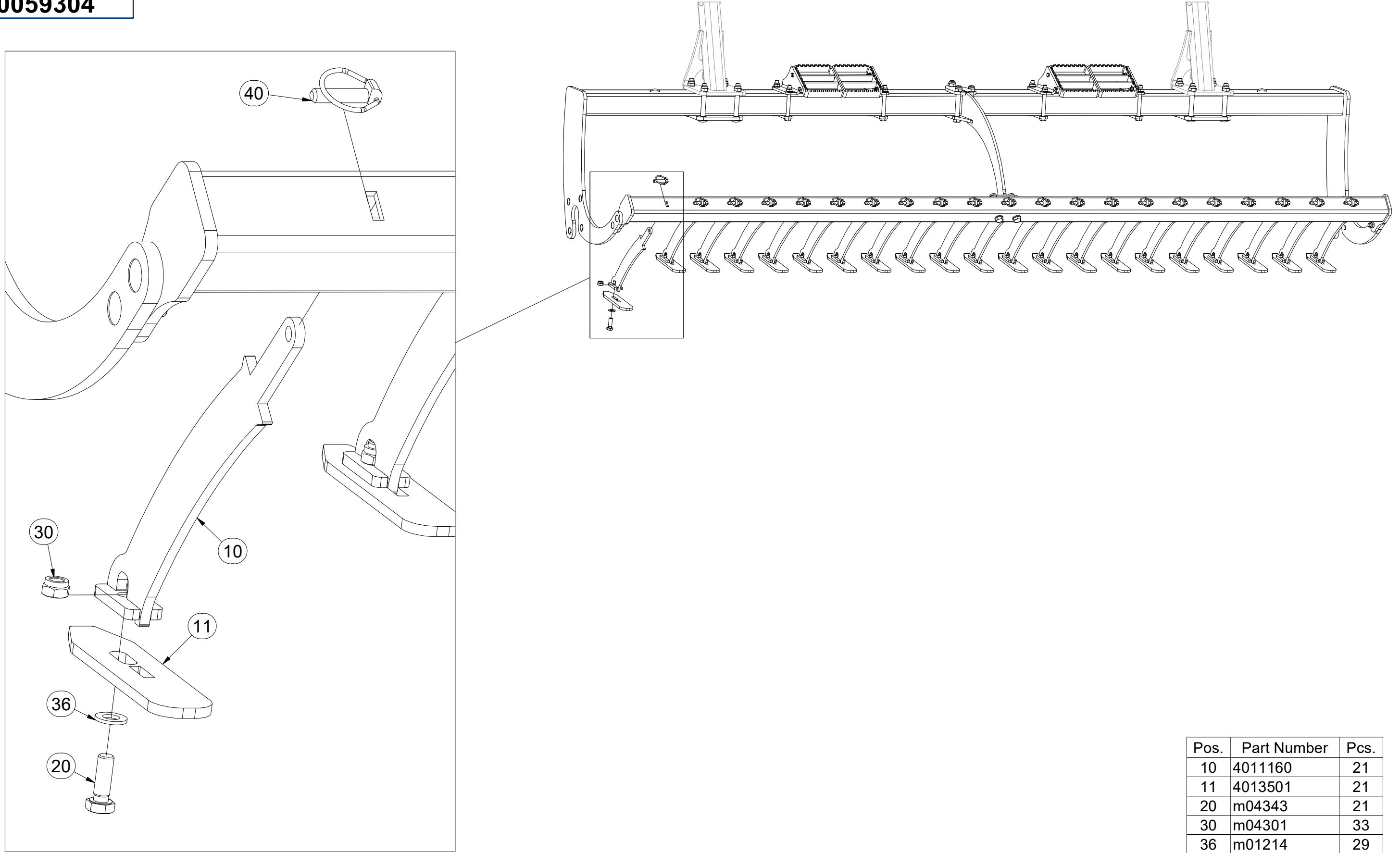
Pos.	Part Number	Pcs.
9	VZ00046847	2
12	VZ00059314	2
13	VZ00059313	2
22	m01092	8
30	m04301	33
32	m04503	8
35	m01203	8
36	m01214	29
57	VZ00059318	4
59	m13467	8

- Ⓒ SADA ZADNÍCH VÁLČŮ
- Ⓓ SATZ HINTERE WALZEN
- Ⓕ KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

- Ⓖ SET OF REAR ROLLERS
- Ⓡ КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ
- Ⓟ ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW



VZ00059304



Pos.	Part Number	Pcs.
10	4011160	21
11	4013501	21
20	m04343	21
30	m04301	33
36	m01214	29
40	m02505	21

Ⓒ SADA LOŽISEK

Ⓓ SATZ LAGER

Ⓕ KIT DE ROULEMENTS

Ⓖ SET OF BEARINGS

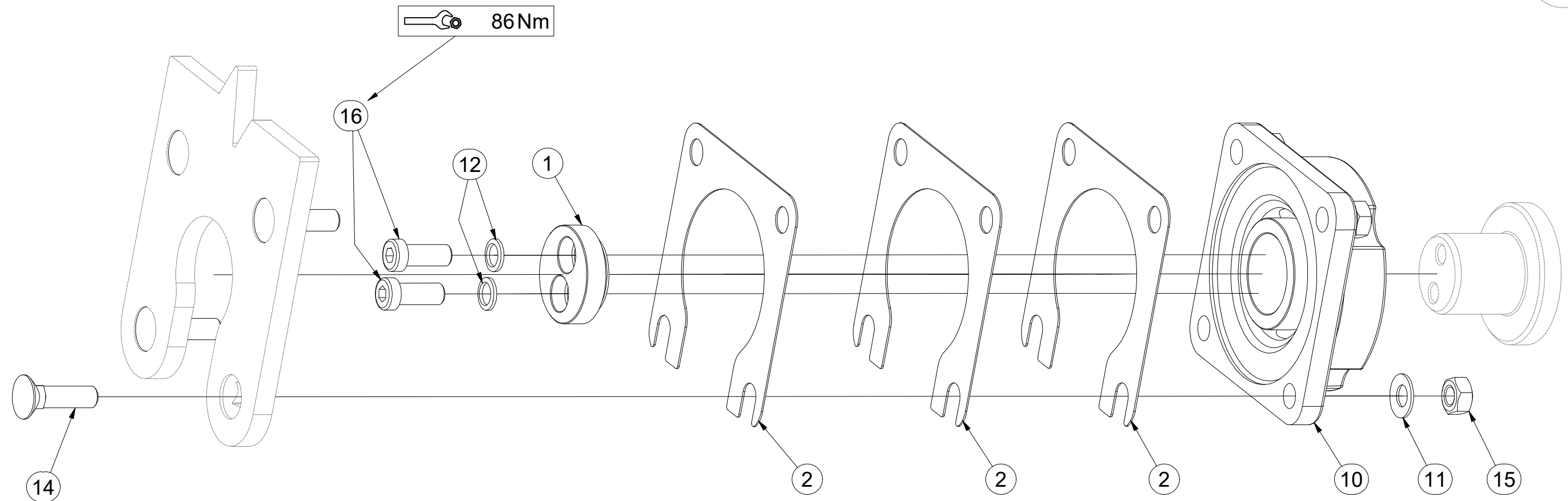
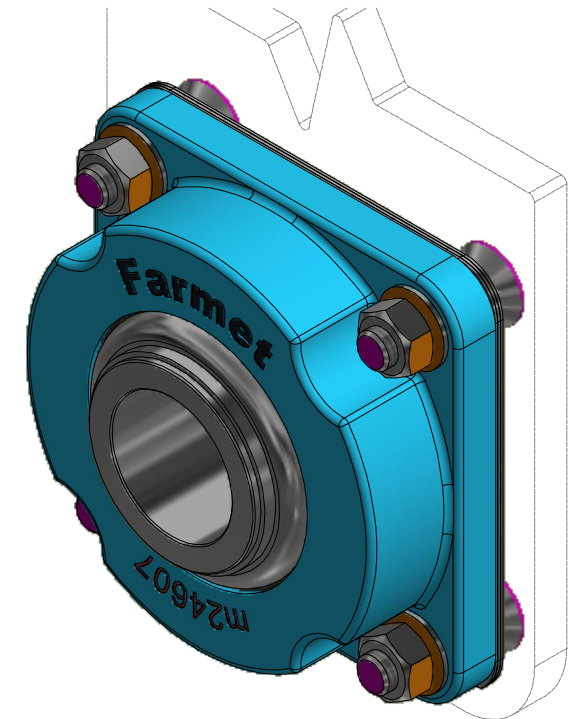
Ⓡ КОМПЛЕКТ ПОДШИПНИКОВ

Ⓟ ZESTAW ŁOŻYSK

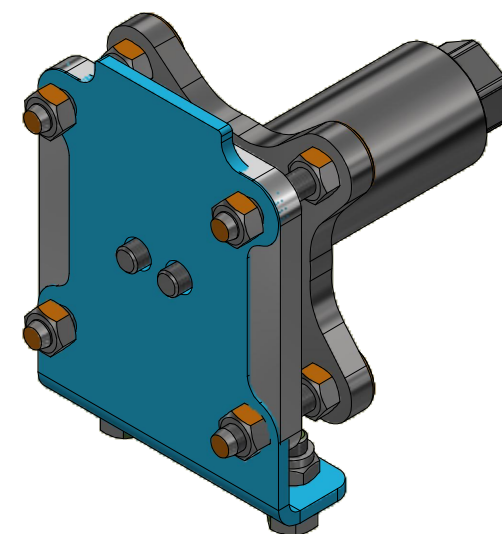
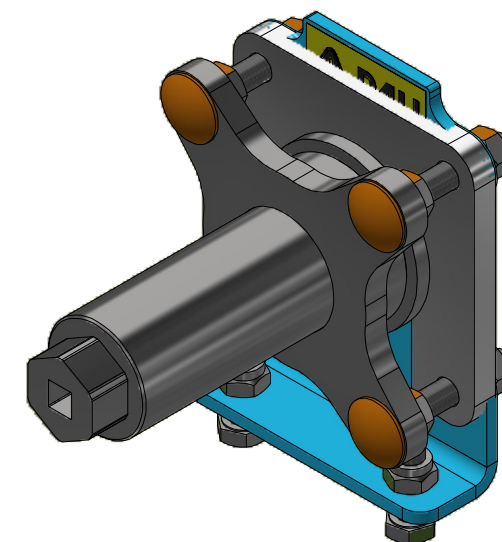
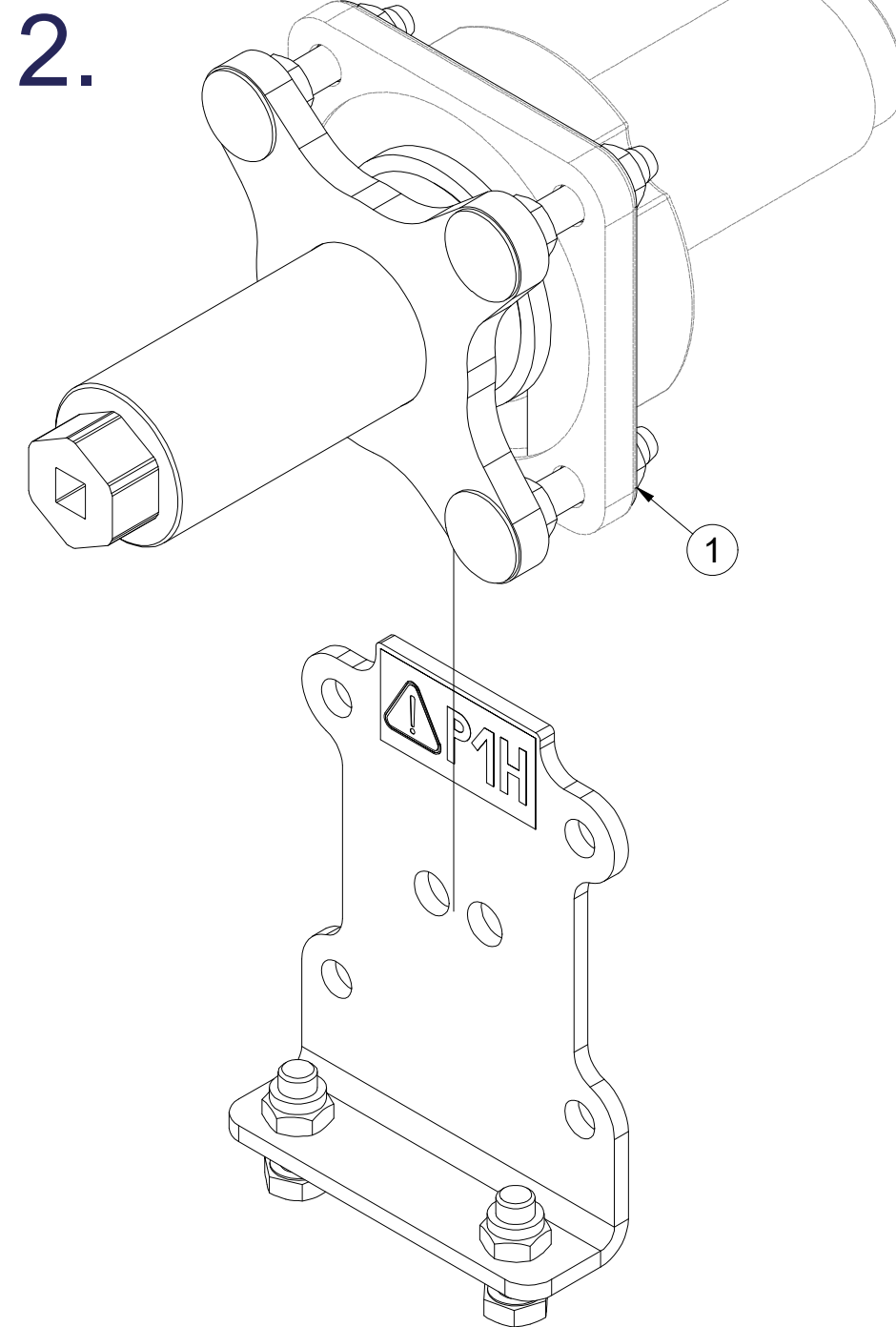
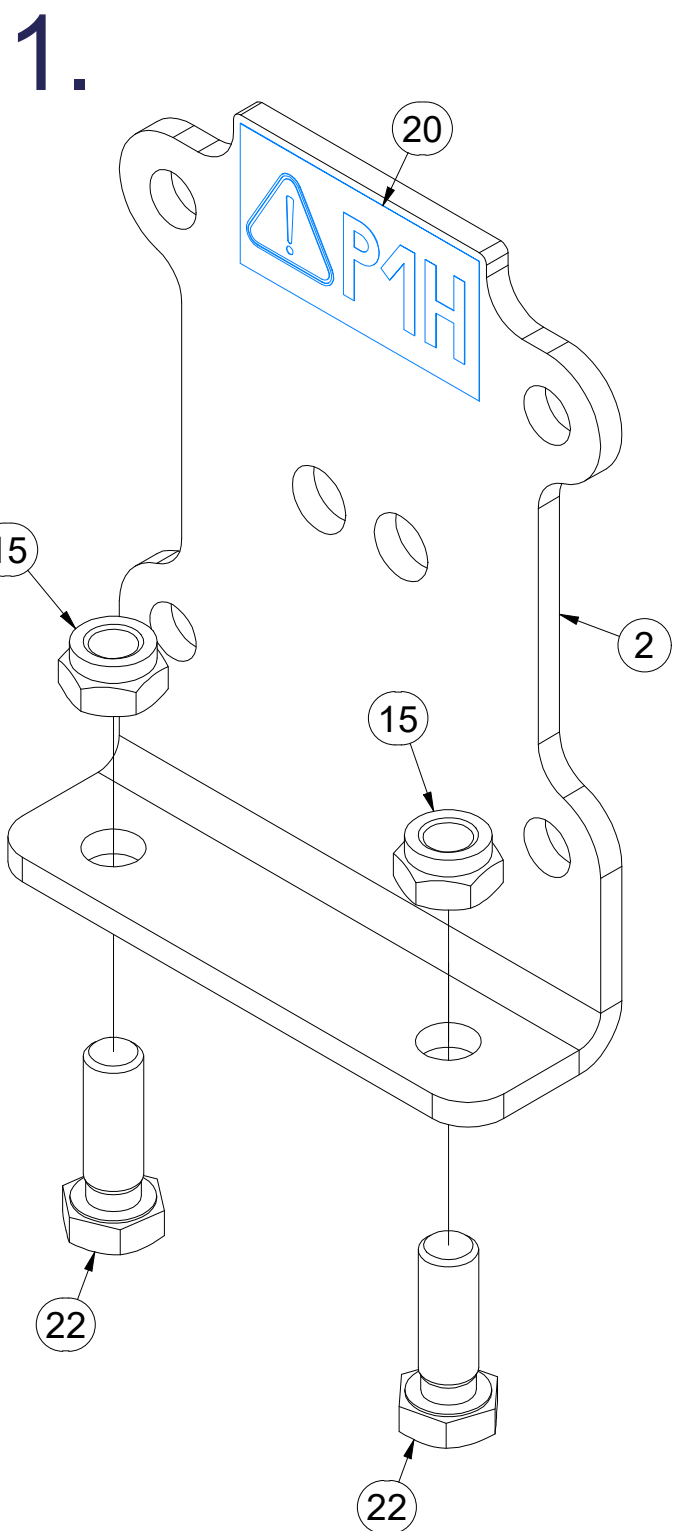
Farmet

VZ00036913

Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00038447	1
2	VZ00030606	3
10	m24607	1
11	m17545	4
12	m27584	2
14	m11154	4
15	m10439	4
16	m19122	2

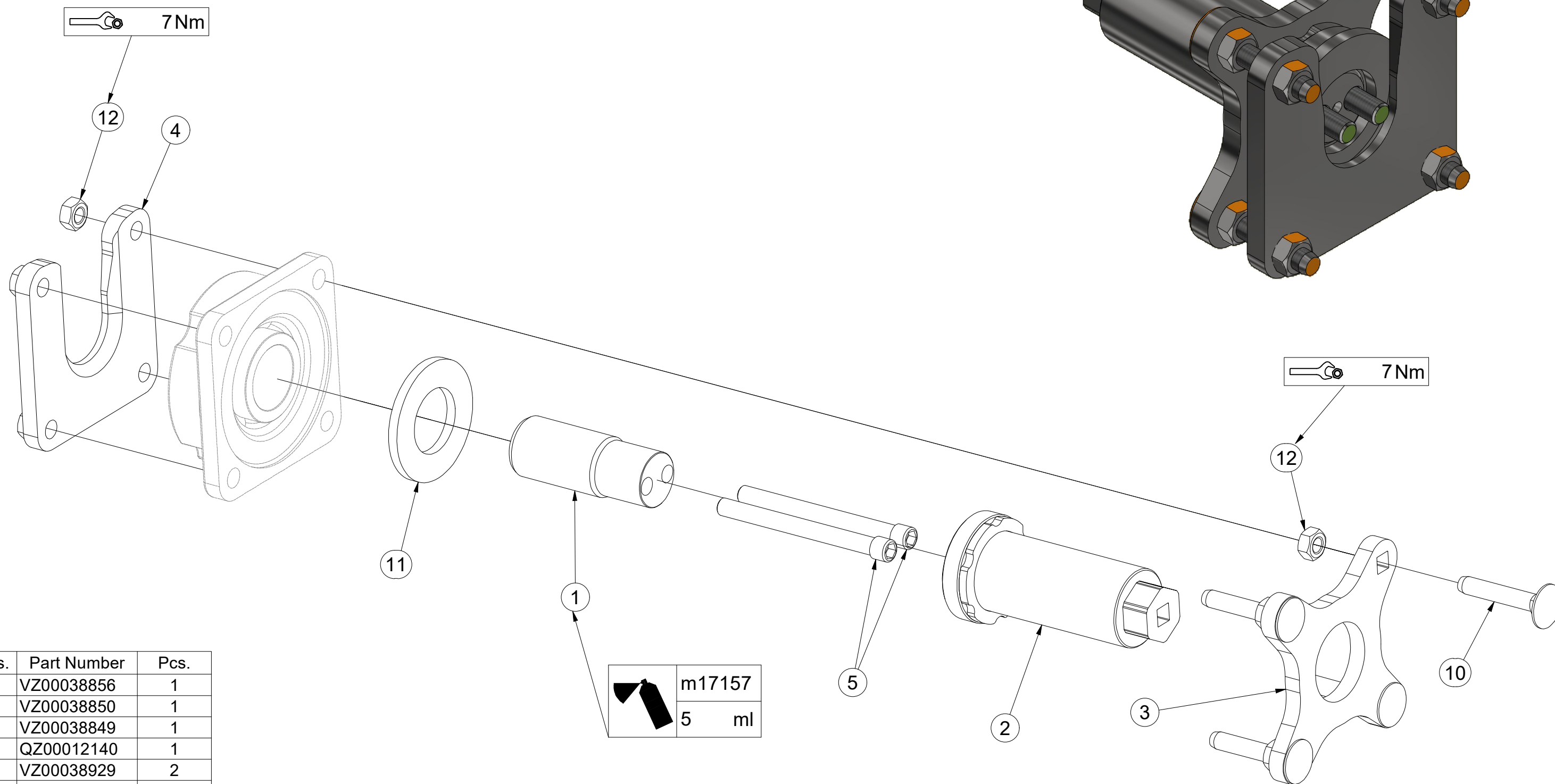


VZ00079648



Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00038848	1
2	VZ00041919	1
15	m04301	2
20	m04359	1
22	m04343	2

VZ00038848



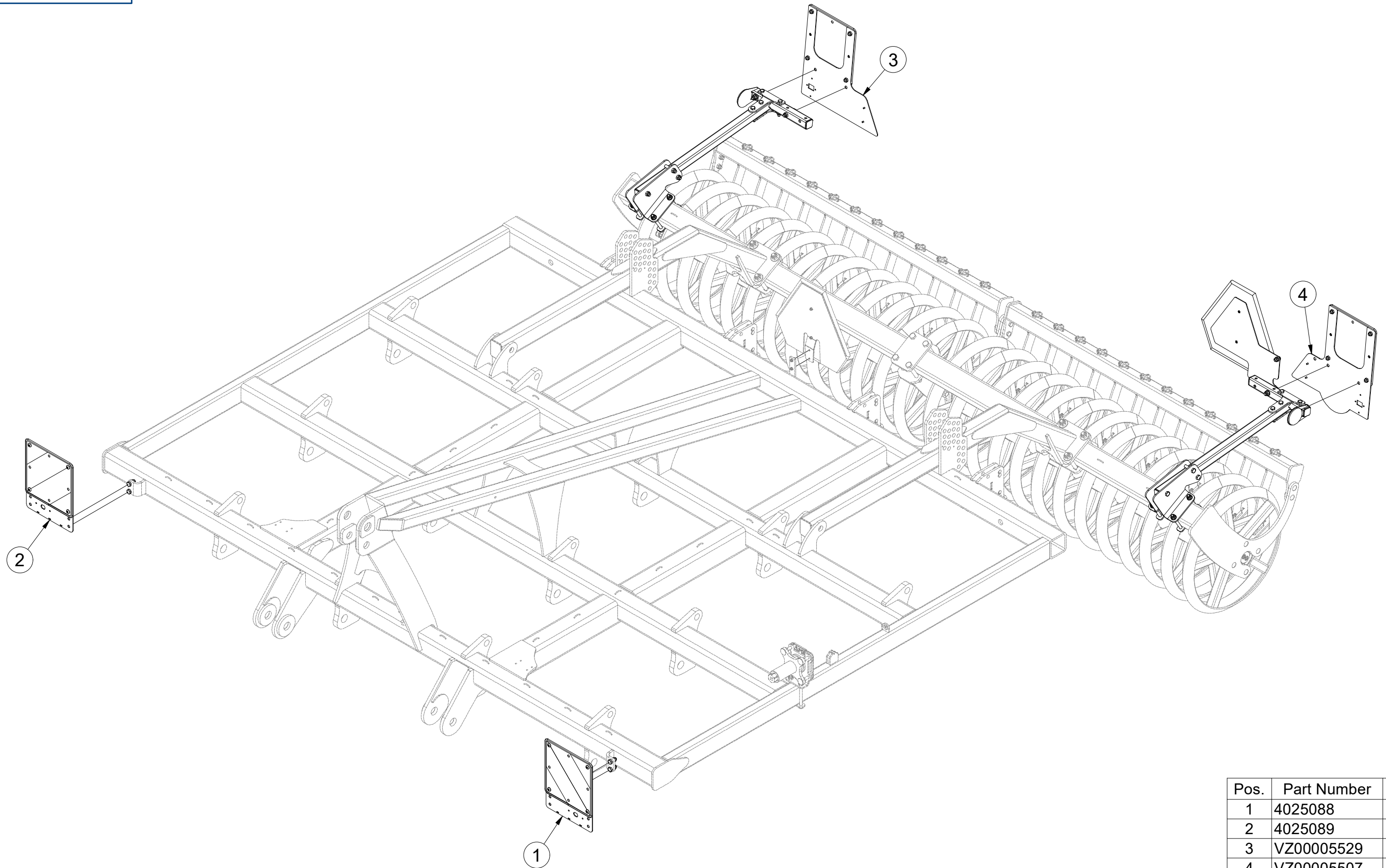
Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00038856	1
2	VZ00038850	1
3	VZ00038849	1
4	QZ00012140	1
5	VZ00038929	2
10	m17684	4
11	m05447	1
12	m10439	8
20	m17157	5,00 ml

CZ TERČE
 D SCHEIBE
 F CIBLES

GB DISCS
 RU ЩИТКИ
 PL TARCZE



VZ00053761



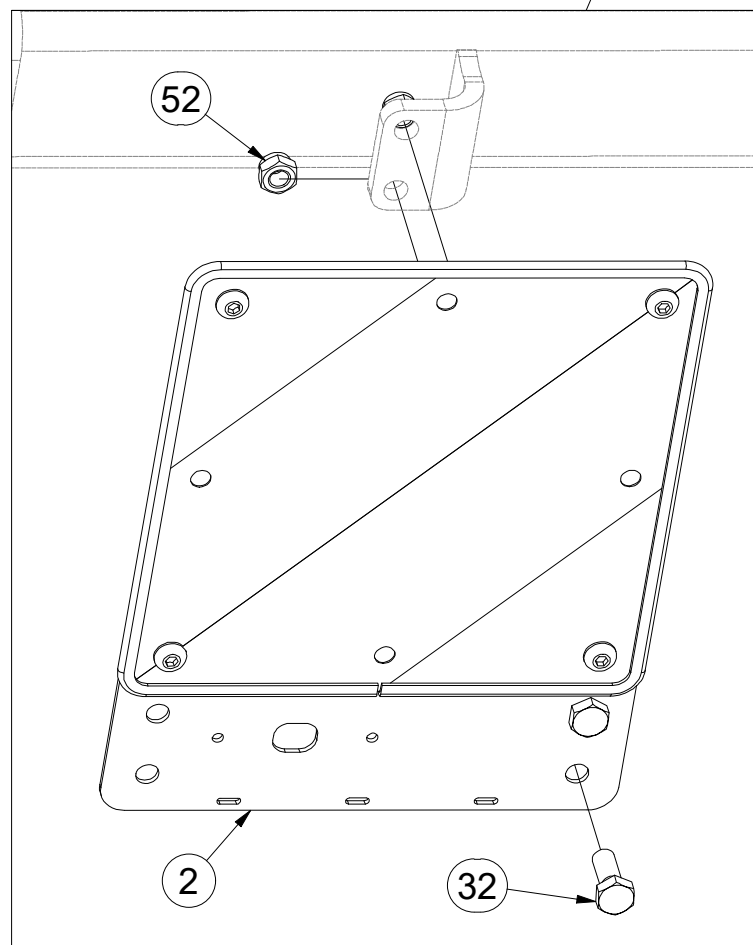
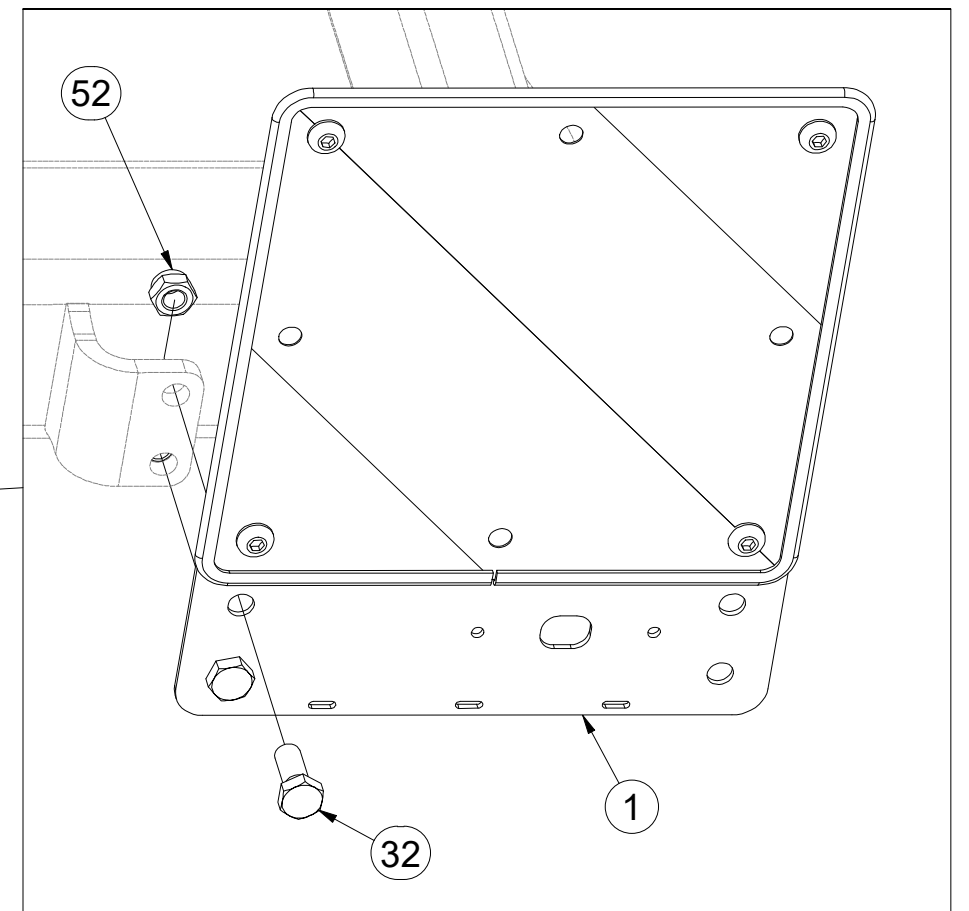
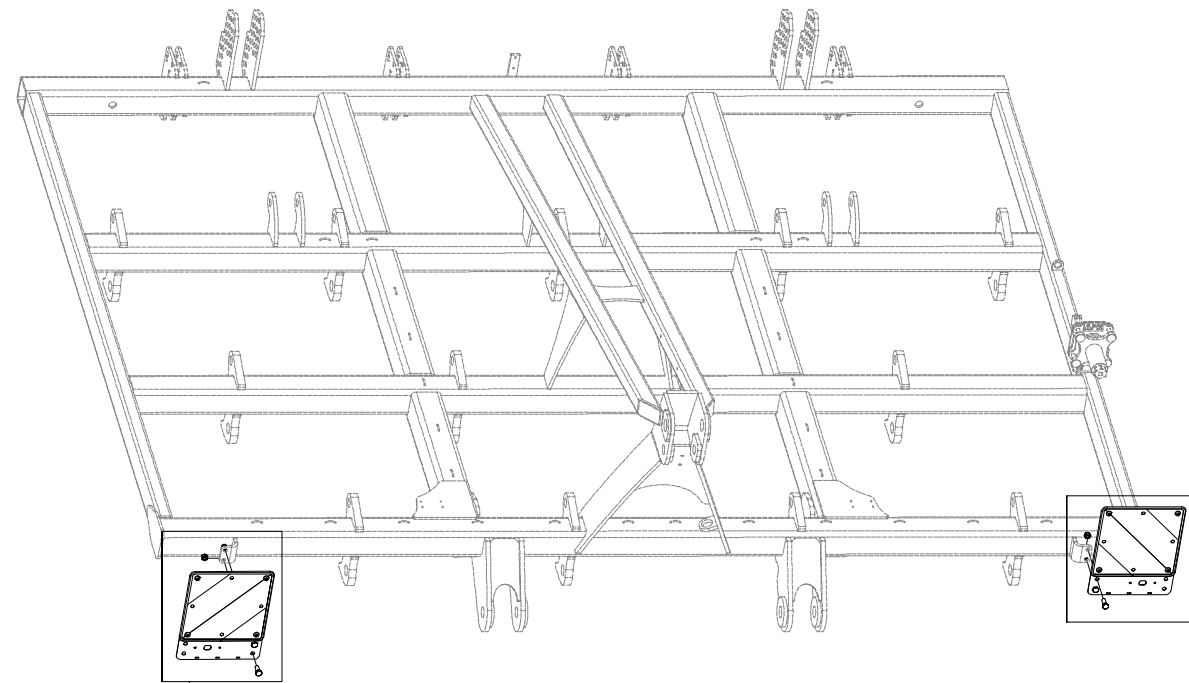
Pos.	Part Number	Pcs.
1	4025088	1
2	4025089	1
3	VZ00005529	1
4	VZ00005507	1

- ⒸZ TERČE
- Ⓓ SCHEIBE
- Ⓕ CIBLES

- ⒼB DISCS
- ⓇU ЩИТКИ
- ⓅL TARCZE



VZ00053761



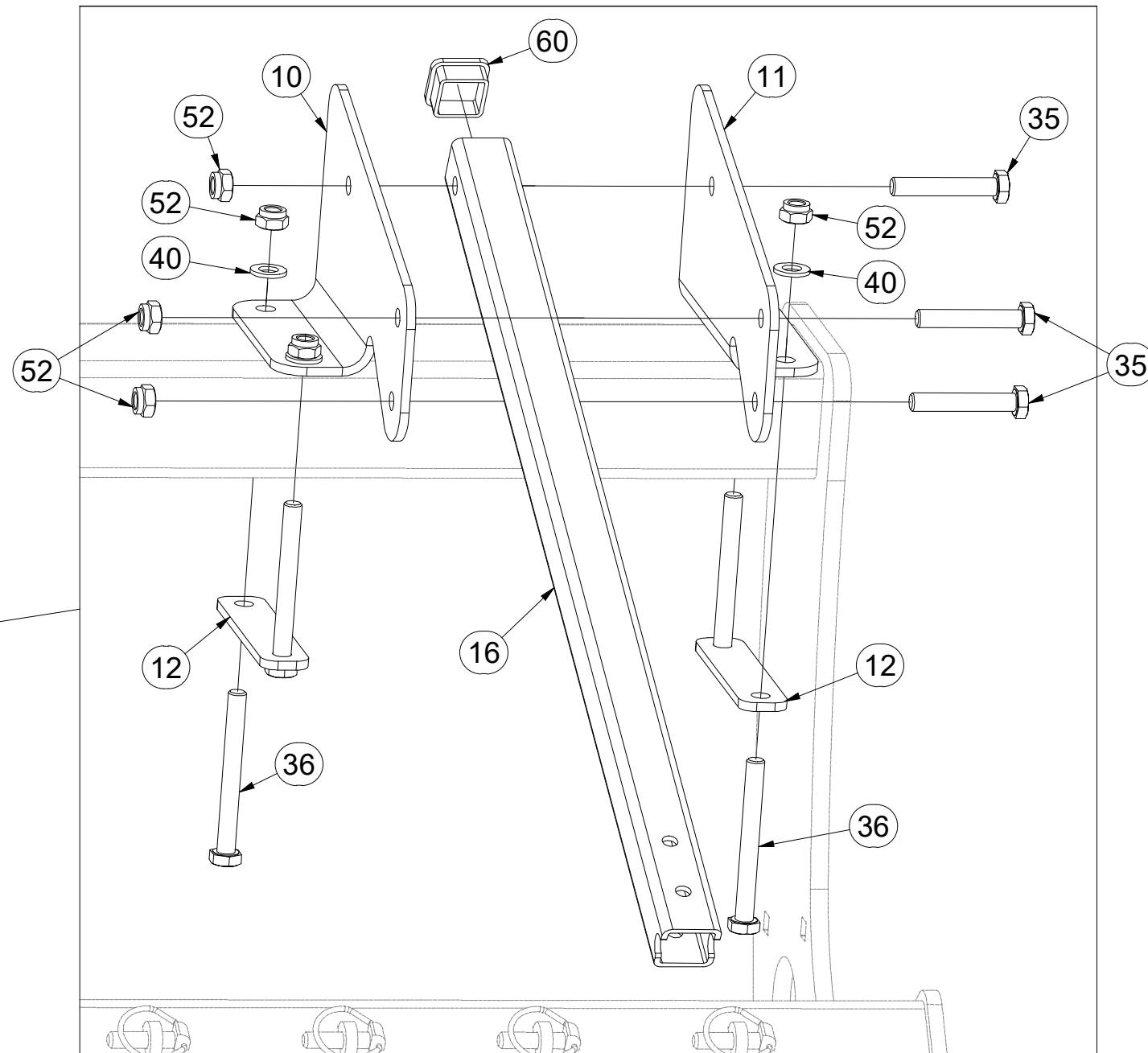
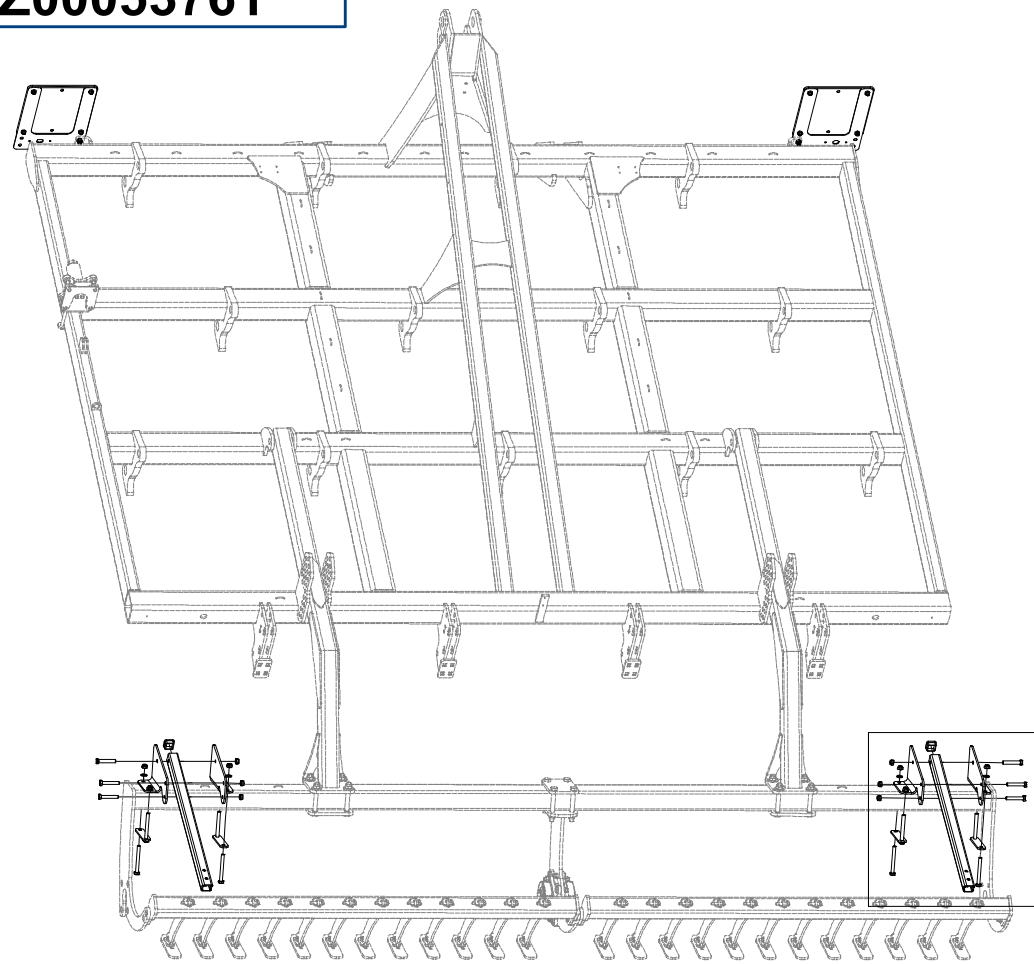
Pos.	Part Number	Pcs.
1	4025088	1
2	4025089	1
32	m04039	4
52	m04301	22

CZ TERČE
 D SCHEIBE
 F CIBLES

GB DISCS
 RU ЩИТКИ
 PL TARCZE



VZ00053761



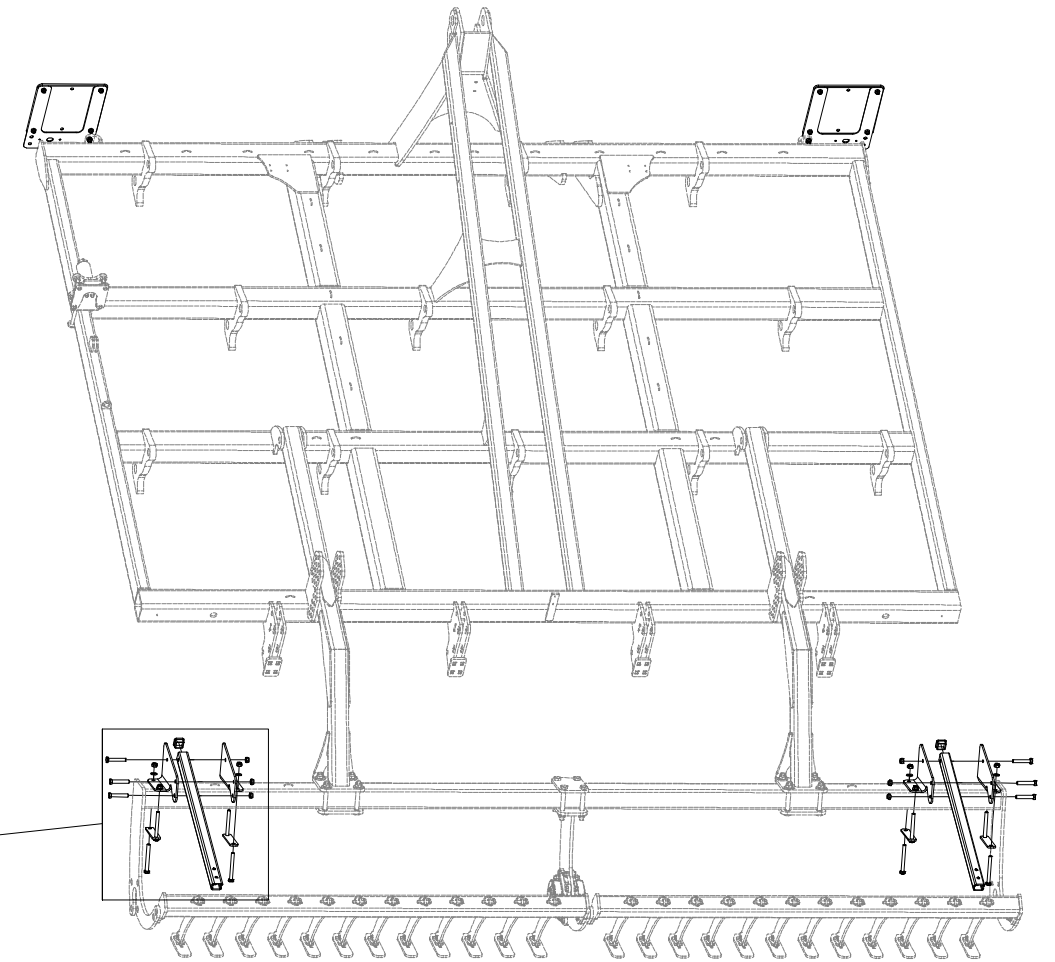
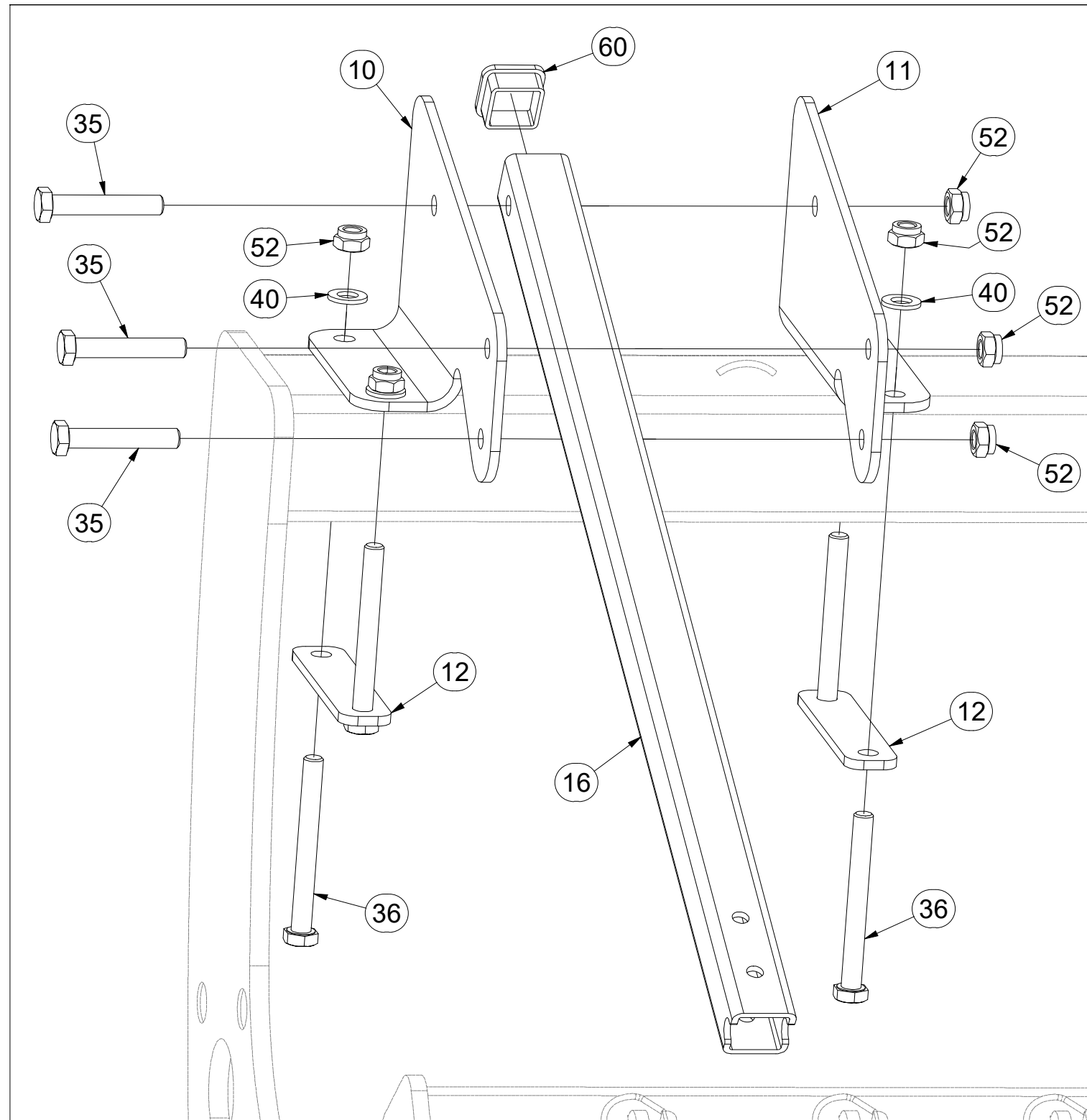
Pos.	Part Number	Pcs.
10	VZ00053790	2
11	VZ00053791	2
12	VZ00053815	4
16	VZ00004697	2
35	m14266	6
36	m03927	8
40	m01214	12
52	m04301	22
60	m12689	6

CZ TERČE
 D SCHEIBE
 F CIBLES

GB DISCS
 RU ЩИТКИ
 PL TARCZE



VZ00053761



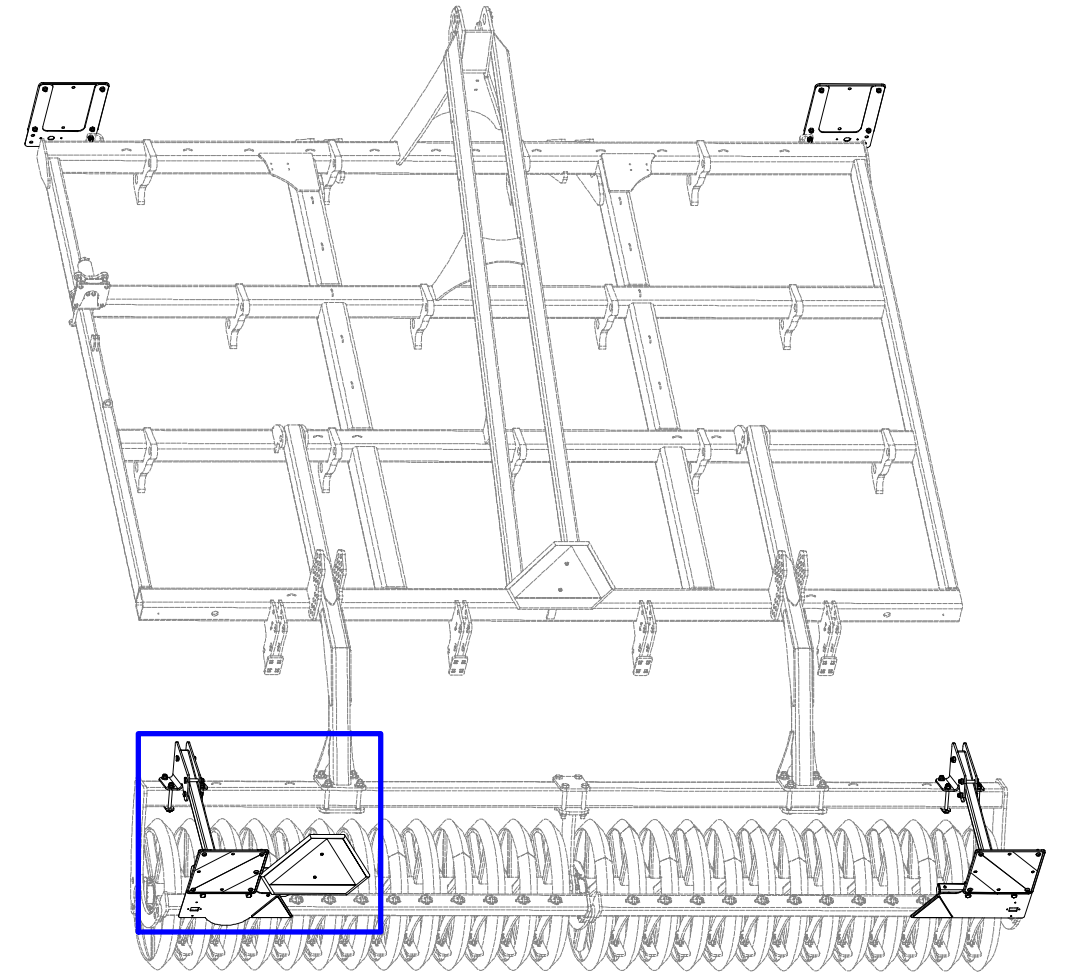
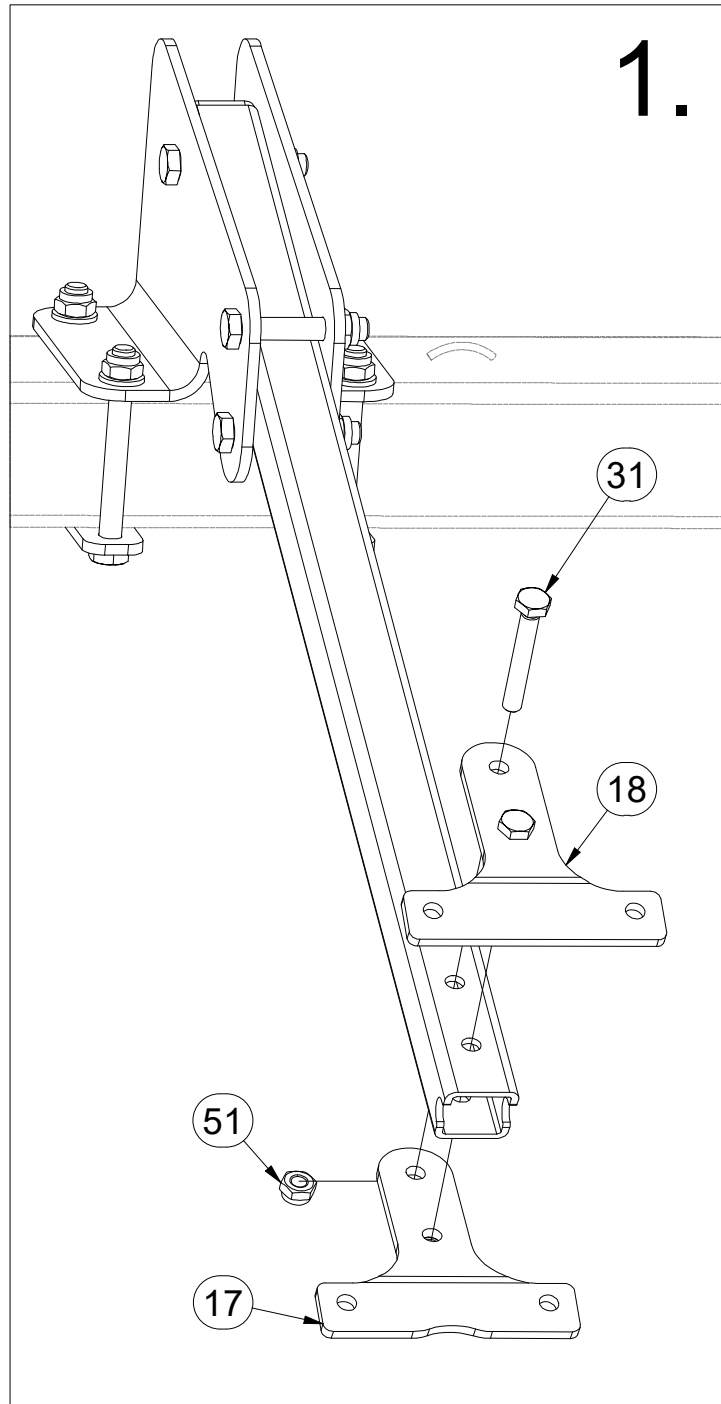
Pos.	Part Number	Pcs.
10	VZ00053790	2
11	VZ00053791	2
12	VZ00053815	4
16	VZ00004697	2
35	m14266	6
36	m03927	8
40	m01214	12
52	m04301	22
60	m12689	6

CZ TERČE
 D SCHEIBE
 F CIBLES

GB DISCS
 RU ЩИТКИ
 PL TARCZE



VZ00053761



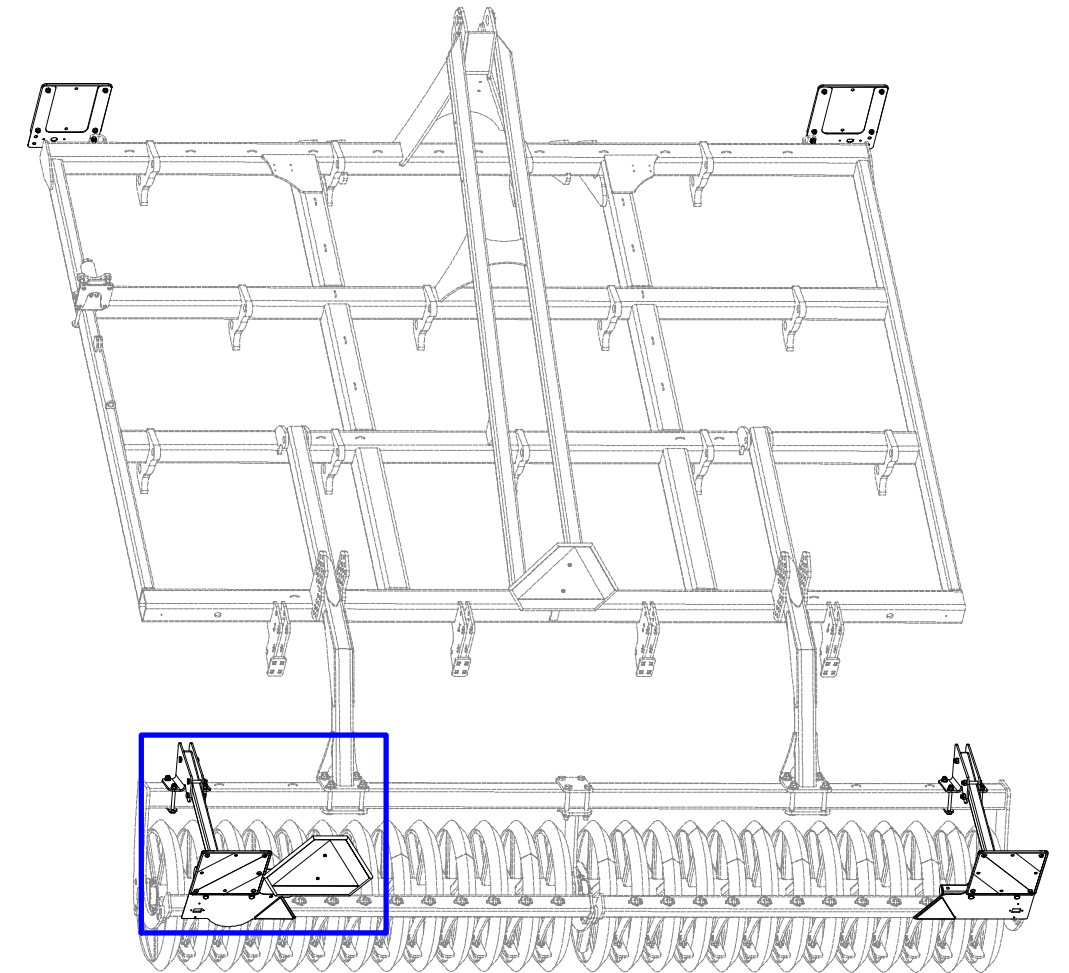
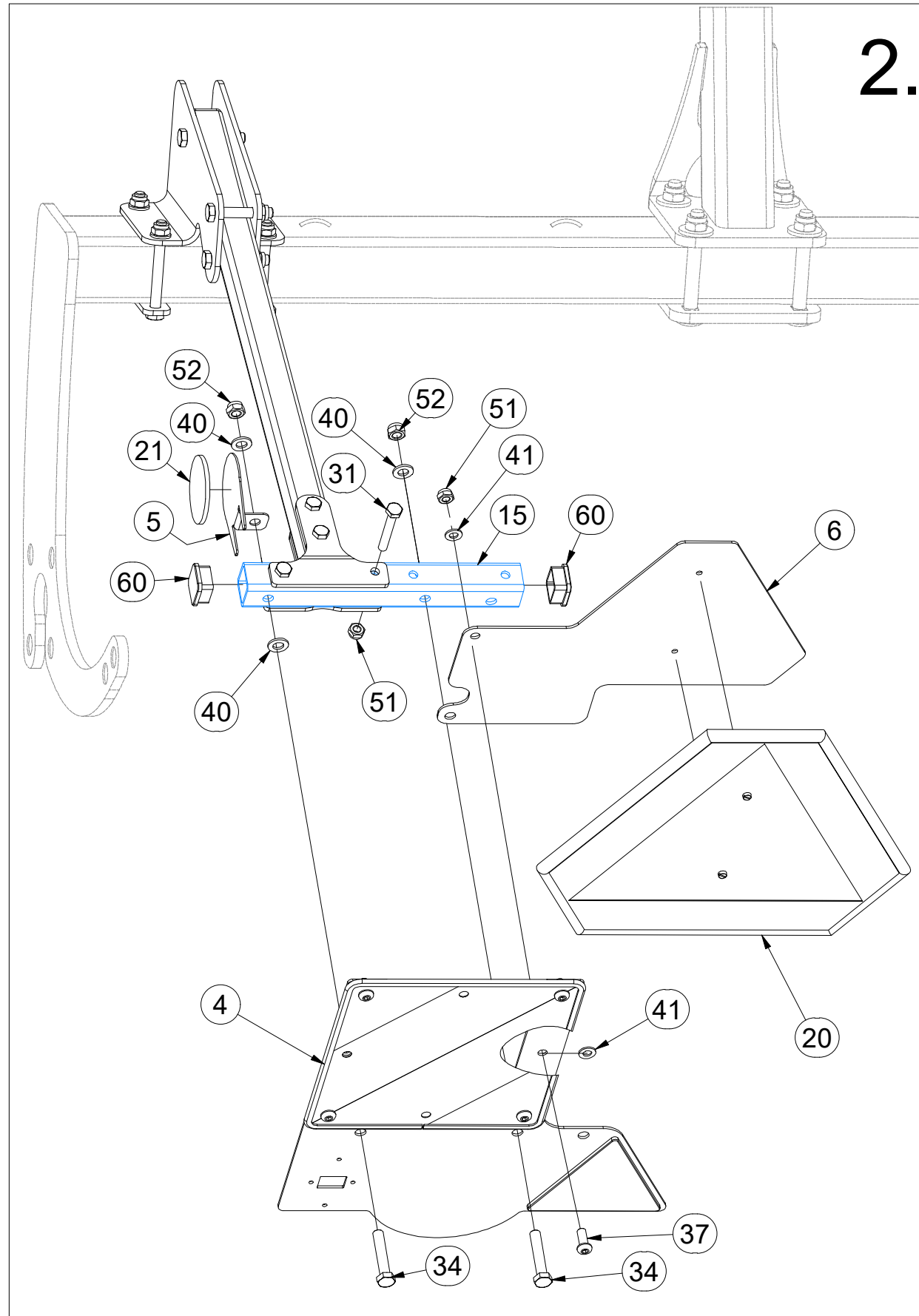
Pos.	Part Number	Pcs.
17	VZ00004706	2
18	VZ00004705	2
31	m05183	8
51	m03775	9

CZ TERČE
 D SCHEIBE
 F CIBLES

GB DISCS
 RU ЩИТКИ
 PL TARCZE



VZ00053761



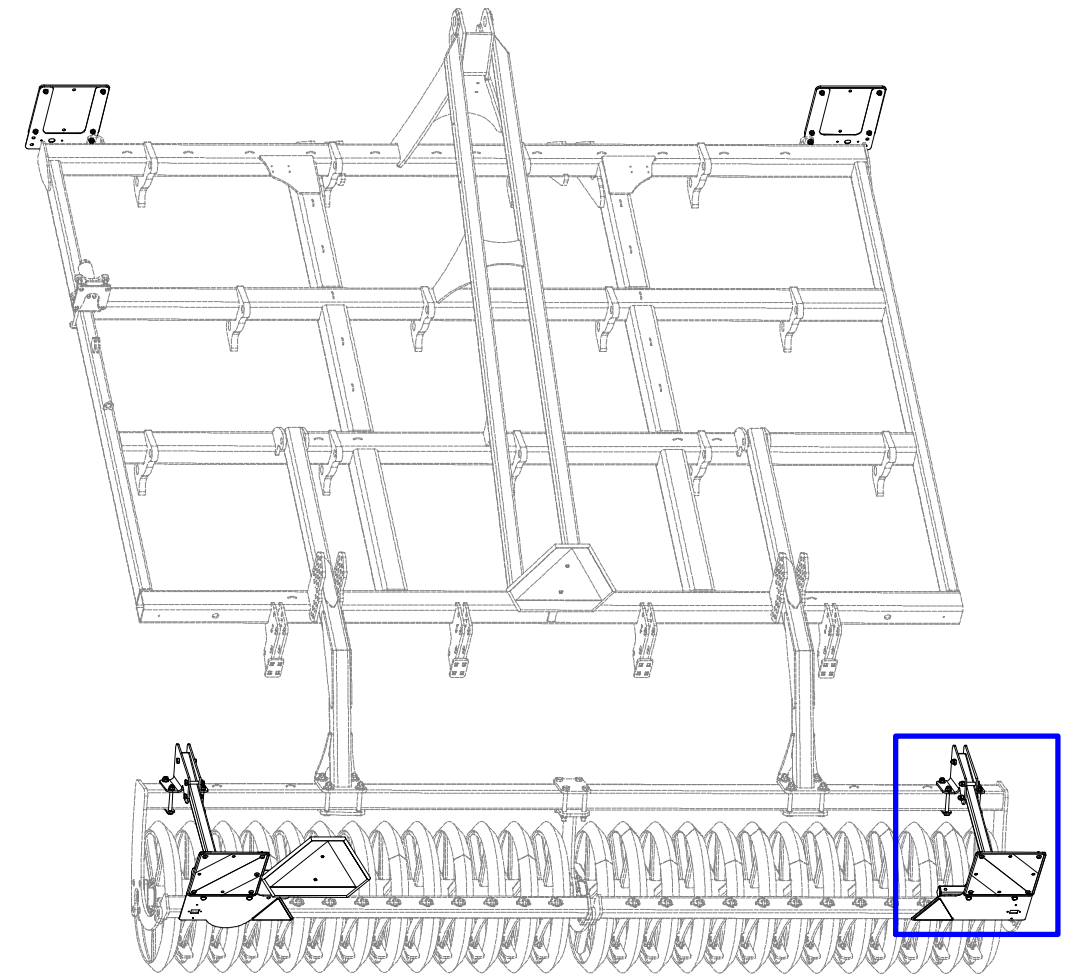
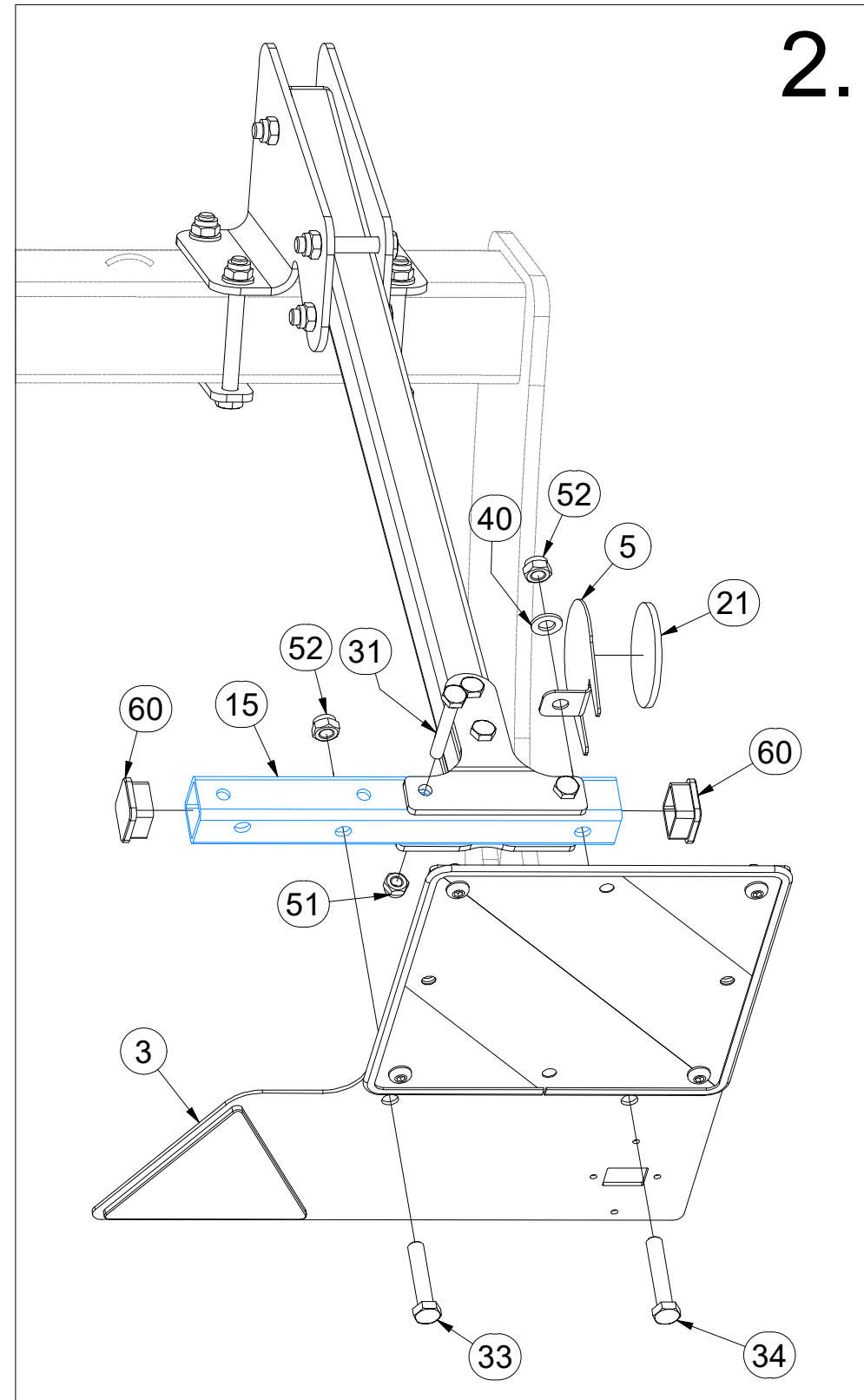
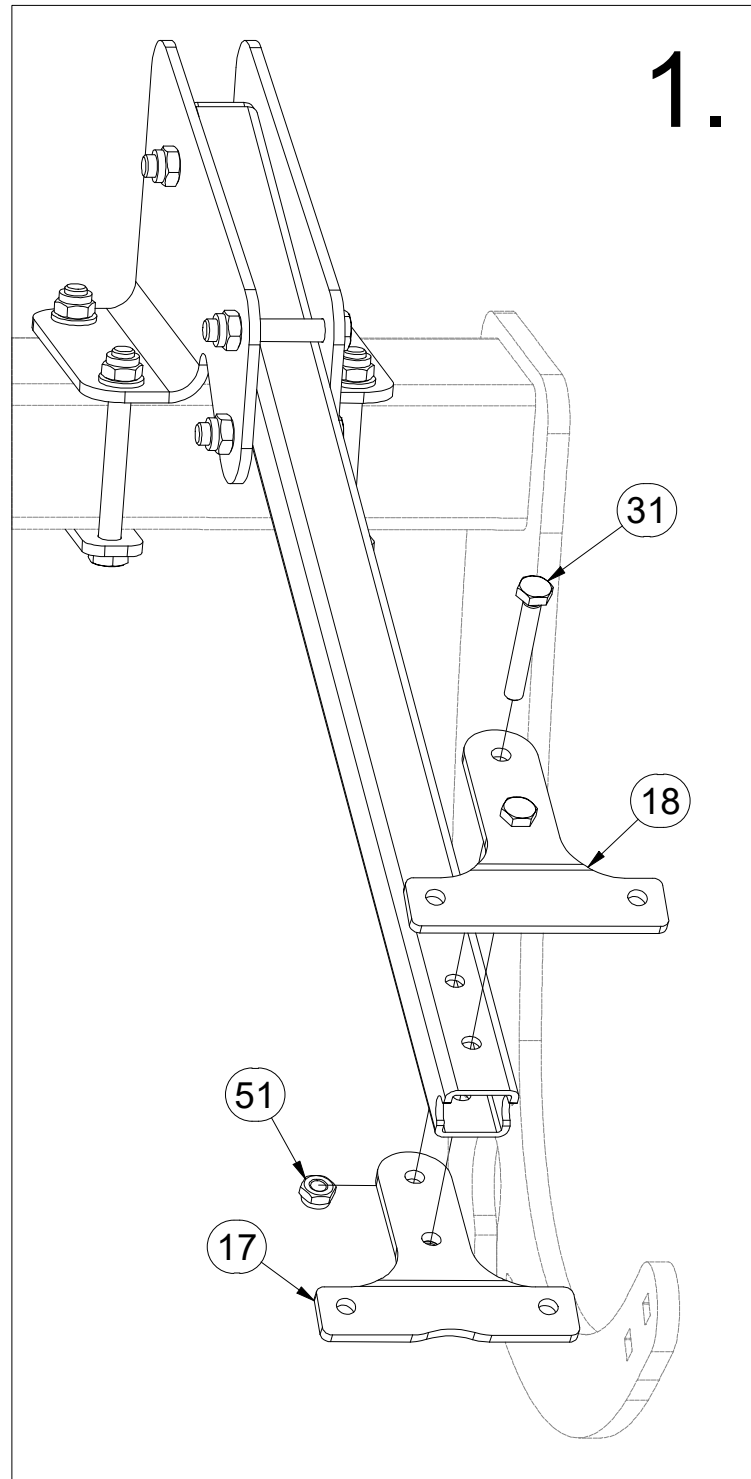
Pos.	Part Number	Pcs.
4	VZ00005507	1
5	4024926	2
6	VZ00016232	1
15	VZ00059439	2
20	m05371	1
21	m02579	2
31	m05183	8
34	m05898	3
37	m16688	1
40	m01214	12
41	m01209	2
51	m03775	9
52	m04301	22
60	m12689	6

CZ TERČE
 D SCHEIBE
 F CIBLES

GB DISCS
 RU ЩИТКИ
 PL TARCZE



VZ00053761



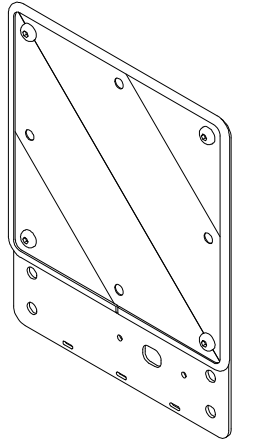
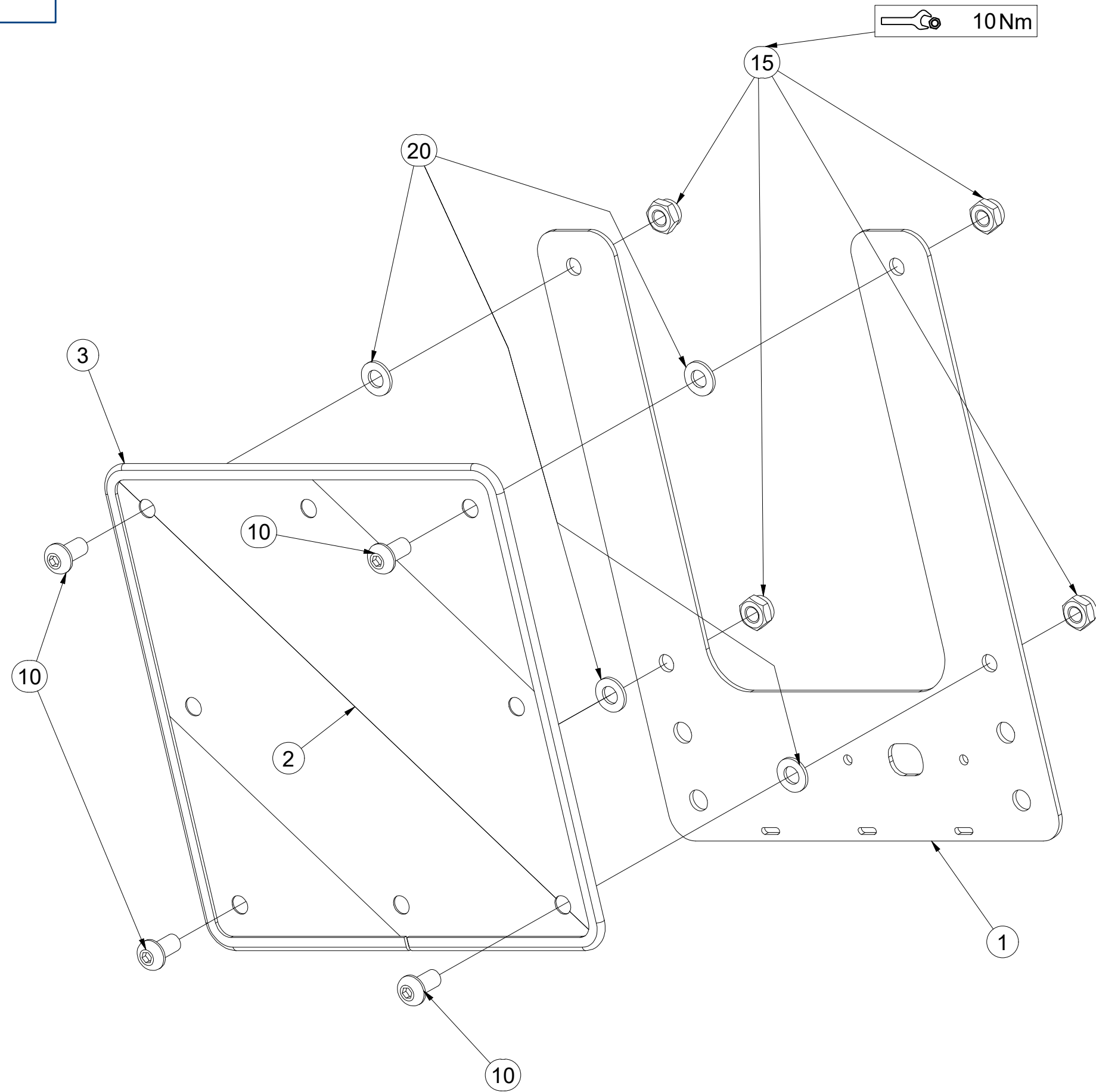
Pos.	Part Number	Pcs.
3	VZ00005529	1
5	4024926	2
15	VZ00059439	2
17	VZ00004706	2
18	VZ00004705	2
21	m02579	2
31	m05183	8
33	m01131	1
34	m05898	3
40	m01214	12
51	m03775	9
52	m04301	22
60	m12689	6

CZ TERČ PŘEDNÍ
 D SCHILD, VORDERES
 F CIBLE AVANT

GB FRONT DISC
 RU ЩИТОК ПЕРЕДНИЙ
 PL TARCZA PRZEDNIA



4025088



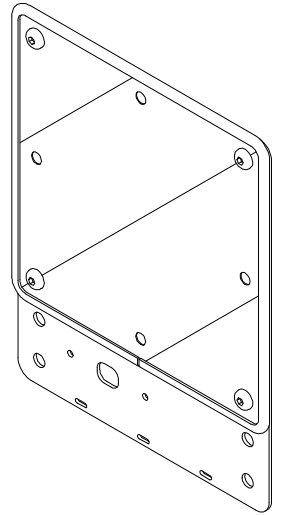
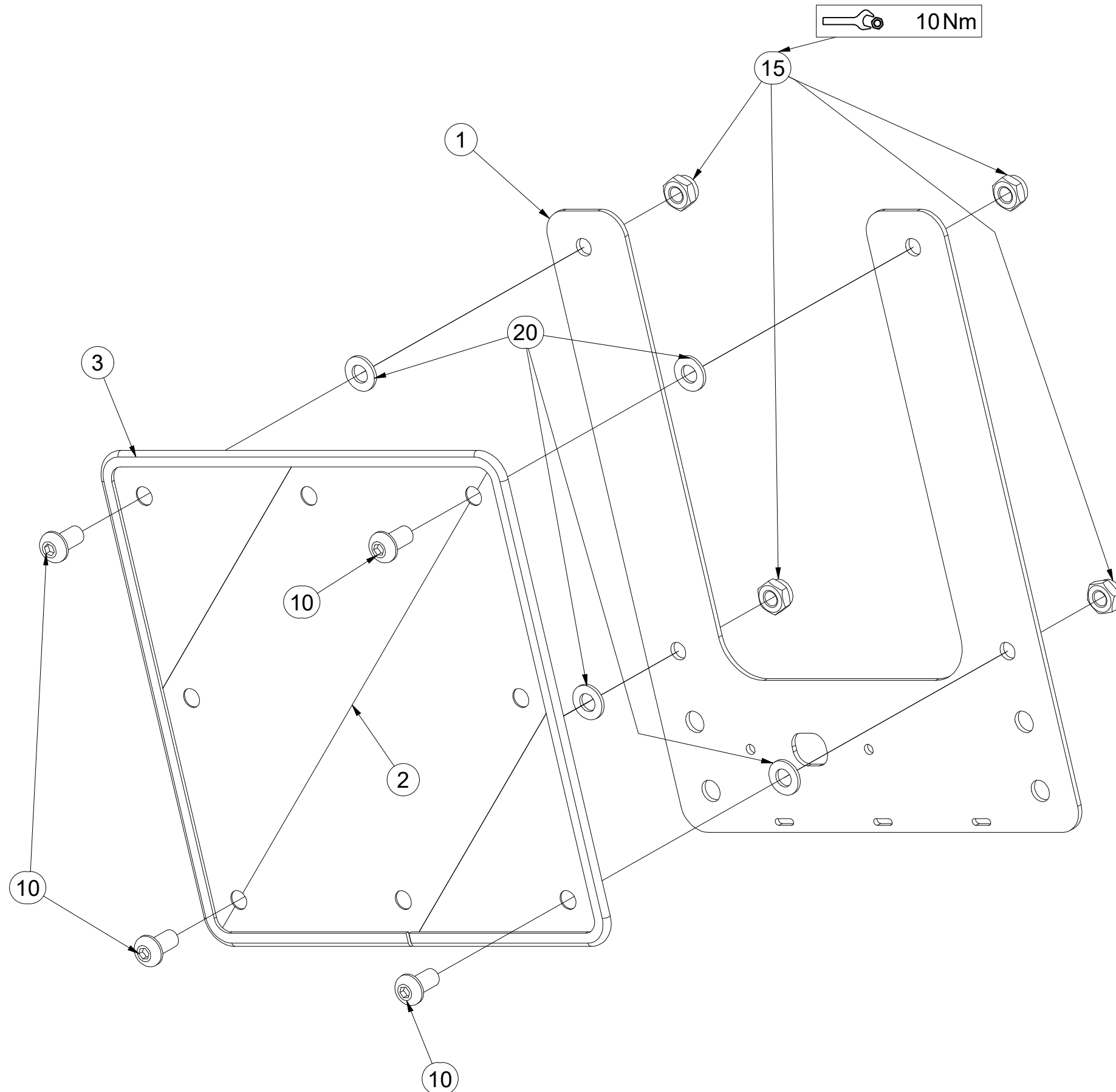
Pos.	Part Number	Pcs.
1	4025090	1
2	m18855	1
3	9005707	1
10	m16637	4
15	m03775	4
20	m01209	4

CZ TERČ PŘEDNÍ
 D SCHILD, VORDERES
 F CIBLE AVANT

GB FRONT DISC
 RU ЩИТОК ПЕРЕДНИЙ
 PL TARCZA PRZEDNIA



4025089



Pos.	Part Number	Pcs.
1	4025090	1
2	m18855	1
3	9005707	1
10	m16637	4
15	m03775	4
20	m01209	4

ⒸZ TERČ ZADNÍ LEVÝ

Ⓓ SCHILD, HINTERES, LINKES

Ⓕ CIBLE ARRIÈRE GAUCHE

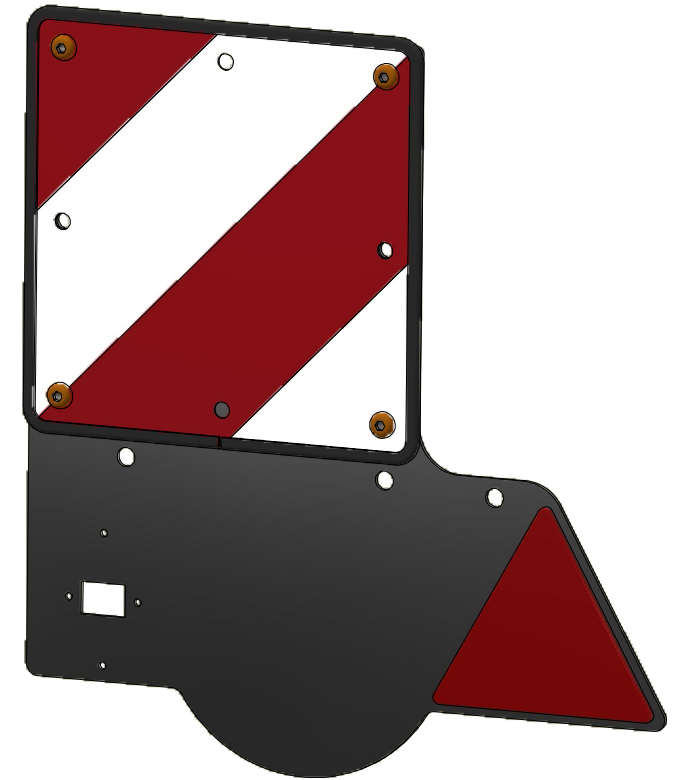
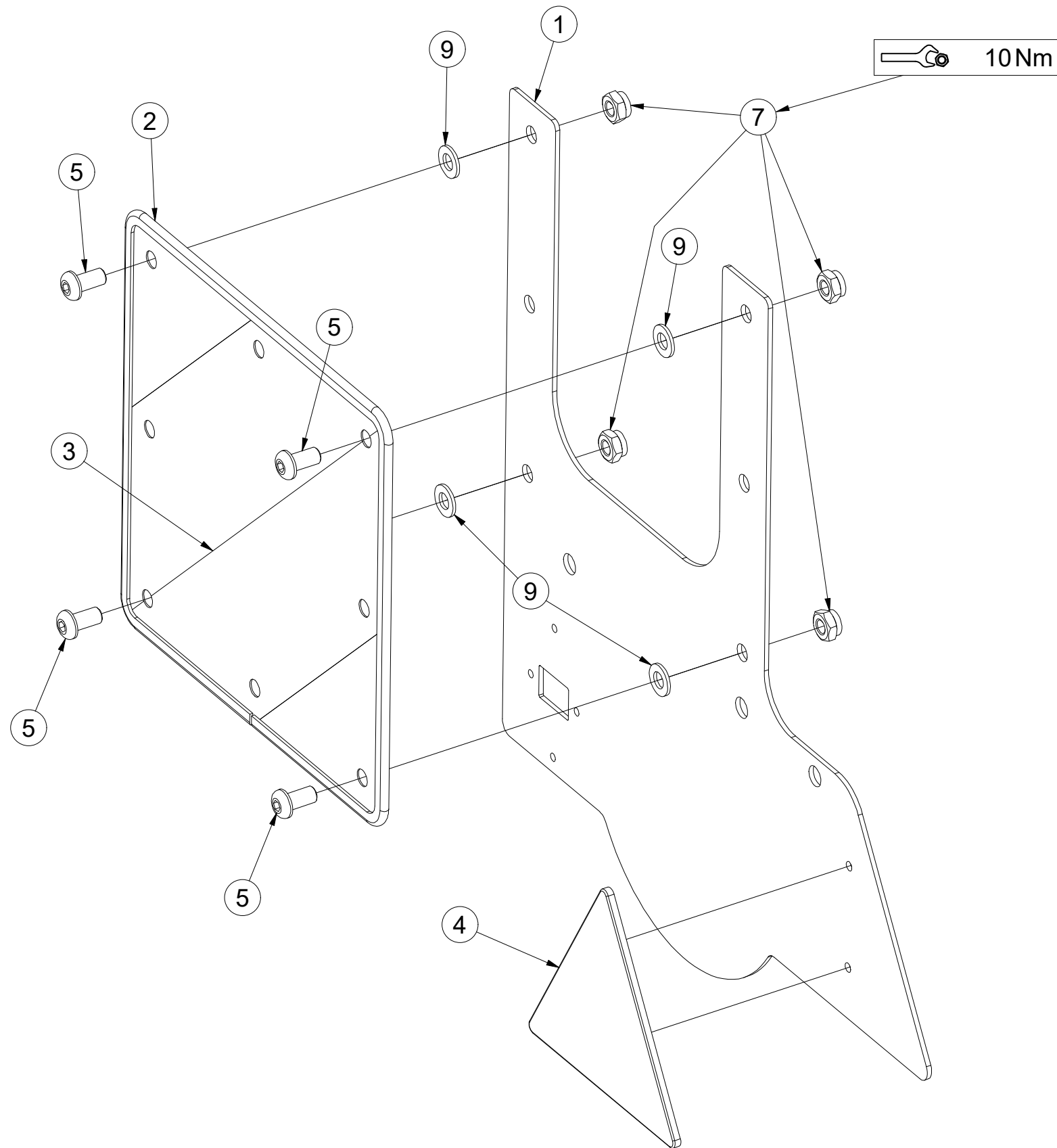
ⒸB LEFT REAR DISC

ⒸU ЩИТОК ЗАДНИЙ ЛЕВЫЙ

ⒸL TARCZA TYLNA LEWA



VZ00005507



Pos.	Part Number	Pcs.
1	4024978	1
2	9005707	1
3	m18855	1
4	m02497	1
5	m16637	4
7	m03775	4
9	m01209	4

ⒸZ TERČ ZADNÍ PRAVÝ

Ⓓ SCHILD, HINTERES, RECHTES

Ⓕ CIBLE ARRIÈRE DROITE

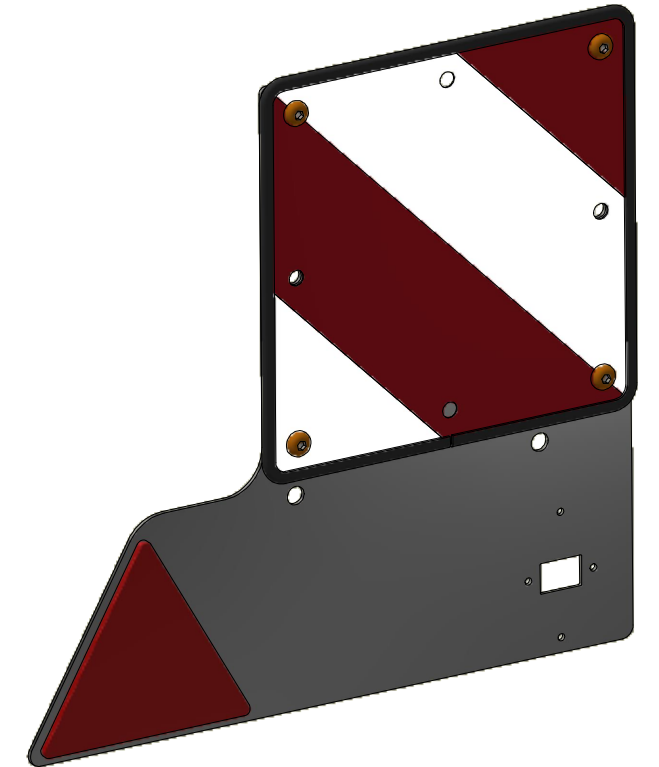
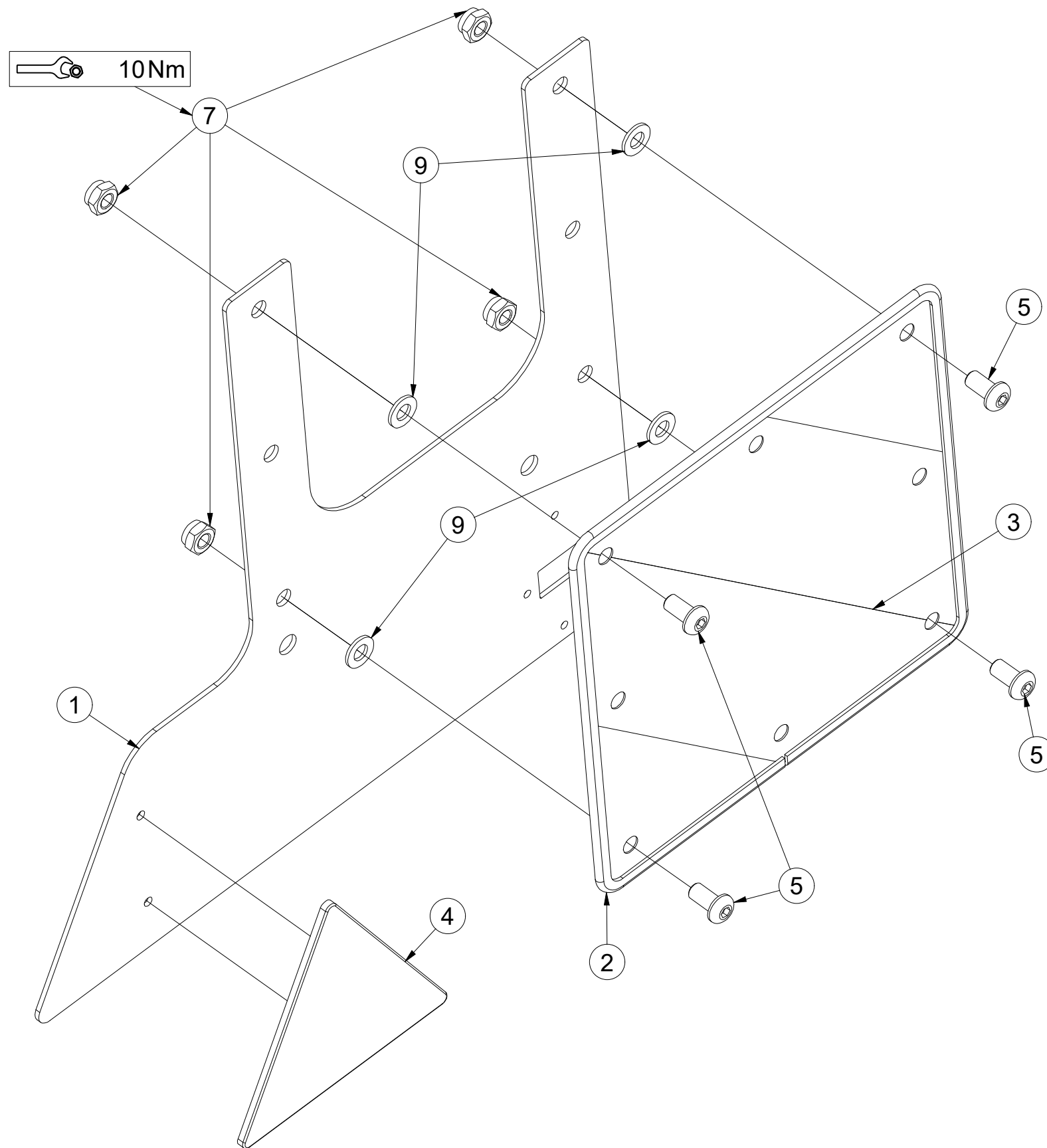
VZ00005529

ⒼB RIGHT REAR DISC

ⒺЩИТОК ЗАДНИЙ ПРАВЫЙ

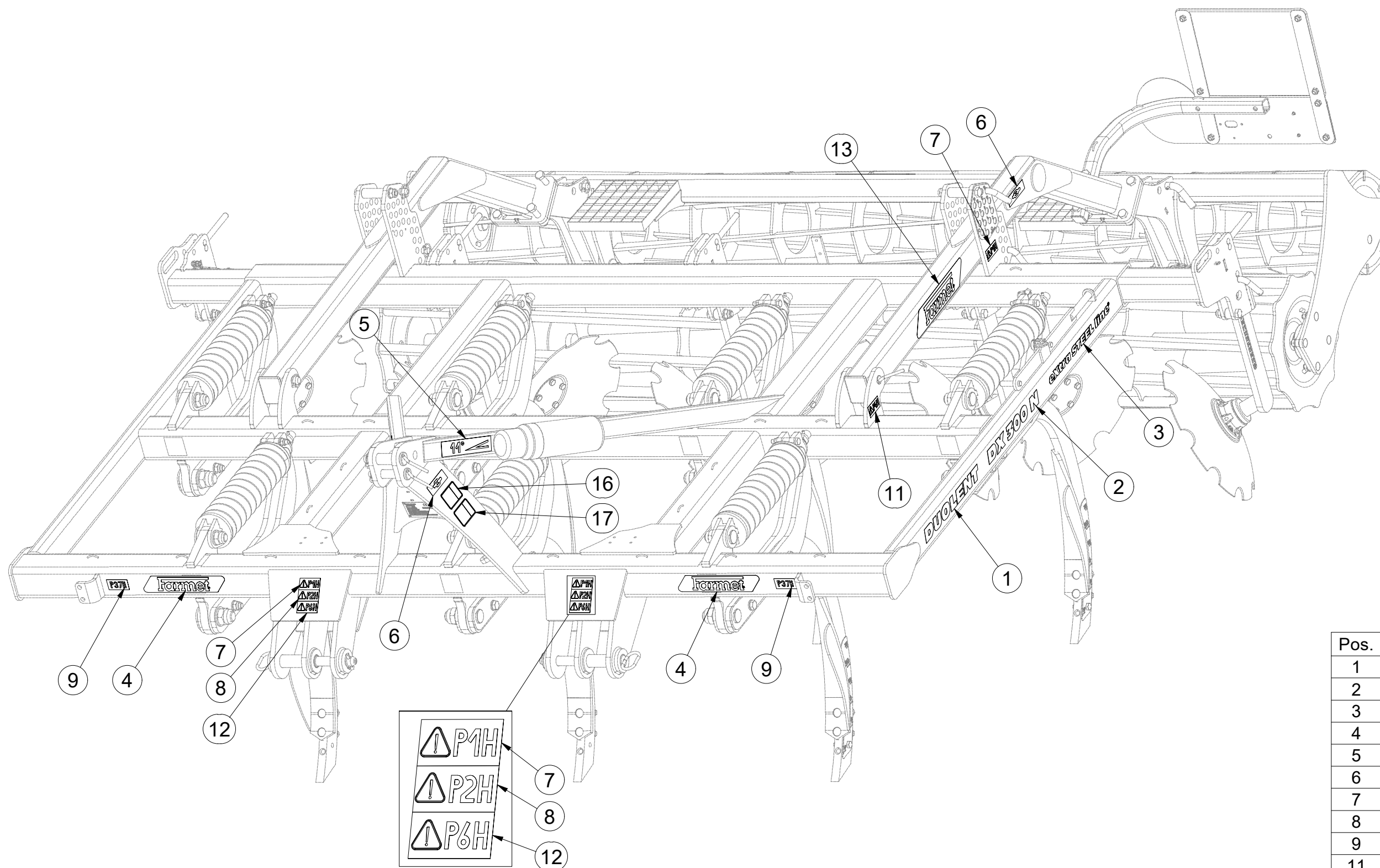
ⒽL TARCZA TYLNA PRAWA

Farmet



Pos.	Part Number	Pcs.
1	4024980	1
2	9005707	1
3	m18855	1
4	m02497	1
5	m16637	4
7	m03775	4
9	m01209	4

VZ00064988



Pos.	Part Number	Pcs.
1	m10352	2
2	m10348	2
3	m10353	2
4	m13116	3
5	m03315	2
6	m03316	4
7	m04359	4
8	m04366	2
9	m04365	4
11	m04361	2
12	m04360	2
13	m13117	2
16	m26456	1
17	m26457	1

☉ SAMOLEPKY STROJE

☉ AUFKLEBER MASCHINEN

☉ VOITURE MACHINES

☉ STICKERS MACHINES

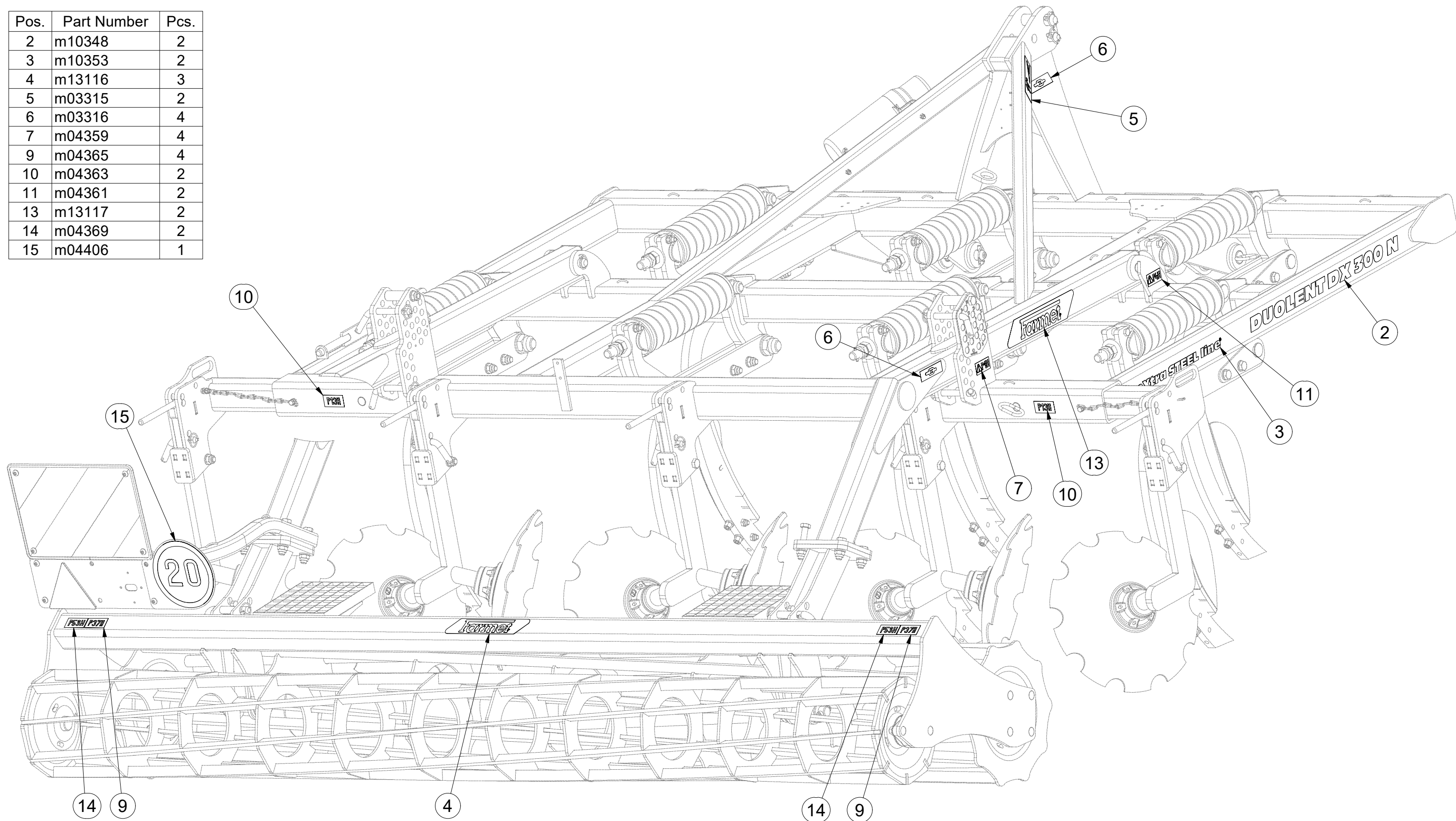
☉ СТИКЕРЫ МАШИНЫ

☉ NAKLEJKI MASZYNY



VZ00064988

Pos.	Part Number	Pcs.
2	m10348	2
3	m10353	2
4	m13116	3
5	m03315	2
6	m03316	4
7	m04359	4
9	m04365	4
10	m04363	2
11	m04361	2
13	m13117	2
14	m04369	2
15	m04406	1



Ⓒ SVĚTELNÁ SADA

Ⓓ LEUCHTENSATZ

Ⓕ KIT LUMINEUX

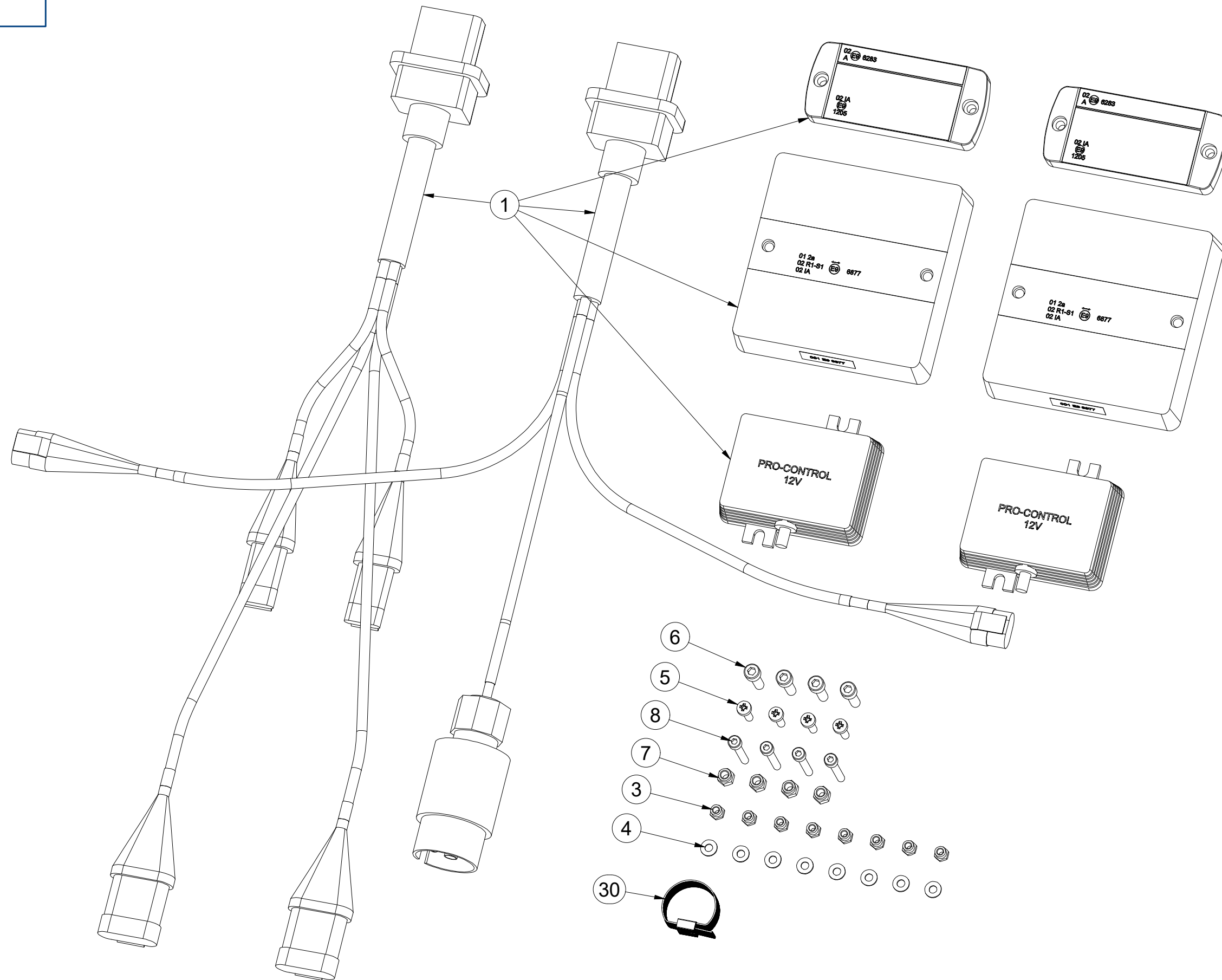
Ⓖ LIGHTING SET

Ⓡ ОСВЕТИТЕЛЬНЫЙ КОМПЛЕКТ

Ⓟ ZESTAW OŚWIETLENIA



3008455



Pos.	Part Number	Pcs.
1	m16767	1
3	m05562	8
4	m05597	8
5	m10030	4
6	m10591	4
7	m06236	4
8	m16861	4
30	m05566	50

Ⓒ SVĚTELNÁ SADA

Ⓓ LEUCHTENSATZ

Ⓕ KIT LUMINEUX

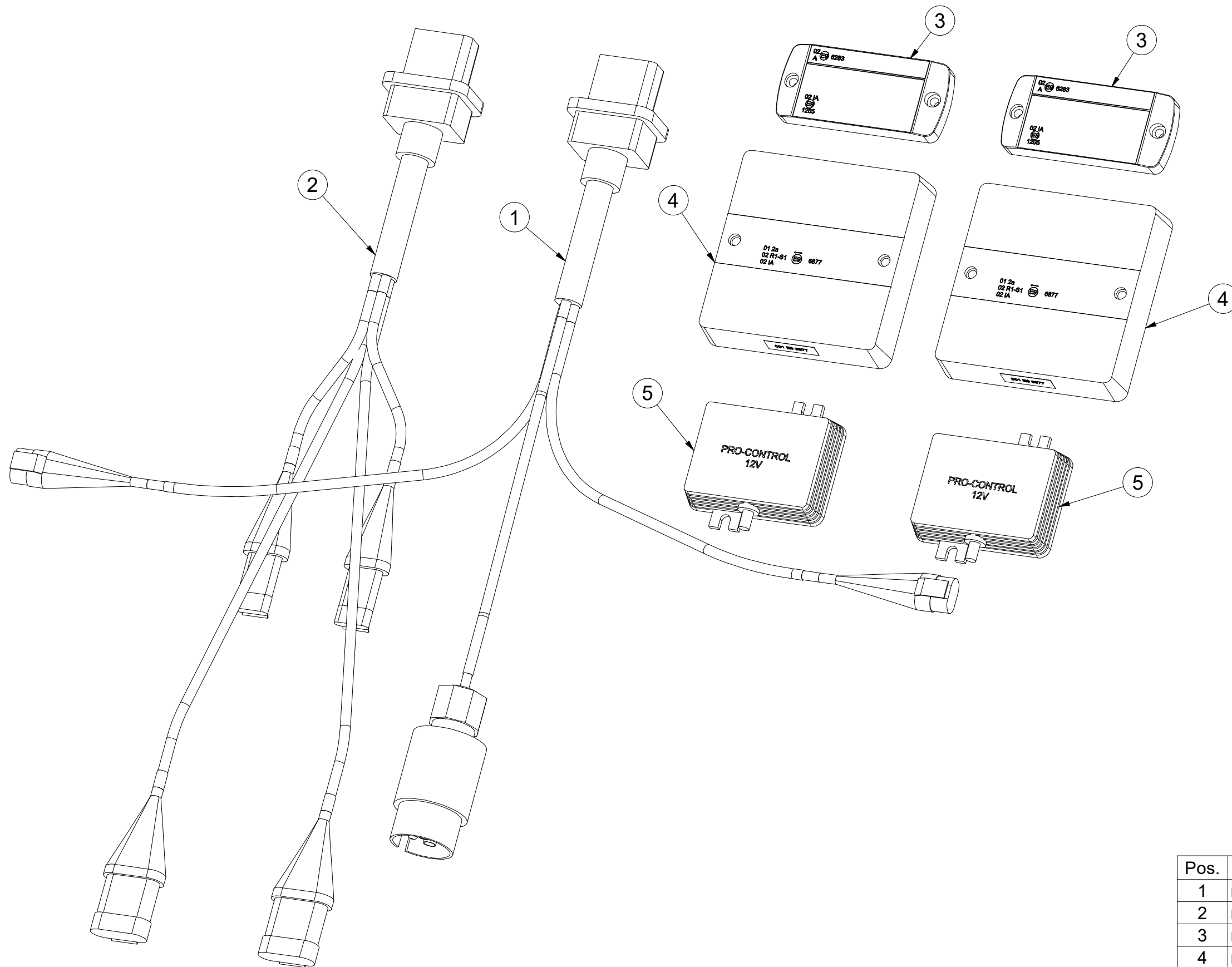
m16767

Ⓒ LIGHTING SET

Ⓓ ОСВЕТИТЕЛЬНЫЙ КОМПЛЕКТ

Ⓕ ZESTAW OŚWIETLENIA

Farmet



Pos.	Part Number	Pcs.
1	m14780	1
2	m14781	1
3	m14776	2
4	m16781	2
5	m14777	2

- Ⓒ UTAHOVACÍ MOMENTY ŠROUBŮ
 Ⓓ ANZUGMOMENTE VON SCHRAUBEN
 Ⓕ COUPLES DE SERRAGE DES VIS

- Ⓒ SCREW TIGHTENING TORQUE
 Ⓓ МОМЕНТЫ ЗАЖАТИЯ БОЛТОВ
 Ⓕ MOMENTY DOKRĘCANIA ŚRUB



P	D	R	5.8	8.8	10.9	12.9	Z		S	
			Mu	Mu	Mu	Mu	DIN 7991;ISO 10642	DIN 6912;DIN 7984	8.8	10.9
			Nm	Nm	Nm	Nm	Nm	Nm	Nm	Nm
M 3	0,5	0,5	1,1	1,8	2,6	3	0,9	1	0,9	1
M 4	0,7	0,7	2	3,1	4,5	5,3	2	2,3	2,1	2,3
M 5	0,8	0,8	4	6,1	8,9	10,4	4	4,6	4	4,6
M 6	1	1	6,5	9,5	14,5	16,5	7,2	7,9	7,2	8,1
M 8	1,25	1,25	16	24	36	42	17	19	17,3	19,5
M10	1,5	1,5	32	48	71	83	35	38	34,5	38,5
M12	1,75	1,75	55	84	123	144	58	65	58	65
M14	2	2	88	133	196	229	93	100	93	105
M16	2	2	137	209	307	359	144	158	144	162
M18	2,5	2,5	188	286	420	492	-	220	-	-
M20	2,5	2,5	266	406	596	698	-	310	290	330
M22	2,5	2,5	366	588	820	960	-	420	-	-
M24	3	3	459	699	1 027	1 202	-	530	500	560
M27	3	3	681	1 038	1 524	1 784	-	-	-	-
M30	3,5	3,5	924	1 408	2 069	2 421	-	-	-	-
M33	3,5	3,5	1 256	1 914	2 811	3 290	-	-	-	-
M36	4	4	1 612	2 456	3 607	4 221	-	-	-	-
M39	4	4	2 094	3 191	4 686	5 484	-	-	-	-

- Mu - Ⓒ UTAHOVACÍ MOMENT
 Ⓓ ANZUGMOMENTE
 Ⓕ COUPLE DE SERRAGE
 Ⓒ TIGHTENING TORQUE
 Ⓓ МОМЕНТ ЗАЖАТИЯ
 Ⓕ MOMENT DOKRĘCANIA
- D - Ⓒ JMENOVITÝ PRŮMĚR
 Ⓓ NENNDURCHMESSER
 Ⓕ DIAMETRE NOMINAL
 Ⓒ NOMINAL DIAMETER
 Ⓓ НОМИНАЛЬНЫЙ ДИАМЕТР
 Ⓕ ŚREDNICA NOMINALNA
- R - Ⓒ ROZTEČ ZÁVITU - STOUPÁNÍ
 Ⓓ GEWINDESTEIFUNG
 Ⓕ PAS DE FILET - PAS
 Ⓒ SCREW PITCH - LEAD
 Ⓓ ШАГ РЕЗЬБЫ
 Ⓕ ROZSTAW GWINTU - SKOKI
- P - Ⓒ PEVNOST
 Ⓓ FESTIGKEIT
 Ⓕ RÉSISTANCE
 Ⓒ STRENGTH
 Ⓓ ПРОЧНОСТЬ
 Ⓕ WYTRZYMA OŚĆ
- Z - Ⓒ ZÁPUSTNÉ ŠROUBY
 Ⓓ SENKKOPFSCHRAUBEN
 Ⓕ VIS A TETE FRAISEE
 Ⓒ COUNTERSUNK SCREWS
 Ⓓ БОЛТЫ С УТОПЛЕННОЙ ГОЛОВКОЙ
 Ⓕ ŚRUBY Z ŁBEM STOŻKOWYM PŁASKIM
- S - Ⓒ SNÍŽENÁ HLAVA
 Ⓓ NIEDRIGER KOPF
 Ⓕ TÊTE BASSE
 Ⓒ LOW-PROFILE HEAD
 Ⓓ ПОНИЖЕННАЯ ГОЛОВКА
 Ⓕ OBNIŻONA GŁÓWKA

- Ⓒ Pokud je v dokumentaci definován spoj šroubu a matice o různých pevnostech, vždy utahujte na moment komponenty nižší.
 Ⓓ Wenn in der Dokumentation eine Verbindung von Schraube und Mutter mit verschiedene Festigkeiten definiert ist, wird immer mit dem Moment des Bauteils mit der geringeren Festigkeit angezogen.
 Ⓕ Si les documents définissent un assemblage par boulon de diverses résistances, serrez toujours au moment de la composante avec résistance inférieure
 Ⓒ If there is a joint with a screw and a nut at different strengths in the documentation, always tighten to the torque of the component with lower strength.
 Ⓓ Если в документации установлено соединение из болта и гайки различной прочности, всегда зажимайте с моментом для компонента с меньшей прочностью
 Ⓕ Jeśli w dokumentacji zdefiniowane jest połączenie ze śrubą i nakrętką różnych wytrzymałościach, zawsze należy dokręcać zachowując moment dokręcania komponentu z niższą wytrzymałością.
- Ⓒ Tabulka utahovacích momentů slouží k určení správného utahovacího momentu pro šroubové spoje, které nejsou mazány! Tzn. Mazivem není sníženo tření v závitu.
 Ⓓ Die Anzugsmomententabelle dient zur Bestimmung des korrekten Anzugsdrehmoments für Schraubverbindungen, die nicht geschmiert sind! D.h. Die Reibung im Gewinde wird nicht durch Schmiermittel reduziert.
 Ⓕ Le tableau des couples de serrage sert à déterminer le couple de serrage correct pour les assemblages vissés qui ne sont pas lubrifiés ! C'est-à-dire que la friction dans le filetage n'est pas réduite par un lubrifiant.
 Ⓒ The tightening torque table is used to determine the correct torque for bolted joints that are not lubricated! That means friction in the thread is not reduced by lubrication.
 Ⓓ Таблица моментов затяжки используется для определения правильного момента затяжки для резьбовых соединений, которые не смазаны! То есть трение в резьбе не уменьшается смазкой.
 Ⓕ Tabela momentów dokręcania służy do określenia prawidłowego momentu dokręcania dla połączeń śrubowych, które nie są smarowane! Oznacza to, że tarcie w gwincie nie jest zmniejszone przez smar.

- Ⓒ UTAHOVACÍ MOMENTY NEREZOVÝCH ŠROUBŮ
 Ⓓ ANZUGMOMENTE VON EDELSTAHLSCHRAUBEN
 Ⓕ COUPLES DE SERRAGE DES VIS EN ACIER INOXYDABLE

- Ⓖ STAINLESS STEEL SCREW TIGHTENING TORQUE
 Ⓔ МОМЕНТЫ ЗАТЯЖКИ НЕРЖАВЕЮЩИХ БОЛТОВ
 Ⓗ MOMENT DOKRĘCANIA ŚRUB ZE STALI NIERDZEWNEJ



P		A2/A4-70	A2/A4-80
D	R	Mu	Mu
		Nm	Nm
M 3	0,5	0,8	1,1
M 4	0,7	1,9	2,4
M 5	0,8	3,6	4,8
M 6	1	6,5	8,5
M 8	1,25	15	20
M10	1,5	30	39
M12	1,75	51	68
M14	2	82	109
M16	2	126	168
M18	2,5	176	235
M20	2,5	247	330
M22	2,5	337	450
M24	3	426	568
M27	3	561	748
M30	3,5	682	909

- Mu - Ⓒ UTAHOVACÍ MOMENT
 Ⓓ ANZUGMOMENTE
 Ⓕ COUPLE DE SERRAGE
 Ⓖ TIGHTENING TORQUE
 Ⓔ МОМЕНТ ЗАЖАТИЯ
 Ⓗ MOMENT DOKRĘCANIA
- D - Ⓒ JMENOVITÝ PRŮMĚR
 Ⓓ NENNDURCHMESSER
 Ⓕ DIAMETRE NOMINAL
 Ⓖ NOMINAL DIAMETER
 Ⓔ НОМИНАЛЬНЫЙ ДИАМЕТР
 Ⓗ ŚREDNICA NOMINALNA
- R - Ⓒ ROZTEČ ZÁVITU - STOUPÁNÍ
 Ⓓ GEWINDESTEIGUNG
 Ⓕ PAS DE FILET - PAS
 Ⓖ SCREW PITCH - LEAD
 Ⓔ ШАГ РЕЗЬБЫ
 Ⓗ ROZSTAW GWINTU - SKOKI
- P - Ⓒ PEVNOST
 Ⓓ FESTIGKEIT
 Ⓕ RÉSISTANCE
 Ⓖ STRENGTH
 Ⓔ ПРОЧНОСТЬ
 Ⓗ WYTRZYMA OŚĆ

- Ⓒ Pokud je v dokumentaci definován spoj šroubu a matice o různých pevnostech, vždy utahujte na moment komponenty nižší.
 Ⓓ Wenn in der Dokumentation eine Verbindung von Schraube und Mutter mit verschiedene Festigkeiten definiert ist, wird immer mit dem Moment des Bauteils mit der geringeren Festigkeit angezogen.
 Ⓕ Si les documents définissent un assemblage par boulon de diverses résistances, serrez toujours au moment de la composante avec résistance inférieure
 Ⓖ If there is a joint with a screw and a nut at different strengths in the documentation, always tighten to the torque of the component with lower strength.
 Ⓔ Если в документации установлено соединение из болта и гайки различной прочности, всегда зажимайте с моментом для компонента с меньшей прочностью
 Ⓗ Jeśli w dokumentacji zdefiniowane jest połączenie ze śrubą nakrętką różnych wytrzymałościach, zawsze należy dokręcać zachowując moment dokręcania komponentu z niższą wytrzymałością.
- Ⓒ Tabulka utahovacích momentů slouží k určení správného utahovacího momentu pro šroubové spoje z nerezové oceli, které jsou mazány tuhými mazivy pouze v místě závitu!
 Tzn. Použitím maziva je sníženo tření v závitu.
- Ⓓ Die Anzugsmomententabelle dient zur Bestimmung des korrekten Anzugsdrehmoments für Schraubverbindungen aus Edelstahl, die ausschließlich im Gewindebereich mit Festschmierstoffen geschmiert sind!
 Das bedeutet, dass die Reibung im Gewinde durch das Schmiermittel reduziert wird.
- Ⓕ Le tableau des couples de serrage sert à déterminer le couple de serrage correct pour les assemblages vissés en acier inoxydable, lubrifiés avec des lubrifiants solides uniquement au niveau du filetage !
 Cela signifie que la friction dans le filetage est réduite par le lubrifiant.
- Ⓖ The tightening torque table is used to determine the correct torque for stainless steel bolted joints that are lubricated with solid lubricants only at the thread area!
 That means friction in the thread is reduced by the lubricant.
- Ⓔ Таблица моментов затяжки используется для определения правильного момента затяжки для резьбовых соединений из нержавеющей стали, которые смазаны твердыми смазками только в области резьбы! Это означает, что использование смазки снижает трение в резьбе.
- Ⓗ Tabela momentów dokręcania służy do określenia prawidłowego momentu dokręcania dla połączeń śrubowych ze stali nierdzewnej, które są smarowane smarami stałymi tylko w obszarze gwintu!
 Oznacza to, że zastosowanie smaru zmniejsza tarcie w gwincie.

(CZ) UTAHOVACÍ MOMENTY ŠROUBŮ ČEPOVÝCH SPOJŮ
 (D) ANZUGMOMENTE VON SCHRAUBEN IN BOLZENVERBINDUNGEN
 (F) COUPLES DE SERRAGE DES VIS DES LIAISONS PAR AXES

(GB) TIGHTENING TORQUES FOR SCREWS OF PIN JOINTS
 (RU) МОМЕНТЫ ЗАТЯЖКИ ВИНТОВ ШАРНИРНЫХ СОЕДИНЕНИЙ
 (PL) MOMENT DOKRĘCANIA WKRĘTÓW SWORZNIOWYCH



(CZ) OBECNÝ PŘEDPIS UTAHOVÁNÍ ZAJIŠTĚNÍ ČEPOVÝCH SPOJŮ:
 (D) ALLGEMEINE VORSCHRIFT FÜR DAS ANZIEHEN VON BOLZENVERBINDUNGEN:
 (F) CONSIGNE GENERALE POUR LE SERRAGE DES ARTICULATIONS CYLINDRIQUES:
 (GB) GENERAL INSTRUCTION FOR TIGHTENING THE SECURING OF PIN JOINTS:
 (RU) ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ ЗАЖАТИЯ ПРЕДОХРАНЕНИЯ СОЕДИНЕНИЙ ПАЛЬЦАМИ:
 (PL) OGÓLNE ZASADY DOKRĘCANIA ZABEZPIECZENIA POŁĄCZEŃ CZOPEM:



X (8.8)	M
M6	06-09 Nm
M8	15-20 Nm
M10	20-30 Nm
M12	25-35 Nm
M14, M16	30-40 Nm

X - (CZ) ROZMĚR ŠROUBU
 (D) SCHRAUBENGRÖSSE
 (F) DIMENSIONS DE LA VIS
 (GB) BOLT DIMENSION
 (RU) РАЗМЕР БОЛТА
 (PL) ROZMIAR ŚRUBY



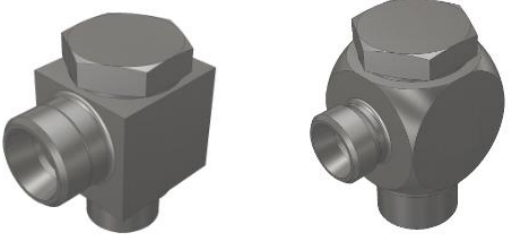
M - (CZ) ORIENTAČNÍ MOMENT
 (D) ANZUGSMOMENT
 (F) COUPLE D'ORIENTATION
 (GB) ORIENTATION TORQUE
 (RU) ОРИЕНТАЦИОННЫЙ МОМЕНТ
 (PL) ORIENTACYJNY MOMENT

(CZ) Tyto spoje není nutné ověřovat kontrolou momentovým klíčem = stačí vizuálně kontrolovat sešroubování.
 (D) Diese Verbindungen müssen nicht mit einem Drehmomentschlüssel überprüft werden = es genügt, die Verschraubung visuell zu kontrollieren.
 (F) Il n'est pas nécessaire de contrôler le serrage à l'aide d'une clé dynamométrique = un contrôle visuel de l'assemblage suffit
 (GB) These joints do not have to be verified by checking with a torque wrench = visual inspection of bolting is sufficient.
 (RU) Эти соединения не нужно контролировать динамометрическим ключом = достаточно визуально проверять прикручивание.
 (PL) Nie trzeba sprawdzać tych połączeń kluczem dynamometrycznym = wystarczy wizualnie skontrolować dokręcenie.

Ⓒ UTAHOVACÍ MOMENTY HYDRAULICKÝCH KOMPONENT
 Ⓓ ANZUGSDREHMOMENTE VON HYDRAULIKKOMPONENTEN
 Ⓔ COUPLES DE SERRAGE DES COMPOSANTS HYDRAULIQUES

Ⓖ TIGHTENING TORQUES OF HYDRAULIC COMPONENTS
 Ⓒ MOMENTЫ ЗАТЯЖКИ ГИДРАВЛИЧЕСКИХ КОМПОНЕНТОВ
 Ⓖ MOMENT DOKRĘCANIA ELEMENTÓW HYDRAULICZNYCH



	K	R	Mu [Mn]
A		M12x1,5 (G1/4")	35
		M16x1,5 (G3/8")	70
		M18x1,5 (G1/2")	80
		M22x1,5 (G5/8")	100
		M26x1,5 (G3/4")	130
B		22x1,5/16x1,5	70
C		M12x1,5 (G1/4")	20
		M16x1,5 (G3/8")	40
		M18x1,5 (G1/2")	50
		M22x1,5 (G5/8")	60
		M26x1,5 (G3/4")	80
		M30x2 (G1/4")	100
D		M16x1,5	70
		M22x1,5	100
E		DN6 (M12x1,5)	20
		DN8 (M16x1,5)	30
		DN10 (M18x1,5)	35
		DN12 (M22x1,5)	40
		DN16 (M26x1,5)	55
		DN20 (M30x2)	65
		DN25 (M36x2)	80
		DN32 (G1 1/4")	100
F		M16x1,5	80
		M22x1,5	120

Ⓒ K - KOMPONENTA
 Ⓓ K - KOMPONENTE
 Ⓔ K - COMPOSANT

Ⓖ K - COMPONENT
 Ⓒ K - КОМПОНЕНТ
 Ⓖ K - KOMPONENT

Ⓒ R - ROZMĚR
 Ⓓ R - ABMESSUNG
 Ⓔ R - DIMENSION

Ⓖ R - DIMENSION
 Ⓒ R - РАЗМЕР
 Ⓖ R - WYMIAR

Ⓒ Mu - UTAHOVACÍ MOMENT
 Ⓓ Mu - ANZUGMOMENTE
 Ⓔ Mu - COUPLE DE SERRAGE

Ⓖ Mu - TIGHTENING TORQUE
 Ⓒ Mu - МОМЕНТ ЗАЖАТИЯ
 Ⓖ Mu - MOMENT DOKRĘCANIA

Ⓒ A - HRDLO PŘÍMÉ
 Ⓓ A - GERADE EINSCHRAUBVERSCHRAUBUNG
 Ⓔ A - UNION MÂLE

Ⓖ A - MALE STUD COUPLING
 Ⓒ A - ПРЯМОЕ ВВЕРТНОЕ СОЕДИНЕНИЕ
 Ⓖ A - PRZYŁĄCZKA PROSTA

Ⓒ B - REDUKČNÍ VLOŽKA
 Ⓓ B - REDUZIER-EINSATZ
 Ⓔ B - INSERT RÉDUCTEUR

Ⓖ B - REDUCING INSERT
 Ⓒ B - РЕДУКЦИОННЫЙ ВКЛАДЫШ
 Ⓖ B - WKŁADKA REDUKCYJNA

Ⓒ C - SPOJKA T, L, PŘÍMÁ
 Ⓓ C - VERBINDER T, L, GERADER
 Ⓔ C - ÉGALE T, L, UNION

Ⓖ C - COUPLING T, L, STRAIGHT
 Ⓒ C - СОЕДИНИТЕЛЬ T, L, ПРЯМОЙ
 Ⓖ C - ŁĄCZNIK T, L, PROSTY

Ⓒ D - PRŮTOKOVÝ ŠROUB
 Ⓓ D - DURCHFLUSSSCHRAUBE
 Ⓔ D - VIS DE DÉBIT

Ⓖ D - FLOW SCREW
 Ⓒ D - ВИНТ РАСХОДА
 Ⓖ D - ŚRUBA PRZEPŁYWOWA

Ⓒ E - KONCOVKA HADICOVÁ
 Ⓓ E - SCHLAUCHANSCHLUSS
 Ⓔ E - RACCORD DE FLEXIBLE

Ⓖ E - HOSE FITTING
 Ⓒ E - ГИДРАВЛИЧЕСКИЙ ФИТИНГ
 Ⓖ E - ZŁĄCZKA DO WĘŻA

Ⓒ F - PRŮTOKOVÝ SET
 Ⓓ F - SCHWENKVERSCHRAUBUNG
 Ⓔ F - RACCORD BANJO

Ⓖ F - BANJO FITTING
 Ⓒ F - СОЕДИНЕНИЕ БАНЖО
 Ⓖ F - ZŁĄCZE BANJO"